

EUROOPAN PARLAMENTTI

2004



2009

Työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunta

21.5.2007

PE 388.472v01-00

TARKISTUKSET 1–490

Mietintöluonnos

(PE 386.608v01-00)

Jacek Protasiewicz

työlainsäädännön uudistamisesta 2000-luvun haasteita vastaavaksi
(2007/2023(INI))

Päätöslauselmaesitys

Tarkistuksen esittäjä(t): Csaba Óry

Tarkistus 1

Johdanto-osan 1 viite

- *ottaa huomioon Kansainvälisen työjärjestön yleissopimukset nro 87 ammatillisesta järjestäytymisvapaudesta ja ammatillisen järjestäytymisoikeuden suojelusta (1948), nro 98 järjestäytymisoikeuden ja kollektiivisen neuvotteluoikeuden periaatteiden soveltamista (1949) sekä suosituksen R 198 työsuhteesta,*

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Elizabeth Lynne

Tarkistus 2

Johdanto-osan 1 a viite (uusi)

- ***ottaa huomioon yhdenvertaista kohtelua työssä ja ammatissa koskevista yleisistä puitteista 27. marraskuuta 2000 annetun neuvoston direktiivin 2000/78/EY¹,***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 3

Johdanto-osan 1 a viite (uusi)

- ***ottaa huomioon tasa-arvon, yhteisvastuun, syrjimättömyyden ja hyvinvoinnin jakamisen Euroopan unionin yhteisinä arvoina, jotka toistettiin Euroopan parlamentin 6. syyskuuta 2006 antamassa päätöslauselmassa Euroopan sosiaalimallista tulevaisuutta varten²,***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 4

Johdanto-osan 1 b viite (uusi)

- ***ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 136 ja 145 artiklan,***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 5

Johdanto-osan 2 a viite (uusi)

- ***ottaa huomioon Euroopan unionin perusoikeuskirjan 15, 20 ja 27–38 artiklan ja erityisesti oikeuden suojaan perusteettoman irtisanomisen yhteydessä sekä oikeuden oikeudenmukaisiin ja kohtuullisiin työoloihin ja -ehtoihin,***

Or. en

¹ EYVL L 303, 2.12.2000, s. 16.

² EYVL C 305 E, 14.12.2006, s. 141.

Tarkistuksen esittäjä(t): Roberto Musacchio ja Gabriele Zimmer

Tarkistus 6
Johdanto-osan 4 viite

Poistetaan.

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Roberto Musacchio ja Gabriele Zimmer

Tarkistus 7
Johdanto-osan 6 viite

Poistetaan.

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Roberto Musacchio ja Gabriele Zimmer

Tarkistus 8
Johdanto-osan 7 viite

Poistetaan.

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Roberto Musacchio ja Gabriele Zimmer

Tarkistus 9
Johdanto-osan 8 viite

Poistetaan.

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Roberto Musacchio ja Gabriele Zimmer

Tarkistus 10

Johdanto-osan 9 a viite (uusi)

- ***ottaa huomioon Euroopan ammatillisen yhteisjärjestön (EAY), Euroopan teollisuuden ja työnantajain keskusjärjestön (UNICE) ja julkisten yritysten Euroopan keskuksen (CEEP) tekemästä määräaikaista työtä koskevasta puitesopimuksesta 28. kesäkuuta 1999 annetun direktiivin 1999/70/EY¹,***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 11

Johdanto-osan 11 a viite (uusi)

- ***ottaa huomioon palvelujen tarjoamisen yhteydessä tapahtuvasta työntekijöiden lähettämisestä työhön toiseen jäsenvaltioon 16. joulukuuta 1996 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 96/71/EY²,***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Elisabeth Schroedter

Tarkistus 12

Johdanto-osan 11 a viite (uusi)

- ***ottaa huomioon 26. lokakuuta 2006 antamansa päätöslauselman työntekijöiden lähettämisestä työhön toiseen jäsenvaltioon annetun direktiivin 96/71/EY soveltamisesta³,***

Or. en

¹ EYVL L 175, 10.7.1999, s. 43.

² EYVL L 18, 21.1.1997, s. 1.

³ Hyväksytyt tekstit, P6_TA(2006)0436.

Tarkistuksen esittäjä(t): Elisabeth Schroedter

Tarkistus 13

Johdanto-osan 11 b viite (uusi)

- ***ottaa huomioon vuonna 1975 tehdyn siirtotyöläisiä koskevan Kansainvälisen työjärjestön yleissopimuksen (lisämääräykset),***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 14

Johdanto-osan 11 b viite (uusi)

- ***ottaa huomioon Kansainvälisen työjärjestön vuonna 2006 antaman työsuhdetta koskevan suosituksen,***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Elisabeth Schroedter

Tarkistus 15

Johdanto-osan 11 c viite (uusi)

- ***ottaa huomioon yhdenvertaista kohtelua työssä ja ammatissa koskevista yleisistä puitteista 27. marraskuuta 2000 annetun neuvoston direktiivin 2000/78/EY¹,***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 16

Johdanto-osan 11 c viite (uusi)

- ***ottaa huomioon 11. toukokuuta 2005 vahvistamansa kannan ehdotukseen Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi tietyistä työajan järjestämisestä koskevista seikoista annetun direktiivin 2003/88/EY muuttamisesta²,***

Or. en

¹ EYVL L 303, 2.12.2000, s. 16.

² Hyväksytyt tekstit, P6_TA(2005)0175.

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 17

Johdanto-osan 11 d viite (uusi)

- ***ottaa huomioon 21. marraskuuta 2002 vahvistamansa kannan ehdotukseen Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi vuokratyöntekijöiden työehdoista¹,***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 18

Johdanto-osan 11 e viite (uusi)

- ***ottaa huomioon yksityisiä työnvälitystoimistoja koskevan Kansainvälisen työjärjestön yleissopimuksen vuodelta 1997,***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 19

Johdanto-osan 11 f viite (uusi)

- ***ottaa huomioon Kansainvälisen työjärjestön ihmisarvoisen työn toimintaohjelman,***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 20

Johdanto-osan 11 g viite (uusi)

- ***ottaa huomioon komission tiedonannon ”Ihmisarvoista työtä kaikille – Yhteisön osallistuminen ihmisarvoisen työn toimintaohjelman maailmanlaajuiseen täytäntöönpanoon” (KOM(2006)0249),***

Or. en

¹ Hyväksytyt tekstit, P5_TA(2002)0562.

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 21

Johdanto-osan 11 h viite (uusi)

- ***ottaa huomioon miesten ja naisten samapalkkaisuuden periaatteen soveltamista koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 10. helmikuuta 1975 annetun neuvoston direktiivin 75/117/ETY¹,***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 22

Johdanto-osan 11 i viite (uusi)

- ***ottaa huomioon miesten ja naisten tasa-arvoisen kohtelun periaatteen toteuttamisesta mahdollisuuksissa työhön, ammatilliseen koulutukseen ja uralla etenemiseen sekä työoloissa 9. helmikuuta 1976 annetun neuvoston direktiivin 76/207/ETY²,***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 23

Johdanto-osan 11 j viite (uusi)

- ***ottaa huomioon toimenpiteistä raskaana olevien ja äskettäin synnyttäneiden tai imettävien työntekijöiden turvallisuuden ja terveyden parantamisen kannustamiseksi työssä 19. lokakuuta 2002 annetun neuvoston direktiivin 92/85/ETY (kymmenes direktiivin 89/391/ETY 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu erityisdirektiivi)³,***

Or. en

¹ EYVL L 45, 19.2.1975, s. 19.

² EYVL L 039, 14.2.1976, s. 40.

³ EYVL L 348, 28.11.1992, s. 1.

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 24

Johdanto-osan 11 k viite (uusi)

- ***ottaa huomioon nuorten työntekijöiden suojelusta 22. kesäkuuta 1994 annetun neuvoston direktiivin 94/33/EY¹,***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 25

Johdanto-osan 11 l viite (uusi)

- ***ottaa huomioon eurooppalaisen yritysneuvoston perustamisesta tai työntekijöiden tiedottamis- ja kuulemismenettelyn käyttöönottamisesta yhteisönlaajuisissa yrityksissä tai yritysryhmissä 22. syyskuuta 1994 annetun neuvoston direktiivin 94/45/EY²,***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 26

Johdanto-osan 11 m viite (uusi)

- ***ottaa huomioon miesten ja naisten tasa-arvoisen kohtelun periaatteen toteuttamisesta mahdollisuuksissa työhön, ammatilliseen koulutukseen ja uralla etenemiseen sekä työoloissa annetun neuvoston direktiivin 76/207/ETY muuttamisesta 23. syyskuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/73/EY³,***

Or. en

¹ EYVL L 216, 20.8.1994, s. 12.

² EYVL L 254, 30.9.1994, s. 64.

³ EYVL L 269, 5.10.2002, s. 15.

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 27

Johdanto-osan 11 n viite (uusi)

- ***ottaa huomioon Euroopan teollisuuden ja työnantajain keskusjärjestön (UNICE), julkisten yritysten Euroopan keskuksen (CEEP) ja Euroopan ammatillisen yhteisjärjestön (EAY) tekemästä osa-aikatyötä koskevasta puitesopimuksesta 15. joulukuuta 1997 annetun neuvoston direktiivin 97/81/EY - Liite: Osa-aikatyötä koskeva puitesopimus¹,***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 28

Johdanto-osan 11 o viite (uusi)

- ***ottaa huomioon Euroopan ammatillisen yhteisjärjestön (EAY), Euroopan teollisuuden ja työnantajain keskusjärjestön (UNICE) ja julkisten yritysten Euroopan keskuksen (CEEP) tekemästä määräaikaista työtä koskevasta puitesopimuksesta 28. kesäkuuta 1999 annetun neuvoston direktiivin 1999/70/EY²,***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Gabriele Stauner

Tarkistus 29

Johdanto-osan -A kappale (uusi)

- A. ***katsoo, että eurooppalaisen sosiaalimallin kehittäminen pidemmälle on Lissabonin strategian olennainen osa ja että tässä yhteydessä olisi myös tutkittava, kuinka työlainsäädäntöä voidaan mukauttaa vastaamaan uusiin haasteisiin, mutta katsoo, että turva ja joustavuus on ehdottomasti yhdistettävä toisiinsa vastuullisella tavalla,***

Or. de

¹ EYVL L 14, 20.1.1998, s. 9.

² EYVL L 175, 10.7.1999, s. 43.

Tarkistuksen esittäjä(t): Roberto Musacchio ja Gabriele Zimmer

Tarkistus 30

Johdanto-osan A kappale

- A. *katsoo, että Euroopan työntekijät ovat maailman tuottavimpien työntekijöiden joukossa ja että heidän tuottavuutensa perustuu vahvoihin työmarkkinasuhteisiin ja työntekijöiden oikeuksiin, jotka takaavat taloudellisen tehokkuuden sekä sosiaalisen oikeudenmukaisuuden, mikä on kestävä taloudellisen kehittymisen ja työllisyyden kasvun edellytys; katsoo myös, että sosiaalipolitiikkaa ei pitäisi tarkastella kustannusten näkökulmasta vaan myönteisenä tekijänä,*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Elisabeth Schroedter

Tarkistus 31

Johdanto-osan A kappale

- A. *ottaa huomioon, että parlamentti suhtautuu myönteisesti komission aikaisempiin aikeisiin käynnistää prosessi Euroopan unionin työlainsäädännön muuttamiseksi osallistavammaksi ja soveltuvammaksi kaikille työntekijöille näiden asemasta riippumatta; katsoo kuitenkin, että aiheesta ”Työlainsäädäntö 2000-luvun haasteiden tasalle” annetussa vihreässä kirjassa ei puututa riittävästi siihen olennaiseen ongelmaan, että työlainsäädäntö koskee ja sillä suojataan yhä harvempia EU:n kansalaisia, eikä siihen, että työlainsäädännön valvonta ja täytäntöönpano ei ole asianmukaista,*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 32

Johdanto-osan A kappale

- A. *katsoo, että taloudellinen kasvu on välttämätön, mutta ainoana keinona riittämätön edellytys työllisyyden kasvulle; katsoo, että asianmukaisesti suunniteltua sosiaalipolitiikka ei saisi tarkastella kustannuksena vaan Euroopan unionin talouskasvun kannalta myönteisenä tekijänä,*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Luigi Cocilovo, Patrizia Toia ja Jan Jerzy Kułakowski

Tarkistus 33

Johdanto-osan A kappale

- A. katsoo, että taloudellinen kasvu on välttämätön **vaikkakaan ei riittävä** edellytys työllisyyden kasvulle **ja että työmarkkinoiden uudistamisprosessi ja joustoturvapolitiikat edellyttävät yhdenmukaisia makrotalouspoliittisia puitteita sekä talouskasvun ja työllisyyden tukemista,**

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Elizabeth Lynne

Tarkistus 34

Johdanto-osan A kappale

- A. katsoo, että taloudellinen kasvu on **yksi** työllisyyden **kasvun edellytyksistä ja että sillä varmistetaan Lissabonin toimintaohjelman tavoitteiden mukaisesti talouskasvua täydentävän tärkeän sosiaalipolitiikan kestävyys,**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Iles Braghetto

Tarkistus 35

Johdanto-osan A kappale

- A. katsoo, että taloudellinen kasvu on välttämätön **vaikkakaan ei riittävä** edellytys työllisyyden kasvulle **ja että työmarkkinoiden uudistamisprosessi ja joustoturvapolitiikat edellyttävät yhdenmukaisia makrotalouspoliittisia puitteita sekä talouskasvun ja työllisyyden tukemista,**

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Gabriele Stauner

Tarkistus 36

Johdanto-osan A kappale

- A. katsoo, että taloudellinen kasvu on välttämätön edellytys työllisyyden kasvulle, **kun taas työlainsäädännön tarkoituksena on taata työntekijöille oikeudenmukaiset ja asianmukaiset työehdot,**

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 37

Johdanto-osan A kappale

- A. katsoo, että taloudellinen kasvu on *yksi* työllisyyden *kestävän kasvun perusedellytyksistä*,

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ria Oomen-Ruijten

Tarkistus 38

Johdanto-osan A kappale

- A. katsoo, että taloudellinen kasvu on *(poistetaan)* edellytys työllisyyden *kestävälle* kasvulle,

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Csaba Öry

Tarkistus 39

Johdanto-osan A kappale

- A. katsoo, että taloudellinen kasvu on *ensisijainen tekijä* työllisyyden *kasvun varmistamisessa*,

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Elisabeth Schroedter

Tarkistus 40

Johdanto-osan A a kappale (uusi)

- A a. katsoo, että vihreän kirjan on tarkoitus käynnistää keskustelu osallistavammasta työlainsäädännöstä, eikä sen ole tarkoitus tarjota vastauksia ennen kuulemisen päättymistä; katsoo, että komissio näyttää kuitenkin esittävän johdattelevia kysymyksiä, kuten kysymys 8, jossa vähimmäisoikeuksien tarve arvatenkin*

kyseenalaistetaan; katsoo, että komission on kunnioitettava olemassa olevia vähimmäisoikeuksia ja kysyttävä, miten niitä voidaan jäsennellä,

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 41

Johdanto-osan A a kappale (uusi)

A a. ottaa huomioon, että Euroopan unioni on paitsi vapaakauppa-alue myös yhteisille arvoille perustuva yhteisö, ja näin ollen työlaainsäädännön olisi heijastettava kyseisiä arvoja,

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 42

Johdanto-osan B kappale

B. katsoo, että yhä yhdentyneempi maailmanlaajuinen talous, tekniikan nopea kehittyminen, väestörakenteen muuttuminen ja palvelualan huomattava kasvu asettavat EU:n talouksille ja työmarkkinoille monia huomattavia haasteita, mikä lisää selvästi sopeutumisen tarvetta,

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ria Oomen-Ruijten

Tarkistus 43

Johdanto-osan B kappale

B. katsoo, että yhä maailmanlaajuisemmilla markkinoilla teknologisen kehityksen kiihdyttäminen ja työntekijöiden työllistettävyyden lisääminen ovat ratkaisevan tärkeitä onnistuneen kilpailun kannalta,

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Tarkistus 44

Johdanto-osan B kappale

- B. katsoo, että globalisaation, tekniikan nopean kehityksen, kuluttajien muuttuvasta kysynnästä johtuvan lisääntyneen kilpailun **sekä palvelualan huomattavan kehittymisen** vuoksi **kaiken epätyypillisiä työllisyysmuotoja koskevan työlainsäädännön laajentaminen** on olennainen tekijä sekä yritysten että työntekijöiden menestyksekkään sopeutumisen varmistamisessa,

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Gabriele Stauner

Tarkistus 45

Johdanto-osan B kappale

- B. katsoo, että globalisaation, tekniikan nopean kehityksen sekä kuluttajien muuttuvasta kysynnästä johtuvan lisääntyneen kilpailun vuoksi työlainsäädännön uudistaminen on **mahdollinen** tekijä sekä yritysten että työntekijöiden menestyksekkään sopeutumisen varmistamisessa, **mutta tässä yhteydessä ei pidä yliarvioida työlainsäädännön merkitystä keinona lisätä työllisyyttä,**

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Roberto Musacchio ja Gabriele Zimmer

Tarkistus 46

Johdanto-osan B kappale

- B. katsoo, että globalisaation, tekniikan nopean kehityksen sekä kuluttajien muuttuvasta kysynnästä johtuvan lisääntyneen kilpailun vuoksi työlainsäädännön **vahvistamisella ei pidä pyrkiä joustavuuden lisäämiseen vaan kaikkien turvallisuuden parantamiseen, jotta saavutettaisiin Euroopan unionin tavoitteet täystyöllisyydestä, uusien ja parempien työpaikkojen luomisesta sekä suuremmasta sosiaalisesta yhteenkuuluvuudesta,**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 47

Johdanto-osan B kappale

- B. katsoo, että globalisaation, tekniikan nopean kehityksen sekä kuluttajien muuttuvasta kysynnästä johtuvan lisääntyneen kilpailun vuoksi työlaainsäädännön uudistaminen ja **vahvistaminen ovat olennaisia tekijöitä** sekä yritysten että työntekijöiden menestyksekkään sopeutumisen varmistamisessa, **mikä lujittaa eurooppalaista sosiaalimallia,**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Csaba Öry

Tarkistus 48

Johdanto-osan B kappale

- B. katsoo, että globalisaation **ja** tekniikan nopean kehityksen (**poistetaan**) vuoksi **eurooppalaisen** työlaainsäädännön **kehittäminen** on **selkeästi sekä työntekijöiden että yritysten edun mukaista,**

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Luigi Cocilovo, Patrizia Toia ja Jan Jerzy Kułakowski

Tarkistus 49

Johdanto-osan B kappale

- B. katsoo, että globalisaation, tekniikan nopean kehityksen sekä kuluttajien muuttuvasta kysynnästä johtuvan lisääntyneen kilpailun vuoksi työlaainsäädännön uudistaminen on **yksi** tekijä sekä yritysten että työntekijöiden menestyksekkään sopeutumisen varmistamisessa,

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Elizabeth Lynne

Tarkistus 50

Johdanto-osan B kappale

- B. katsoo, että globalisaation, tekniikan nopean kehityksen sekä kuluttajien muuttuvasta kysynnästä johtuvan lisääntyneen kilpailun vuoksi työlaainsäädännön uudistaminen

tarvittaessa on olennainen tekijä sekä yritysten että työntekijöiden menestyksekkään sopeutumisen varmistamisessa,

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 51

Johdanto-osan B a kappale (uusi)

B a. katsoo, että mainittu sopeutumisen lisääminen pitää sisällään kaikille työmarkkinoiden sidosryhmille yhteisen myönteisen asenteen muutoksiin,

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Tarkistus 52

Johdanto-osan B a kappale (uusi)

B a. katsoo, että työlaainsäädännön uudistamista koskevilla ehdotuksilla on vahvistettava EU:n periaatteiden ja arvojen mukaisia eurooppalaisia sosiaalimalleja,

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Gabriele Stauner

Tarkistus 53

Johdanto-osan B a kappale (uusi)

B a. katsoo, että yhteisön toimintaa työllisyyspolitiikan alalla on ohjattava ajatuksella perinteisestä työsuhteesta siihen liittyvine suojamekanismeineen, jotka koskevat pakollista sosiaalivakuutusta, työaika, oikeutta palkalliseen lomaan, irtisanomissuojaa ja tulosopimusten piiriin kuulumista,

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 54

Johdanto-osan B a kappale (uusi)

B a. *ottaa huomioon, että viimeisen 200 vuoden aikana Euroopassa kehittyneet työlainsäädännön perusperiaatteet ovat edelleen voimassa; ottaa huomioon, että työlainsäädäntö tarjoaa työntekijöille ja työnantajille oikeusturvan ja suojan joko lainsäädännön tai työehtosopimuksen muodossa tai näiden kahden keinon yhdistelmällä, ja tämä ylläpitää työntekijän ja työnantajan välistä vallan tasapainoa,*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 55

Johdanto-osan B b kappale (uusi)

B b. *katsoo, että muutosprosessi onnistuu paremmin, kun työntekijät tuntevat olonsa turvallisiksi, ja että kyseinen turvallisuus riippuu pikemminkin työnsaannin helppoudesta kuin laissa säädetyistä varotoimenpiteistä,*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 56

Johdanto-osan B c kappale (uusi)

B c. *ottaa huomioon, että muutosten keskellä turvallisuus perustuu käyttökelpoiseen ja luotettuun järjestelmään, jolla varmistetaan laadukas koulutus, elinikäinen oppiminen ja työntekijöiden liikkuvuus,*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 57

Johdanto-osan B d kappale (uusi)

B d. *ottaa huomioon, että korkeaan koulutustasoon perustuvilla talouksilla on*

joustavammat työmarkkinat ja että kahtia jakautuneita markkinoita esiintyy pääasiassa valtioissa, joissa työmarkkinalainsäädäntö on joustamatonta,

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 58

Johdanto-osan B e kappale (uusi)

B e. ottaa huomioon työlainsäädännön uudistamisen ratkaisevan tärkeän merkityksen lisättäessä samanaikaisesti niin yritysten kuin työntekijöidenkin muutosvalmiutta ja mukautumiskykyä sekä työvoiman tuottavuutta ja hyvinvointia työpaikoilla, kuten Hampton Courtissa kokoontunut Eurooppa-neuvosto totesi päätelmissään kehottaen jäsenvaltioita soveltamaan aktiivista työmarkkinapolitiikkaa ja edistämään joustavuutta ja mukautumiskykyä,

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 59

Johdanto-osan B f kappale (uusi)

B f. katsoo, että korkeaan työttömyysasteeseen liittyvistä ongelmista ei voi syyttää työlainsäädäntöä, koska työpaikkojen luominen riippuu useista tekijöistä, ja työlainsäädäntö on vain yksi niiden joukossa,

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ria Oomen-Ruijten

Tarkistus 60

Johdanto-osan C kappale

C. katsoo, että taloudet, joissa tuetaan aktiivisesti suuria sekä pieniä ja keskisuuria yrityksiä (pk-yritykset) soveltamaan ja ottamaan käyttöön uusia teknologisia prosesseja, ovat tavallisesti kilpailukykyisiä maailmanlaajuisilla markkinoilla,

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 61

Johdanto-osan C kappale

- C. katsoo, että yhtenä merkinä muuttuvista työmarkkinoista ovat ***työsopimusten*** uudet ***luonteeltaan usein epävarmat*** muodot, ***ja useimmilla Euroopan unionin jäsenvaltioiden työmarkkinoilla esiintyy uudenlaisia epätyypillisiä sopimuksia sekä joustavia vakiomuotoisia sopimuksia, kuten osa-aikaisia, määräaikaisia, tilapäisiä, hankekohtaisia tai hankkeita koskevia tai itsenäisten ammatinharjoittajien kanssa toistuvasti uusittavia sopimuksia,***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 62

Johdanto-osan C kappale

- C. katsoo, että yhtenä merkinä muuttuvista työmarkkinoista ovat sopimusten uudet muodot ***(poistetaan)*** Euroopan unionissa ***(poistetaan)***,

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Luigi Cocilovo; Patrizia Toia ja Jan Jerzy Kułakowski

Tarkistus 63

Johdanto-osan C kappale

- C. ***ottaa huomioon, että uudentyyppiset tavanomaisesta poikkeavat sopimukset ja joustavat vakiomuotoiset sopimukset (esimerkiksi osa-aikaiset, määräaikaiset ja työnvälitystoimistojen kautta tehdyt tilapäiset sopimukset, toistuvat freelance-sopimukset ja hankkeita koskevat sopimukset) kuuluvat nykyisin olennaisesti Euroopan työmarkkinoiden ominaispiirteisiin,***

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Tarkistus 64

Johdanto-osan C kappale

- C. ***ottaa huomioon, että yksi merkki työmarkkinoiden muutoksista on erilaisten***

työllisyysmuotojen ja työ sopimusten jatkuva lisääntyminen EU:ssa,

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Roberto Musacchio ja Gabriele Zimmer

Tarkistus 65

Johdanto-osan C kappale

- C. katsoo, että yhtenä merkinä muuttuvista työmarkkinoista ovat ***ulkoisen joustavuuden lisäämistä koskeviin työnantajien strategioihin kiinteästi liittyvät työ sopimusten uudet muodot, jotka lisäävät epätyypillisiä työllisyysmuotoja, kuten osa-aikaista, pienimuotoista, määräaikaista ja projektiluonteista työtä sekä itsenäistä ammatinharjoittamista, joihin ei usein sovelleta asianmukaisesti työlainsäädäntöä ja sosiaaliturvaa, mikä suistaa yhä suuremman osan työntekijöistä pysyvään epävarmuuteen, epävarmaan työsuhteeseen ja sosiaaliseen syrjäytymiseen; katsoo, että työnantajien joustojärjestelmissä ei oteta juuri lainkaan huomioon työntekijöiden odotuksia varsinkaan sen osalta, että lapsiaan hoitavat vanhemmat ja opiskelevat nuoret*** haluavat enemmän vapautta päättää omista työtunneistaan perhe-elämän, työn ja koulutuksen tasapainottamiseksi, ***ja sen osalta, että työntekijät odottavat asianmukaista palkkaa,***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Iles Braghetto

Tarkistus 66

Johdanto-osan C kappale

- C. ***ottaa huomioon, että uudentyyppiset tavanomaisesta poikkeavat sopimukset ja joustavat vakiomuotoiset sopimukset (esimerkiksi osa-aikaiset, määräaikaiset ja työnvälitystoimistojen kautta tehdyt väliaikaiset sopimukset, toistuvat freelance-sopimukset ja hankkeita koskevat sopimukset) kuuluvat nykyisin olennaisesti Euroopan työmarkkinoiden ominaispiirteisiin,***

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Gabriele Stauner

Tarkistus 67

Johdanto-osan C kappale

- C. katsoo, että yhtenä merkinä muuttuvista työmarkkinoista ovat sopimusten uudet

muodot, *jotka ovat mahdollinen tapa tarjota työntekijälle* enemmän vapautta päättää *työtunneista, ja näin ollen tällaisilla sopimusmuodoilla voidaan helpottaa perhe-elämän ja työn yhteensovittamista, mutta niillä ei missään tapauksessa saa korvata tavanomaisia työsuhteita eikä kiertää työlainsäädännön tarjoamaa suojaa työntekijöiden kustannuksella, ja katsoo, että joustavuutta ei saa vaatia ainoastaan työntekijöiltä, vaan sen on oltava niin ikään osana työnantajan politiikkaa,*

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Csaba Öry

Tarkistus 68

Johdanto-osan C kappale

- C. katsoo, että yhtenä merkinä muuttuvista työmarkkinoista ovat sopimusten **muotojen erilaistuminen**,

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Elizabeth Lynne

Tarkistus 69

Johdanto-osan C kappale

- C. katsoo, että yhtenä merkinä muuttuvista työmarkkinoista ovat sopimusten uudet muodot, joiden suosio kasvaa Euroopan unionissa järjestelmällisesti sekä muuttuviin markkinaolosuhteisiin vastaamaan pakotettujen työntekijöiden tarpeiden että työntekijöiden odotusten takia, erityisesti lapsiaan hoitavien vanhempien, **huoltajien** ja opiskelevien nuorten, jotka haluavat enemmän vapautta päättää omista työtunneistaan perhe-elämän, työn ja koulutuksen tasapainottamiseksi,

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 70

Johdanto-osan C a kappale (uusi)

- C a. ottaa huomioon, että huomattava osa työntekijöistä on mielellään ottanut vastaan enemmän joustavuutta hallitakseen uraansa ja sovittaakseen paremmin yhteen perhe- ja työelämänsä, mutta niin ikään huomattava osa työntekijöistä altistuu epävarmuudelle ja kokee olevansa loukussa useiden peräkkäisten heikkolaatuista työtä koskevien lyhytaikaisten työ sopimusten takia ja vailla mahdollisuutta edetä**

työmarkkinoilla,

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Thomas Mann

Tarkistus 71

Johdanto-osan C a kappale (uusi)

C a. ottaa huomioon, että OECD:n antamien tietojen mukaan työntekijöiden suojan tason sekä työllisyyden tai työttömyyden tason välillä ei ole yksiselitteistä syy-yhteyttä,

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Elisabeth Schroedter

Tarkistus 72

Johdanto-osan C a kappale (uusi)

C a. ottaa huomioon, että yhä suurempaa joustavuutta koskevat vaatimukset ja järjestelmällisesti eikä vain satunnaisesti käytetyt epätyypilliset sopimusjärjestelyt liittyvät usein halvempien työllistämismuotojen hakemiseen ja työmarkkinoiden segmentoitumiseen pikemminkin kuin työllisyyden kestävään kasvuun,

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Luigi Cocilovo, Patrizia Toia ja Jan Jerzy Kułakowski

Tarkistus 73

Johdanto-osan C a kappale (uusi)

C a. ottaa huomioon, että mikäli tällaisiin sopimussuhteiden muotoihin liitetään tarvittavat takuut työllisyysturvasta, niillä voidaan osaltaan tarjota yrityksille uudessa kansainvälisessä toimintaympäristössä vaadittua joustavuutta ja samalla vastata työntekijöiden erityisiin tarpeisiin löytää erilainen tasapaino perhe-elämän, koulutuksen ja sitoumusten välille,

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Roberto Musacchio ja Gabriele Zimmer

Tarkistus 74

Johdanto-osan C a kappale (uusi)

C a. ottaa huomioon, että määräaikaista työtä koskevasta eurooppalaisten työmarkkinaosapuolten tekemästä puitesopimuksesta annetussa direktiivissä 1999/70/EY vahvistetaan, että toistaiseksi voimassa olevat työsopimukset ovat vallitseva työsuhdemuoto Euroopan unionissa,

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Tarkistus 75

Johdanto-osan C a kappale (uusi)

C a. katsoo, että epätyypillisten työllisyysmuotojen yleistyessä on tutkittava kaikkia kysymyksiä, jotka liittyvät tällaisissa työsuhteissa olevien työntekijöiden asemaan,

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Iles Braghetto

Tarkistus 76

Johdanto-osan C a kappale (uusi)

C a. ottaa huomioon, että mikäli tällaisiin sopimussuhteiden muotoihin liitetään tarvittavat takuut työllisyysturvasta, niillä voidaan osaltaan tarjota yrityksille uudessa kansainvälisessä toimintaympäristössä vaadittavaa joustavuutta ja samalla vastata työntekijöiden erityisiin tarpeisiin löytää erilainen tasapaino perhe-elämän, koulutuksen ja sitoumusten välille,

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Tarkistus 77

Johdanto-osan C b kappale (uusi)

C b. katsoo, että ensisijaisena tavoitteena on vakaa täystyöllisyys, jolla tarjotaan myönteisiä kannusteita työntekijöille,

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Tarkistus 78

Johdanto-osan C c kappale (uusi)

C c. ottaa huomioon, että joustavat työllisyysmuodot voivat toimia täydentävästi ja että niillä voidaan helpottaa työmarkkinoille pääsyä, erityisesti joidenkin haavoittuvassa asemassa olevien ryhmien osalta; katsoo, että tällaisten työllisyysmuotojen edistämisen ehtona on, että ne on valittu vapaaehtoisesti ja on olemassa tehokas järjestelmä tällaisten työsuhteiden vakinaistamiseksi,

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Iles Braghetto

Tarkistus 79

Johdanto-osan D kappale

Poistetaan.

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Luigi Cocilovo, Patrizia Toia ja Jan Jerzy Kułakowski

Tarkistus 80

Johdanto-osan D kappale

Poistetaan.

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Roberto Musacchio ja Gabriele Zimmer

Tarkistus 81

Johdanto-osan D kappale

Poistetaan.

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 82
Johdanto-osan D kappale

Poistetaan.

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Csaba Öry

Tarkistus 83
Johdanto-osan D kappale

D. ***ottaa huomioon jäsenvaltioiden talousrakenteen perustavanlaatuiset muutokset sekä uusien työmuotojen ja -tapojen ilmaantumisen kyseisiin kansantalouksiin,***

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Gabriele Stauner

Tarkistus 84
Johdanto-osan D kappale

D. ***katsoo, että tällä alalla on erityisesti otettava huomioon työlainsäädännön, mukaan lukien tulosopimusten, historiallinen tarkoitus suojella ja vapauttaa työntekijä ja että erilaiset lähtötilanteet eri jäsenvaltioissa vaativat eriytettyjä lähestymistapoja ja ratkaisuja,***

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Elspeth Attwooll

Tarkistus 85
Johdanto-osan D kappale

D. ***ottaa huomioon, että vuodesta 2000 lähtien 60 prosenttia Euroopan unionin uusista työpaikoista on osa-aikaisia, toisin sanoen niitä on enemmän kuin tavallisia kokoaikaisia työpaikkoja, ja että **osa-aikainen työ on pääasiassa naisten työllistymiseen liittyvä piirre,*****

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 86

Johdanto-osan D kappale

- D. ottaa huomioon, että vuodesta 2000 lähtien 60 prosenttia Euroopan unionin uusista työpaikoista on osa-aikaisia, toisin sanoen niitä on enemmän kuin tavallisia kokoaikaisia työpaikkoja, ja että 68 prosenttia osa-aikaisista työntekijöistä on tyytyväisiä työtunteihinsa; ***katsoo kuitenkin, että tyytyväisyyden aste liittyy suureksi osaksi siihen, kuinka suurta suojaa osa-aikaisille työntekijöille tarjotaan työlainsäädännön ja sosiaaliturvan välityksellä,***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Elizabeth Lynne

Tarkistus 87

Johdanto-osan D kappale

- D. ottaa huomioon, että vuodesta 2000 lähtien 60 prosenttia Euroopan unionin uusista työpaikoista on osa-aikaisia, toisin sanoen niitä on enemmän kuin tavallisia kokoaikaisia työpaikkoja, ja että 68 prosenttia osa-aikaisista työntekijöistä on tyytyväisiä työtunteihinsa; ***katsoo, että direktiivi 97/81/EY on ehdottomasti pantava täytäntöön tehokkaasti, jotta työntekijät pääsevät nauttimaan heille kuuluvia oikeuksia,***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 88

Johdanto-osan D kappale

- D. ***ottaa huomioon, että väliaikaiset työsopimukset ovat lisääntyneet nopeammin maissa, joissa on otettu käyttöön toimia väliaikaista työllistämistä koskevien sääntöjen väljentämiseksi sen sijaan, että säänneltäisiin vakiomuotoisia työsopimuksia,***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ria Oomen-Ruijten

Tarkistus 89

Johdanto-osan D kappale

D. ottaa huomioon, että työntekijöiden uudelleen kouluttaminen ja jatkokoulutus liittyy teknologian kehitykseen ja edistymiseen, joiden myötä niihin myös tarjoutuu hyvä tilaisuus, ja tämä johtaa työnantajien kilpailuaseman paranemiseen,

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Tarkistus 90

Johdanto-osan D a kappale (uusi)

D a. katsoo, että epätyypillisiä työllistämismuotoja on käytettävä terveeltä pohjalta kohtaamaan yritysten kulloisetkin tarpeet ilman, että niillä korvattaisiin pysyviä työpaikkoja,

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 91

Johdanto-osan D a kappale (uusi)

D a. ottaa huomioon, että osa-aikaisen työn yhteydessä sukupuoliulottuvuuteen liittyy pysyviä ongelmia, koska naiset käyttävät usein osa-aikaista työtä kompromissistrategiana siksi, että helposti saatavia ja edullisia lastenhoitopalveluita ja muiden huollettavien hoitopalveluita ei ole helposti saatavilla,

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Elisabeth Schroedter

Tarkistus 92

Johdanto-osan D a kappale (uusi)

D a. ottaa huomioon, että sukupuolten välisen tasa-arvon edistämiseksi annetun nykyisen EY:n lainsäädännön tavoitteita ei tähän mennessä ole saavutettu ja että eurooppalaisten työntekijöiden tärkeimmät huolenaiheet ovat edelleen sukupuolten välinen palkkakuilu sekä työ- ja perhe-elämän yhteensovittamiseksi annettujen

säännösten ja lastenhoitopalvelujen puuttuminen,

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Philip Bushill-Matthews

Tarkistus 93

Johdanto-osan D a kappale (uusi)

***D a. ottaa huomioon, että kehittyvä palveluala on ollut eteenpäinvievä voima uusien osai-
aikaisten työmahdollisuuksien luomisessa,***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 94

Johdanto-osan D b kappale (uusi)

***D b. ottaa huomioon, että muut kuin vakiomuotoiset työsopimukset voivat olla hyödyksi,
mikäli ne sopivat työntekijöiden elämäntilanteeseen ja ne on valittu vapaaehtoisesti;
ottaa kuitenkin myös huomioon, että tällä hetkellä suurta osaa muista kuin
vakiomuotoisista työsopimuksista ei ole valittu vapaaehtoisesti ja moniin
työntekijöihin ei sovelleta työhön liittyviä perusoikeuksia eikä sosiaalisia
perusoikeuksia, mikä on vastoin tasaveroisen kohtelun periaatetta,***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Luigi Cocilovo, Patrizia Toia ja Jan Jerzy Kułakowski

Tarkistus 95

Johdanto-osan E kappale

Poistetaan.

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Csaba Öry

Tarkistus 96
Johdanto-osan E kappale

Poistetaan.

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Iles Braghetto

Tarkistus 97
Johdanto-osan E kappale

Poistetaan.

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 98
Johdanto-osan E kappale

Poistetaan.

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Gabriele Stauner

Tarkistus 99
Johdanto-osan E kappale

E. ***ottaa huomioon, että luotettavat ja oikeudenmukaiset työolot ovat merkittävä edellytys erityisesti nuorten elämänsuunnittelulle ja perhesuunnittelulle, ja niinpä niillä pystytään tehokkaasti torjumaan väestörakenteen muutosta; katsoo näin ollen, että tilapäistyö olisi sallittava enintään siirtymätoimenpiteenä hyvin vaikeissa taloudellisissa tilanteissa, ja kyseisissäkään tilanteissa niin sanottujen epätyypillisten työsuhteiden osuus ei saisi ylittää 30 prosenttia kaikista työsuhteista,***

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Ria Oomen-Ruijten

Tarkistus 100

Johdanto-osan E kappale

- E. *ottaa huomioon, että muut kuin vakiomuotoiset työsopimukset voivat olla hyödyksi, mikäli ne sopivat työntekijöiden elämäntilanteeseen ja ne on valittu suureksi osaksi vapaaehtoisesti; ottaa kuitenkin myös huomioon, että tällä hetkellä suurta osaa muista kuin vakiomuotoisista työsopimuksista ei ole valittu vapaaehtoisesti ja moniin työntekijöihin ei sovelleta työhön liittyviä perusoikeuksia eikä sosiaalisia perusoikeuksia, mikä on vastoin tasaveroisen kohtelun periaatetta,*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 101

Johdanto-osan E kappale

- E. *ottaa huomioon, että vain 60 prosentilla niistä, jotka tekivät tavanomaisesta poikkeavat sopimukset vuonna 1997, oli tavanomaiset sopimukset vuonna 2003, mikä osoittaa, että 40 prosenttia vakiomuotoisin sopimuksin palkatuista työntekijöistä ei vielä kuuden vuoden kuluttua ole saavuttanut asianmukaista asemaa työntekijänä, ja tämä koskee erityisesti nuoria, jotka siirtyvät työelämään työoloiltaan ja sosiaalisilta oloiltaan epävarmempien vaihtoehtoisten työllisyysmuotojen kautta ja ovat yhä suuremmassa vaarassa jäädä loukkoon työmarkkinoiden reunamille,*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Roberto Musacchio ja Gabriele Zimmer

Tarkistus 102

Johdanto-osan E kappale

- E. *ottaa huomioon, että vain noin 60 prosenttia niistä, jotka tekivät tavanomaisesta poikkeavat sopimukset vuonna 1997, oli onnistunut tekemään tavanomaiset sopimukset vuonna 2003, mikä osoittaa, että tavanomaisesta poikkeavien työsopimusten yleinen käyttö (40 prosenttia) johti epävarmojen työsuhteiden lisääntymiseen ja epätasa-arvoon; ottaa huomioon, että työmarkkinoille tulevat uudet työntekijät eivät useimmissa tapauksissa pääse osallisiksi oikeusvarmuudesta, asianmukaisesta sosiaalisesta suojelusta tai jatkokoulutusta ja elinikäistä oppimista koskevista mahdollisuuksista, joiden avulla he voisivat luoda vakaan urapolun ja pysyä työmarkkinoilla,*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Elizabeth Lynne

Tarkistus 103

Johdanto-osan E kappale

E. ottaa huomioon, että noin 60 prosentilla niistä, jotka tekivät tavanomaisesta poikkeavat sopimukset vuonna 1997, oli tavanomaiset sopimukset vuonna 2003, mikä osoittaa, että työsopimusten vaihtelevuus on tehokas tapa saada uusia työntekijöitä työmarkkinoille ja pitää työmarkkinoilla ne työntekijät, jotka ovat joko vapaaehtoisesti tai vastentahtoisesti osa-aikatyössä, **ja uskoo, että monet yksilöt ovat eri syistä saattaneet päättää pysyä joustavissa työjärjestelyissä; suosittelee, että tulevilla työsuhteilla koskevissa keskusteluissa otetaan huomioon, että kyseiset suhteet voidaan luoda kaupallisten sopimusten tai työsopimusten avulla ja että nämä kaksi sopimusmuotoa eroavat toisistaan oikeudellisesti, eikä niistä voida keskustella rinnakkaisina vaihtoehtoina,**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 104

Johdanto-osan E a kappale (uusi)

E a. ottaa huomioon, että epätyypillisten sopimusten määrän lisääntymisen myötä työturvallisuuden ja -terveyden aloilla on muodostunut eroja, jotka voivat johtaa heikompaan sääntelyyn ja onnettomuuksien määrän lisääntymiseen,

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ria Oomen-Ruijten

Tarkistus 105

Johdanto-osan E a kappale (uusi)

E a. ottaa huomioon, että epätyypillisten sopimusten määrän lisääntyminen viimeaikoina on johtanut siihen, että hyvien työnantajien puuttuessa työolosuhteet ovat erilaistuneet,

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 106

Johdanto-osan E a kappale (uusi)

E a. ottaa huomioon, että sen sijaan siellä, missä työmarkkinoiden kokonaissääntely on joustavaa ja määräaikaista työsopimuksia koskevaa lainsäädäntöä on viime aikoina jopa tiukennettu, tilapäisessä työsuhteessa olevien työntekijöiden määrä on vähentynyt,

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Roberto Musacchio ja Gabriele Zimmer

Tarkistus 107

Johdanto-osan E a kappale (uusi)

E a. ottaa huomioon, että naiset ovat epäedullisessa asemassa työmarkkinoilla ja että he ovat yliedustettuina osa-aikaisissa työsuhteissa sekä uusissa, usein epävarmoissa työjärjestelyissä ja kohtaavat esteitä tavoitellessaan täysimääräisiä sosiaalisia oikeuksia ja etuja,

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 108

Johdanto-osan E a kappale (uusi)

E a. ottaa huomioon, että palkkatulojen verotus on liian raskasta useimmissa jäsenvaltioissa,

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 109

Johdanto-osan E b kappale (uusi)

E b. ottaa huomioon, että epätyypillisillä työsopimuksilla palkatut työntekijät kohtaavat suurempia riskejä kuin tyypillisillä työsopimuksilla palkatut työntekijät, mikä johtuu koulutuksen puutteesta sekä riskejä ja oikeuksia koskevasta tietämättömyydestä,

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Iles Braghetto

Tarkistus 110
Johdanto-osan F kappale

Poistetaan.

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Csaba Óry

Tarkistus 111
Johdanto-osan F kappale

Poistetaan.

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Roberto Musacchio ja Gabriele Zimmer

Tarkistus 112
Johdanto-osan F kappale

Poistetaan.

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Luigi Cocilovo, Patrizia Toia ja Jan Jerzy Kułakowski

Tarkistus 113
Johdanto-osan F kappale

Poistetaan.

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 114

Johdanto-osan F kappale

Poistetaan.

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Gabriele Stauner

Tarkistus 115

Johdanto-osan F kappale

F. ***ottaa huomioon, että tavanomaisiin työsopimuksiin perustuva työllisyys on välttämätöntä, koska sosiaaliturvajärjestelmät perustuvat siihen ja sillä parannetaan työllisyyttä kestävästi,***

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Ria Oomen-Ruijten

Tarkistus 116

Johdanto-osan F a kappale (uusi)

F a. katsoo, että kaikkien työntekijöiden olisi työsopimustyyppistä riippumatta päästävä osallisiksi asianmukaisesta työsuhdeturvasta ja -suojasta,

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 117

Johdanto-osan F b kappale (uusi)

F b. katsoo, että kaikkien työntekijöiden olisi työsopimustyyppistä riippumatta päästävä osallisiksi asianmukaisesta työsuhdeturvasta sekä muista suojamuodoista,

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 118

Johdanto-osan F b kappale (uusi)

F b. ottaa huomioon, että työläinsäädännön uudistamisen tavoitteena on kehittää kilpailukykyiset eurooppalaiset markkinat, joilla kilpailu perustuu tuotteiden ja palvelujen laatuun eikä työehtoihin ja työntekijöiden oikeuksiin,

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Iles Braghetto

Tarkistus 119

Johdanto-osan G kappale

G. ottaa huomioon yhteisten työehtosopimusneuvotteluiden aseman ja merkittävän panoksen tällä alalla sekä julkisen tukipolitiikan tarpeen, alkaen marginaalisista aloista, joilla työmarkkinaosapuolten vuoropuhelu ja siihen liittyvät kokemukset ovat heikompia,

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Luigi Cocilovo, Patrizia Toia ja Jan Jerzy Kułakowski

Tarkistus 120

Johdanto-osan G kappale

G. ottaa huomioon yhteisten työehtosopimusneuvotteluiden aseman ja merkittävän panoksen tällä alalla sekä julkisen tukipolitiikan tarpeen, alkaen marginaalisista aloista, joilla työmarkkinaosapuolten vuoropuhelu ja siihen liittyvät kokemukset ovat heikompia,

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Csaba Öry

Tarkistus 121

Johdanto-osan G kappale

G. ottaa huomioon, että on eurooppalaisten taloudellisten toimijoiden – kuten useissa jäsenvaltioissa toimivien suurten monikansallisten yritysten, rajatylittäviä palveluja tarjoavien pk-yritysten, lähetettyjen työntekijöiden jne. – edun mukaista jatkaa

Euroopan työlainsäädännön yhdentämisprosessia, nopeuttaa yhtenäismarkkinoiden toteuttamista ja tehostaa liikkuvuutta Euroopan unionissa,

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 122

Johdanto-osan G kappale

- G. katsoo, että ***monissa*** jäsenvaltioissa yhteiset työehtosopimusneuvottelut edistävät työmarkkinoiden joustavaa toimintaa ***ja että erilaisia työmarkkinasuhteita koskevia ehtoja on kunnioitettava,***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Elisabeth Schroedter

Tarkistus 123

Johdanto-osan G kappale

- G. katsoo, että ***monissa*** jäsenvaltioissa yhteiset työehtosopimusneuvottelut ***ovat työlainsäädännön olennainen tekijä sekä tärkeä väline, jolla säännellään työmarkkinoiden joustavaa toimintaa, ja että työmarkkinasuhteiden erilaisia ehtoja on kunnioitettava, koska tämä on olennainen osa Euroopan sosiaalimallia,***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Roberto Musacchio ja Gabriele Zimmer

Tarkistus 124

Johdanto-osan G kappale

- G. katsoo, että ***monissa*** jäsenvaltioissa yhteiset työehtosopimusneuvottelut edistävät työmarkkinoiden ***tehokasta*** toimintaa ***ja työllisyysturvan tarjoamista, ja että työmarkkinasuhteisiin liittyviä erilaisia oloja ja perinteitä on kunnioitettava erityisesti niiltä osin, kuin niillä edistetään sosiaalista yhteenkuuluvuutta ja torjutaan eriarvoisuutta,***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ria Oomen-Ruijten

Tarkistus 125

Johdanto-osan G kappale

- G. katsoo, että joissakin jäsenvaltioissa yhteiset työehtosopimusneuvottelut edistävät työmarkkinoiden joustavaa toimintaa **ja että tätä on kunnioitettava,**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Gabriele Stauner

Tarkistus 126

Johdanto-osan G kappale

- G. katsoo, että joissakin jäsenvaltioissa yhteiset työehtosopimusneuvottelut edistävät työmarkkinoiden joustavaa toimintaa, **ja näissä** maissa **alan kummatkin osapuolet ponnistelevat voimakkaasti hyvien työmarkkinasuhteiden ylläpitämiseksi, mikä ei vähennä taloudellista menestystä vaan pikemminkin lisää sitä,**

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Elspeth Attwooll

Tarkistus 127

Johdanto-osan G kappale

- G. katsoo, että joissakin jäsenvaltioissa yhteiset työehtosopimusneuvottelut edistävät työmarkkinoiden joustavaa toimintaa (**poistetaan**),

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 128

Johdanto-osan G kappale

- G. katsoo, että joissakin jäsenvaltioissa yhteiset työehtosopimusneuvottelut edistävät työmarkkinoiden joustavaa toimintaa, kun taas monissa muissa maissa, joissa on erilaiset perinteet ja yhteiskunnalliset olot, vain pieni osuus työntekijöistä kuuluu ammattiliittoihin; **katsoo kuitenkin, että jäsenvaltioiden olisi joka tapauksessa edistettävä työmarkkinaosapuolten välistä vuoropuhelua kaikilla tasoilla, koska se on muita tehokkaampi menetelmä työlainsäädännön asianmukaiseen**

uudistamiseen,

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 129

Johdanto-osan G a kappale (uusi)

G a. katsoo, että työlainsäädäntöä olisi pyrittävä kehittämään tiiviissä yhteydessä sosiaalista osallistumista koskevaan politiikkaan antamalla sitä tukevia ja täydentäviä säädöksiä, jotka koskevat pikemminkin yksilöitä kuin ryhmiä,

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ria Oomen-Ruijten

Tarkistus 130

Johdanto-osan G a kappale (uusi)

G a. katsoo, että työlainsäädäntöä olisi pyrittävä kehittämään tiiviissä yhteydessä sosiaalista osallistumista koskevaan politiikkaan antamalla sitä tukevia ja täydentäviä säädöksiä, jotka koskevat pikemminkin yksilöitä kuin ryhmiä,

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Tarkistus 131

Johdanto-osan H kappale

H. ottaa huomioon, että EU:n tasolla toteutettavissa *työlainsäädännön mukauttamista koskevissa* toimissa on kunnioitettava jäsenvaltioiden toimivaltaa *ja perinteitä sekä niiden työmarkkinoiden kansallisia piirteitä* ja noudatettava täydentävyys- ja suhteellisuusperiaatteita,

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Csaba Öry

Tarkistus 132

Johdanto-osan H kappale

H. ottaa huomioon, että EU:n tasolla *Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 136 artiklan mukaisesti toteutettavilla toimilla täydennetään jäsenvaltioiden toimintaa työ- ja elinolojen parantamiseksi ja niissä noudatetaan toissijaisuus- ja suhteellisuusperiaatteita,*

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Gabriele Stauner

Tarkistus 133

Johdanto-osan H kappale

H. ottaa huomioon, että EU:n tasolla toteutettavissa toimissa on *ehdottomasti* kunnioitettava jäsenvaltioiden toimivaltaa työlainsäädännön alalla ja noudatettava *toissijaisuus-* ja suhteellisuusperiaatteita *sekä oltava periaatteessa puuttumatta kansallisiin työlainsäädäntöjärjestelmiin,*

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Ria Oomen-Ruijten

Tarkistus 134

Johdanto-osan H kappale

H. ottaa huomioon, että EU:n tasolla toteutettavissa toimissa on kunnioitettava jäsenvaltioiden toimivaltaa työlainsäädännön alalla ja noudatettava täydentävyys- ja suhteellisuusperiaatteita, *ja näillä toimilla turvataan ja rahoitetaan laillisille työntekijöille työlainsäädäntönormit, joten joustavuus työmarkkinoilla lisääntyy,*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 135

Johdanto-osan H kappale

H. *katsoo, että työsuhteita koskeva EU:n puitelainsäädäntö olisi hyödyksi alhaisimman mahdollisen sääntelytason tavoittelun estämisessä ja myönteisen kilpailuympäristön*

luomisessa ja että siinä on kunnioitettava jäsenvaltioiden toimivaltaa ***sekä*** noudatettava täydentävyys- ja suhteellisuusperiaatteita,

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Elizabeth Lynne

Tarkistus 136

Johdanto-osan H kappale

H. ottaa huomioon, että EU:n tasolla toteutettavissa toimissa on kunnioitettava jäsenvaltioiden toimivaltaa työlainsäädännön alalla ja noudatettava täydentävyys-, ***suhteellisuus- ja toissijaisuusperiaatteita sekä paremmasta lainsäädännöstä tehtyä toimielintenvälistä sopimusta vuodelta 2004,***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Elspeth Attwooll

Tarkistus 137

Johdanto-osan H kappale

H. ottaa huomioon, että EU:n tasolla toteutettavissa toimissa on kunnioitettava jäsenvaltioiden toimivaltaa työlainsäädännön alalla ja noudatettava ***toissijaisuus-*** ja suhteellisuusperiaatteita,

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ria Oomen-Ruijten

Tarkistus 138

Johdanto-osan H kappale

H. ottaa huomioon, että EU:n tasolla toteutettavissa toimissa on kunnioitettava jäsenvaltioiden toimivaltaa työlainsäädännön alalla ja noudatettava ***toissijaisuus-*** ja suhteellisuusperiaatteita,

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 139

Johdanto-osan H kappale

H. ottaa huomioon, että EU:n tasolla toteutettavissa toimissa on kunnioitettava jäsenvaltioiden toimivaltaa työlainsäädännön alalla ja noudatettava *toissijaisuus-* ja suhteellisuusperiaatteita,

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Iles Braghetto

Tarkistus 140

Johdanto-osan H kappale

H. ottaa huomioon, että EU:n tasolla toteutettavissa toimissa on kunnioitettava jäsenvaltioiden toimivaltaa työlainsäädännön alalla ja noudatettava täydentävyys- ja suhteellisuusperiaatteita, *mutta samalla komissio ei saa pidättäytyä tekemästä laadukkaita lainsäädäntöaloitteita silloin, kun Euroopan työlainsäädännön kehityksen takaamiseksi on välttämätöntä ehdottaa yhteisön säännösten perusteella lainsäädäntöä, joka sisältää koko unionissa sovellettavat sosiaaliset vähimmäisnormit,*

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Luigi Cocilovo, Patrizia Toia ja Jan Jerzy Kułakowski

Tarkistus 141

Johdanto-osan H kappale

H. ottaa huomioon, että EU:n tasolla toteutettavissa toimissa on kunnioitettava jäsenvaltioiden toimivaltaa työlainsäädännön alalla ja noudatettava täydentävyys- ja suhteellisuusperiaatteita, *mutta samalla komissio ei saa pidättäytyä tekemästä laadukkaita lainsäädäntöaloitteita silloin, kun Euroopan työlainsäädännön kehityksen takaamiseksi on välttämätöntä ehdottaa yhteisön säännösten perusteella lainsäädäntöä, joka sisältää koko unionissa sovellettavat sosiaaliset vähimmäisnormit,*

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Csaba Öry

Tarkistus 142

Johdanto-osan H a kappale (uusi)

H a. ottaa huomioon, että viime vuosikymmenien maailmanlaajuisen taloudellisen kehityksen takia Euroopan unioni joutuu kohtaamaan suuria maailmanlaajuisia haasteita, jotka johtuvat kiihtyvistä kilpailusta Kaakkois-Aasian, Pohjois-Amerikan ja Latinalaisen Amerikan maiden kanssa, Kiinan ja Intian vaikutusvallan lisääntymisestä ja yhä vahvemmasta paineesta siirtää teollinen tuotanto muualle, jopa korkean tekniikan alalla,

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Csaba Öry

Tarkistus 143

Johdanto-osan H b kappale (uusi)

H b. ottaa huomioon, että vastatakseen nykyisiin taloudellisiin haasteisiin, Euroopan unionin on tehtävä kaikkensa taatakseen jäsenvaltioiden työmarkkinoiden vakaus, selvittääkseen joukkoirtisanomisista tietyillä aloilla ja taatakseen kansalaisille aikaisempaa paremman työttömyysturvan, mikä on välttämätöntä ihmisarvoisten ja Euroopan unionin perusarvojen mukaisten elinolojen ylläpitämisen kannalta,

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Csaba Öry

Tarkistus 144

Johdanto-osan H c kappale (uusi)

H c. katsoo, että Euroopan unionin on toimittava työmarkkinoiden vakauden, työllisyysturvan ja työntekijöiden työllistämisen parantamisen puolesta, jotta se lisäisi tehokkuutta, tuottavuutta ja kilpailukykyä palvelujen, teollisuuden ja maatalouden alalla,

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Ilda Figueiredo

Tarkistus 145
-1 kohta (uusi)

- 1. *torjuu joustoturvan käsitteen, jonka komissio on esittänyt Lissabonin ohjelmaan liittyvän strategian sekä työlainsäädännön uudistamista koskevan vihreän kirjan yhteydessä ja joka on määritelty riittävän joustavien työsopimusten yhdistämisenä niihin liittyvään työmarkkinapolitiikkaan, jolla tuetaan työpaikan vaihtamista eli työvoiman (ja palkkojen) mukauttamista liike-elämän suhdanteisiin, jolloin jäsenvaltioiden julkiset työvoimapalvelut vastaavat työvoiman kierrättämisen ja kierron aiheuttamista kustannuksista; katsoo, että tämä käsite, samoin kuin työllistettävyyden käsite, siirtää vastuun työn löytämisestä työntekijälle; korostaa, että molemmilla käsitteillä edistetään työmarkkinasääntelyn purkamista ja irtisanomisen helpottamista, mikä vaarantaa sosiaalisen yhteenkuuluvuuden ja työn laadun; varoittaa, että tämän strategian takana on myös aikomus tarkistaa työttömyysturvajärjestelmää siten, että etuja ja niiden kestoja vähennetään;***

Or. pt

Tarkistuksen esittäjä(t): Elisabeth Schroedter

Tarkistus 146
-1 a kohta (uusi)

- 1 a. *suhtautuu myönteisesti työlainsäädäntöä koskevaan uuteen lähestymistapaan, jonka mukaan kyseistä lainsäädäntöä pyritään soveltamaan kaikkiin työntekijöihin heidän sopimussuhteisesta asemastaan riippumatta;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Elisabeth Schroedter

Tarkistus 147
-1 b kohta (uusi)

- 1 b. *korostaa, että vihreässä kirjassa olisi keskityttävä itse työlainsäädäntöön;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Tarkistus 148

1 kohta

1. ***pane*** ***merkille vihreän kirjan*** ”Työlainsäädäntö 2000-luvun haasteiden tasalle” ja painottaa, että EU:n työlainsäädännön muutosten tärkeimpänä tavoitteena tulisi olla uusien ***ja parempien*** työpaikkojen luominen ***ja työntekijöiden sosiaalisen suojelun varmistaminen***, millä edistettäisiin Lissabonin strategian tavoitteiden saavuttamista, ***täystyöllisyyttä, työvoiman tuottavuutta ja sosiaalista koheesiota***;

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Kyriacos Triantaphyllides

Tarkistus 149

1 kohta

1. ***ilmaisee huolensa vihreästä kirjasta*** ”Työlainsäädäntö 2000-luvun haasteiden tasalle” ja painottaa, että EU:n työlainsäädännön muutosten tärkeimpänä tavoitteena tulisi olla uusien ***vakinaisten*** työpaikkojen luominen ***ja täystyöllisyys***, millä edistettäisiin Lissabonin strategian tavoitteiden saavuttamista;

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Iles Braghetto

Tarkistus 150

1 kohta

1. ***katsoo, että keskustelussa aiheesta*** ”Työlainsäädäntö 2000-luvun haasteiden tasalle” ***annettuun vihreään kirjaan liittyvistä kysymyksistä, kuten muistakin sitä seuranneista poliittisista tai lainsäädännöllisistä aloitteista, on lähdeittävä perusoikeuskirjassa ja erityisesti sen IV osastossa ilmaistuista periaatteista, kuten komissio on todennut vuonna 2001 tekemässään päätöksessä ja kuten EU:n ja kansallisen tason oikeuskäytännössä on monesti todettu***;

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Luigi Cocilovo, Patrizia Toia ja Jan Jerzy Kułakowski

Tarkistus 151

1 kohta

1. ***katsoo, että keskustelussa aiheesta ”Työlainsäädäntö 2000-luvun haasteiden tasalle” annettuun vihreään kirjaan liittyvistä kysymyksistä, kuten muistakin olennaisista poliittisista tai lainsäädännöllisistä aloitteista, on lähdettävä perusoikeuskirjassa ja erityisesti sen IV osastossa ilmaistuista periaatteista, kuten komissio on todennut vuonna 2001 tekemässään päätöksessä ja kuten EU:n ja kansallisen tason oikeuskäytännössä on monesti todettu;***

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Roberto Musacchio, Gabriele Zimmer

Tarkistus 152

1 kohta

1. on tyytyväinen ***keskusteluun tarpeesta vähentää epävarmoja työsuhteita, tehostaa sosiaalista yhteenkuuluvuutta parantamalla erityisesti sellaisten kaikkein haavoittuvaisimmassa asemassa olevien työntekijöiden suojelua, joiden kestävä tilannetta kuvaillaan aiheesta ”Työlainsäädäntö 2000-luvun haasteiden tasalle” annetussa vihreässä kirjassa, ja painottaa, että EU:n työölainsäädännön muutosten tärkeimpänä tavoitteena tulisi olla vakaan ja laillisen työllisyyden edistäminen, työntekijöiden oikeuksien takaaminen ja parantaminen sekä työllisyyden ja sosiaalisen suojelun korkea taso;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 153

1 kohta

1. on tyytyväinen ***keskusteluihin tarpeesta uudistaa ja vahvistaa EU:n työölainsäädäntöä sen saattamiseksi 2000-luvun haasteiden tasalle, erityisesti tarpeesta vähentää epävarmoja työsuhteita ja parantaa heikossa asemassa olevien ja erityisesti epätyypillisillä työsopimuksilla palkattujen työntekijöiden suojaa, mikä kuuluu Lissabonin strategian tavoitteisiin siltä osin, että Lissabonin strategialla pyritään luomaan uusia ja parempia työpaikkoja ja lisäämään sosiaalista yhteenkuuluvuutta; toistaa työpaikkoja koskevan samanarvoisesta työstä maksettavan saman palkan periaatteen;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Elisabeth Schroedter

Tarkistus 154
1 kohta

1. on tyytyväinen *keskusteluihin tarpeesta uudistaa ja vahvistaa EU:n työlainsäädäntöä sen saattamiseksi* 2000-luvun haasteiden tasalle, *erityisesti tarpeesta vähentää epävarmoja työsuhteita ja parantaa heikossa asemassa olevien ja erityisesti epätyypillisillä työsopimuksilla palkattujen työntekijöiden suojaa, mikä kuuluu* Lissabonin strategian *tavoitteisiin siltä osin, että Lissabonin strategialla pyritään luomaan uusia ja parempia työpaikkoja ja lisäämään sosiaalista yhteenkuuluvuutta; toistaa työpaikkoja koskevan samanarvoisesta työstä maksettavan saman palkan periaatteen;*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ria Oomen-Ruijten

Tarkistus 155
1 kohta

1. *korostaa tarvetta uudistaa työlainsäädäntöä sen saattamiseksi* 2000-luvun haasteiden tasalle, *mikä tarkoittaa* EU:n työlainsäädännön *muuttamista vastaamaan* Lissabonin strategian *tavoitteita ja Euroopan sosiaalimallin arvojen kunnioittamista;*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 156
1 kohta

1. on tyytyväinen Vihreään kirjaan ”Työlainsäädäntö 2000-luvun haasteiden tasalle, *johon sisältyy* EU:n työlainsäädännön *muuttaminen vastaamaan* Lissabonin strategian *tavoitteita ja Euroopan sosiaalimallin arvojen kunnioittaminen;*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Elspeth Attwooll

Tarkistus 157

1 kohta

1. on tyytyväinen Vihreään kirjaan ”Työlainsäädäntö 2000-luvun haasteiden tasalle” ja painottaa, että **yhtenä** EU:n työlainsäädännön muutosten **tärkeimmistä tavoitteista** tulisi olla uusien **ja parempien** työpaikkojen luominen, millä edistettäisiin Lissabonin strategian tavoitteiden saavuttamista;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Thomas Mann

Tarkistus 158

1 kohta

1. on tyytyväinen Vihreään kirjaan ”Työlainsäädäntö 2000-luvun haasteiden tasalle” ja painottaa, että EU:n työlainsäädännön muutosten tärkeimpänä tavoitteena tulisi olla uusien työpaikkojen luominen **lisäämällä joustavuutta ja varmistamalla laadukkaan työllisyyden ja työntekijöiden asianmukaisen suojelun**, millä edistettäisiin Lissabonin strategian tavoitteiden saavuttamista;

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Elizabeth Lynne

Tarkistus 159

1 kohta

1. on tyytyväinen Vihreään kirjaan ”Työlainsäädäntö 2000-luvun haasteiden tasalle” ja painottaa, että **yhtenä** EU:n työlainsäädännön muutosten **tärkeimmistä tavoitteista** tulisi olla uusien työpaikkojen luominen, millä edistettäisiin Lissabonin strategian tavoitteiden saavuttamista;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Csaba Öry

Tarkistus 160

1 kohta

1. on **huomattavin varauksin** tyytyväinen Vihreään kirjaan ”Työlainsäädäntö 2000-

luvun haasteiden tasalle” ja painottaa, että *on vaarallista omaksua kyseisessä asiakirjassa korostettu yksipuolinen näkemys joustavuudesta;*

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Tarkistus 161
1 a kohta (uusi)

1 a. katsoo, että työlainsäädännön uudistamista koskevan täsmällisen toimintaohjelman painopisteenä on, että a) laajennetaan työntekijöille tarjottavaa suojaa epätyypillisissä työsuhteissa oleviin työntekijöihin, b) selkiytetään taloudellisesti riippuvaisten työntekijöiden asemaa sekä itsenäisten ammatinharjoittajien ja taloudellisesti riippuvaisten työntekijöiden välistä harmaata aluetta, c) ryhdytään toimiin pimeään työn torjumiseksi ja d) helpotetaan siirtymistä erilaisista työllisyys- ja työttömyystilanteista toisiin,

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Kyriacos Triantaphyllides

Tarkistus 162
1 a kohta (uusi)

1 a. panee merkille, että useimmissa jäsenvaltioissa ammattijärjestöt eivät katso työmarkkinaneuvotteluiden tai täysimääräisen sosiaalivakuutuksen olevan keinoina vanhentuneita, vaan ennemminkin elintason parantamisen perusehtoina,

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Elisabeth Schroedter

Tarkistus 163
1 a kohta (uusi)

1 a. viittaa vihreässä kirjassa esitettyyn komission lähestymistapaan, jonka mukaan työlainsäädännön uudistaminen ja vahvistaminen yhdistetään joustoturvamalliin, joka on yksi malli muiden joukossa; kehottaa komissiota keskittymään ensin työlainsäädännön vahvistamiseen ja uudistamiseen tehdäkseen sen osallistavammaksi, ja keskustelemaan joustoturvasta vasta tämän jälkeen;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Gunnar Hökmark

Tarkistus 164
1 a kohta (uusi)

1 a. korostaa, että on sosiaalisesti ja taloudellisesti tärkeää saada enemmän ihmisiä työelämään; korostaa, että Euroopan korkea työttömyys nakertaa vaurautta ja tulevaa hyvinvointia sekä EU:n kilpailukykyä ja, mikä vielä tärkeämpää, luo sosiaalista eriarvoisuutta ja jakautumista työssäkäyviin ja työttömiin; ottaa huomioon, että yksilötasolla työttömyys väistämättä johtaa eristäytymiseen, riippuvuuteen ja itsetunnon alenemiseen;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Csaba Óry

Tarkistus 165
1 a kohta (uusi)

1 a. katsoo, että yhteisön sosiaalialan säännöstö muodostaa olennaisen osan eurooppalaisista perusarvoista ja että kyseisen säännösten turvaaminen on yhtä tärkeää kuin se, että parannetaan kilpailukykyä ja joustavuutta, jotka ovat tulleet välttämättömiksi, kun Euroopan unioniin on alkanut kohdistua ulkoisia vaatimuksia, joihin on vastattava asteittaisella ja hallitulla mukauttamisella;

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Csaba Óry

Tarkistus 166
1 b kohta (uusi)

1 b. katsoo, että kansalaisten elin- ja työolojen parantaminen on yksi Euroopan unionin ensisijaisista tavoitteista ja että sitä ei missään tapauksessa voida laiminlyödä, koska edellä mainitut velvoitteet on esitetty EY:n perustamissopimuksen 136 artiklassa;

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Gunnar Hökmark

Tarkistus 167

1 b kohta (uusi)

1 b. korostaa, että Euroopan korkeassa työttömyydessä on kyse epäonnistumisesta, johon on vastattava kansalaisten työmarkkinoille pääsyä helpottavilla toimilla, lisäämällä liikkuvuutta työmarkkinoilla ja helpottamalla yksittäisten kansalaisten työnvaihtoa ilman, että heidän nauttimansa suojan taso heikkenee;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Gunnar Hökmark

Tarkistus 168

1 c kohta (uusi)

1 c. korostaa, että Euroopan talous tarvitsee enemmän työelämässä olevia ihmisiä suoriutuakseen maailmanlaajuisesta kilpailusta ja täyttääkseen sosiaaliturvaa koskevat lupaukset;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 169

1 a kohta (uusi)

1 a. pahoittelee kuitenkin, että työmarkkinaosapuolia ei ole kuultu EY:n perustamissopimuksen 138 artiklan mukaisesti, ottaen huomioon, että vihreällä kirjalla on merkittäviä vaikutuksia sosiaalipolitiikan alalla;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ilda Figueiredo

Tarkistus 170

2 kohta

2. muistuttaa progressiivisen tulopolitiikan merkityksestä sisäisen kysynnän kasvattamisessa, sosiaalisen osallisuuden edistämisessä ja tulojen epätasaisen jakautumisen torjumisessa; pahoittelee, että EU:n politiikassa palkat nähdään kustannuksina eikä kansantulon osana, jolla voidaan kulutuksen myötä ylläpitää

talouden ja työllisyyden kasvua; pahoittelee tässä yhteydessä, että palkkojen kohtuullisuus on edelleen yksi yhdennetyissä suuntaviivoissa esitetyistä tavoitteista samoin kuin EKP:n inflaatiotavoitteisiin kuuluva hintavakaushin;

Or. pt

Tarkistuksen esittäjä(t): Roberto Musacchio ja Gabriele Zimmer

Tarkistus 171

2 kohta

2. katsoo, että 2000-luvun haasteisiin vastaamiseksi työlainsäädännössä on keskityttävä ***suuressa määrin korkeaan suojaan erottamisen varalta ja elinikäiseen työllisyysturvaan sekä työllisyyden laadun ja työntekijöiden oikeuksien parantamiseen;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Elizabeth Lynne

Tarkistus 172

2 kohta

2. katsoo, että 2000-luvun haasteisiin vastaamiseksi työlainsäädännössä on keskityttävä ennemmin ***sellaisen työympäristön luomiseen, jossa työntekijälle tarjotaan elinikäistä työllisyysturvaa, kuin yksittäisten työpaikkojen suojeluun joustoturvaa koskevan periaatteen mukaisesti;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 173

2 kohta

2. katsoo, että 2000-luvun haasteisiin vastaamiseksi työlainsäädännössä on keskityttävä ennemmin ***elinikäisen työllisyysturvan tarjoamiseen ja työpaikkojen laadun parantamiseen*** kuin yksittäisten työpaikkojen suojeluun;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Tarkistus 174

2 kohta

2. katsoo, että 2000-luvun haasteisiin vastaamiseksi työlainsäädännössä on keskityttävä **(poistetaan)** työllisyysturvaan **ja laadukkaiden** työpaikkojen **tarjoamiseen** tekemällä **sekä** työmarkkinoille tulemisesta **että** niillä pysymisestä **ja siirtymisestä työttömyydestä työllisyyteen ja yhdestä työstä toiseen** helpompaa sekä työuraansa aloittaville henkilöille että niille, jotka ovat vapaaehtoisesti tai vastentahtoisesti ilman vakituista työtä;

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t) José Albino Silva Peneda

Tarkistus 175

2 kohta

2. katsoo, että 2000-luvun haasteisiin vastaamiseksi työlainsäädännössä on keskityttävä enemmän työllisyysturvaan kuin yksittäisten työpaikkojen suojeluun tekemällä työmarkkinoille tulemisesta ja niillä pysymisestä helpompaa **sekä inhimillisen pääoman kehittämiseen että kannustavaan liiketoimintaympäristöön keskittyvän aktiivisen työvoimapolitiikan avulla**;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Iles Braghetto

Tarkistus 176

2 kohta

2. katsoo, että 2000-luvun haasteisiin vastaamiseksi työlainsäädännössä on keskityttävä **(poistetaan)** työllisyysturvaan **(poistetaan)** tekemällä työmarkkinoille tulemisesta ja niillä pysymisestä helpompaa sekä työuraansa aloittaville henkilöille että niille, jotka ovat vapaaehtoisesti tai vastentahtoisesti ilman vakituista työtä;

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Luigi Cocilovo, Patrizia Toia ja Jan Jerzy Kułakowski

Tarkistus 177

2 kohta

2. katsoo, että 2000-luvun haasteisiin vastaamiseksi työlainsäädännössä on keskityttävä **(poistetaan)** työllisyysturvaan **(poistetaan)** tekemällä työmarkkinoille tulemisesta ja niillä pysymisestä helpompaa sekä työuraansa aloittaville henkilöille että niille, jotka ovat vapaaehtoisesti tai vastentahtoisesti ilman vakituista työtä;

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Kyriacos Triantaphyllides

Tarkistus 178

2 kohta

2. katsoo, että 2000-luvun haasteisiin vastaamiseksi työlainsäädännössä on keskityttävä **sekä** työllisyysturvaan **että** yksittäisten työpaikkojen suojeluun tekemällä työmarkkinoille tulemisesta ja niillä pysymisestä helpompaa sekä työuraansa aloittaville henkilöille että niille, jotka ovat vapaaehtoisesti tai vastentahtoisesti ilman vakituista työtä;

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Ria Oomen-Ruijten

Tarkistus 179

2 kohta

2. **korostaa, että työlainsäädännössä, jonka on vastattava 2000-luvun haasteisiin, on keskityttävä työllisyyteen ja annettava yksilöille välineet saada töitä ja pysyä töissä inhimillistä pääomaa kehittävän aktiivisen työvoimapolitiikan avulla;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Gabriele Stauner

Tarkistus 180

2 kohta

2. katsoo, että 2000-luvun haasteisiin vastaamiseksi työlainsäädännössä on keskityttävä

sekä työllisyysturvaan **että** yksittäisten työpaikkojen suojeluun tekemällä työmarkkinoille tulemisesta ja niillä pysymisestä helpompaa sekä työuraansa aloittaville henkilöille että niille, jotka ovat vapaaehtoisesti tai vastentahtoisesti ilman vakituista työtä;

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Csaba Öry

Tarkistus 181
2 kohta

2. katsoo, että 2000-luvun haasteisiin vastaamiseksi **työlainsäädännön mahdollisen kehittämisen on perustuttava selkeään, rehelliseen ja yksiselitteiseen analyysiin talouskehityksestä sekä Euroopan tasolla että maailmanlaajuisesti;**

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Gunnar Hökmark

Tarkistus 182
2 kohta (uusi)

- 2 a. korostaa, että tietoon perustuvan modernin talouden luonne vaatii perustamaan työvoimamarkkinoille ja taloudellisille kannustimille oikeudelliset puitteet, jotka mahdollistavat suuren liikkuvuuden, ja korostaa liikkuvuuden auttavan ihmisiä parantamaan valmiuksiaan ja löytämään parempia työpaikkoja ja vahvistavan siten työllisyyttä;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ria Oomen-Ruijten

Tarkistus 183
2 a kohta (uusi)

- 2 a. katsoo, että työlainsäädännön uudistukset olisi toteutettava makro- ja mikrotalouspolitiikan laajemmassa yhteydessä, sillä molemmilla on suora tehtävä työmarkkinatilannetta määritettäessä;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 184
2 a kohta (uusi)

2 a. katsoo, että työlainsäädännön uudistukset olisi toteutettava makro- ja mikrotalouspolitiikan laajemmassa yhteydessä, sillä molemmilla on suora tehtävä työmarkkinatilannetta määrittäessä;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t) Luigi Cocilovo, Patrizia Toia ja Jan Jerzy Kułakowski

Tarkistus 185
2 a kohta (uusi)

2 a. toistaa, että kokoaikaista työtä koskevat toistaiseksi voimassa olevat sopimukset muodostavat työsuhteen vakiomuodon ja sellaisenaan niitä on pidettävä myös mallina syrjimättömyysperiaatteen johdonmukaiselle soveltamiselle;

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 186
2 a kohta (uusi)

2 a. toistaa, että kokoaikaista työtä koskeva vakiomuotoinen sopimus on EU:n direktiivien mukaisesti työsuhteen yleinen muoto ja sellaisenaan sitä on pidettävä mallina syrjimättömyysperiaatteen johdonmukaiselle ja yhtenäiselle soveltamiselle;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Roberto Musacchio ja Gabriele Zimmer

Tarkistus 187
2 a kohta (uusi)

2 a. on täysin eri mieltä komission vihreässä kirjassa esitetystä analyttisistä puitteista, joissa väitetään, että toistaiseksi voimassa oleva vakiomuotoinen työ sopimus on vanhanaikainen ja että se lisää työvoimamarkkinoiden segmentoitumista ja suurentaa kuilua ”mukanaolijoiden” ja ”ulkopuolisten” välillä, minkä takia sitä on pidettävä esteenä työllisyyden kasvulle ja talouden parantuneelle dynaamisuuudelle;

Tarkistuksen esittäjä(t): Elisabeth Schroedter

Tarkistus 188
2 a kohta (uusi)

- 2 a.** *korostaa, että työlainsäädäntö on tehokasta, reilua ja kestäväää vain, jos kaikki jäsenvaltiot panevat sen täytäntöön, sitä sovelletaan yhdenvertaisesti kaikkiin toimijoihin ja valvotaan säännöllisesti ja tehokkaasti; pyytää, että parempaa lainsäädäntöä koskevassa hankkeessa komissio vahvistaisi rooliaan ”perustamissopimuksen valvojana” sosiaali- ja työlainsäädännön täytäntöönpanossa; arvostelee komissiota puuttumisesta jäsenvaltioiden oikeuteen valvoa yhteisön lainsäädännön soveltamista työntekijöiden lähettämistä koskevissa tapauksissa;*

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Tarkistus 189
2 a kohta (uusi)

- 2 a.** *korostaa, että EU:lla on paljon oikeuksista ja periaatteista koostuvaa lainsäädäntöä, jonka pitäisi hyödyttää epätyypillisessä työsuhteessa olevia työntekijöitä ja jolla suojataan syrjimättömyyttä ja tasa-arvoista kohtelua koskevan periaatteen soveltaminen vakiomuotoisessa työsuhteessa olevien työntekijöiden osalta, kyseisten työllisyysmuotojen valinnaisuus, niihin sitoutuminen vapaaehtoisesti ja se, että ovat vaihtoehto toistaiseksi voimassa olevalla työ sopimukselle, joka on edelleen työ sopimuksen tyypillinen muoto EU:ssa;*

katsoo kansallisen tason epätyypillisiä työllisyysmuotoja koskeva lisäsääntely huomioon ottaen, että EU:n työlainsäädännössä pitäisi säätää vähimmäistasosta ja luoda lailliset epätyypilliset työmuodot mahdollistaville suojatoimenpiteille malli, jossa painotettaisiin seuraavia aiheita:

- a) tarve rekisteröidä epätyypillisen työllisyyden muodot,*
- b) vaatimus selittää epätyypillisten työllisyysmuotojen luonne, esimerkiksi väliaikaiset tarpeet, ja*
- c) rekrytointi toistaiseksi voimassa olevien vakiomuotoisten sopimusten nojalla;*

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Csaba Öry

Tarkistus 190
2 a kohta (uusi)

2 a. katsoo, että kansalaisten työtä ja ammatillista toimintaa määrittelevissä työsuhteissa on tapahtunut perusteellisia muutoksia viime vuosikymmenen aikana ja että ammatillisen toiminnan sopimuspuitteet ovat muuttuneet perusteellisesti perinteisten muotojen, kuten toistaiseksi voimassa olevien työsopimusten kustannuksella, mikä on mahdollistanut monenlaiset epätyypilliset työsuhteet, jotka eivät takaa työntekijöille riittävää suojaa;

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 191
2 b kohta (uusi)

2 b. tunnustaa, että työaikajärjestelyjen on oltava tarpeeksi joustavia, jotta voidaan vastata työntekijöiden ja työnantajien tarpeisiin ja antaa ihmisille mahdollisuus tasapainottaa työ- ja perhe-elämäänsä;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 192
2 b kohta (uusi)

2 b. uskoo, että Euroopan työlainsäädännön kaikkien uudistusten lähtökohtana tulisi olla toistaiseksi voimassa olevien työsopimusten aseman vahvistaminen vallitsevana työsuhdemuotona, kuten on selkeästi todettu 28.6.1999 annetussa direktiivissä 1999/70/EY, jossa säädetään asianmukaisesta sosiaalisesta suojelusta ja terveydensuojelusta sekä perusoikeuksien kunnioittamisesta; katsoo, että toistaiseksi voimassa oleva työsopimus hyödyttää työnantajia, koska se antaa heille mahdollisuuden saada tuottavampia sitoutuneita työntekijöitä ja investoida inhimilliseen pääomaan, ja luo sillä tavoin tarvittavat olosuhteet Lissabonin strategian tavoitteina oleville kestäväille kehitykselle ja kilpailukyvyille;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Roberto Musacchio ja Gabriele Zimmer

Tarkistus 193
2 b kohta (uusi)

2 b. huomauttaa, että työnantajien joustavuusstrategiat (työaikajärjestelyt, työn organisointi, tuotantomenetelmät, palkat, alihankinta ja ulkoistaminen, yhtiöiden rakennemuutokset ja toiminnan siirtäminen jne.) ammattijärjestöjen painostamiseksi osallistumaan ”myönnytysneuvotteluihin”, työehtosopimusneuvottelujen aseman ja työehtosopimusten kattavuuden heikkeneminen, monia huonosti suojattuja epätyypillisiä työsopimuksia luovat tarkoitukselliset työlainsäädännön ”uudistukset” ja työntekijöiden ja palvelujen rajat ylittävän liikkuvuuden väärinkäyttö ovat yhdessä luoneet kaksitasoiset työvoimamarkkinat, laajentaneet ”mukanaolijoiden” ja ”ulkopuolisten” välistä kuilua ja tehneet epävarmoista työpaikoista yleisempiä ja pysyvämpiä;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Tarkistus 194
2 b kohta (uusi)

2 b. katsoo, että pyrkimyksiä hyväksyä muutokset ehdotettuun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviin vuokratyöntekijöiden työehdoista (KOM(2002)701) on jatkettava, kunnes päästään sopimukseen direktiivistä, jolla suojellaan työnvälitystoimistojen kautta rekrytoituja työntekijöitä, joiden määrä kasvaa jatkuvasti, ja varmistetaan, että heitä kohdellaan samoin kuin muita työntekijöitä;

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Ria Oomen-Ruijten

Tarkistus 195
2 b kohta (uusi)

2 b. tunnustaa, että työaikajärjestelyjen on oltava tarpeeksi joustavia, jotta voidaan vastata työntekijöiden ja työnantajien tarpeisiin ja antaa ihmisille mahdollisuus tasapainottaa työ- ja perhe-elämäänsä, ja kehottaa sopeuttamaan uutta työaikalainsäädäntöä;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ria Oomen-Ruijten

Tarkistus 196
2 c kohta (uusi)

2 c. kehottaa jäsenvaltioita soveltamaan kevään 2006 Eurooppa-neuvoston päätelmiä kehittääkseen kansallisissa uudistusohjelmissaan kattavia poliittisia strategioita työntekijöiden ja yritysten sopeutumiskyvyn parantamiseksi;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 197
2 c kohta (uusi)

2 c. kehottaa jäsenvaltioita soveltamaan kevään 2006 Eurooppa-neuvoston loppupäätelmiä kehittääkseen kansallisissa uudistusohjelmissaan järjestelmällisemmin kattavia poliittisia strategioita työntekijöiden ja yritysten sopeutumiskyvyn parantamiseksi;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Roberto Musacchio ja Gabriele Zimmer

Tarkistus 198
2 c kohta (uusi)

2 c. huomauttaa, että työnantajien joustavuusstrategioista, epätyypillisten työsopimusten lisääntymisestä jne. ei vielä ole seurannut työttömyyden tai epävarmojen työpaikkojen radikaalia vähenemistä ("ulkopuolisten integroiminen"), vaan ne ovat päinvastoin johtaneet "vakiomuotoisen työllisyyden" jatkuvaan vähenemiseen ja lisänneet vaaraa, että "mukanaolijoiden" (työntekijät, joilla on vakiomuotoinen sopimus) pienenevästä ryhmästä tulee "ulkopuolisia";

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Csaba Öry

Tarkistus 199
2 c kohta (uusi)

2 c. katsoo, että sekä EU:n lainsäädännössä että jäsenvaltioiden kansallisissa lainsäädännöissä on puututtava sopimuspuitteiden perusteelliseen muuttumiseen ja epätyypillisten työsuhteiden lisääntymiseen ja tehtävä tarvittavat muutokset työlainsäädännön mukauttamiseksi globalisaatioon, yhtenäismarkkinoiden luomiseen ja työntekijöiden vapaaseen liikkuvuuteen eurooppalaisilla markkinoilla;

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 200
2 c kohta (uusi)

2 c. kiinnittää komission huomion OECD:n viimeaikaisiin havaintoihin, jotka osoittavat, että työsuhdeturvalainsäädännön ja työllisyystason välillä ei ole selvää yhteyttä;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Tarkistus 201
2 c kohta (uusi)

2 c. katsoo kansallisen tason epätyypillisiä työllisyysmuotoja koskeva lisäsääntely huomioon ottaen, että EU:n työlainsäädännön kokoelmassa pitäisi säätää vähimmäistasosta ja luoda lailliset epätyypilliset työmuodot mahdollistaville suojatoimenpiteille malli, jossa painotettaisiin seuraavia aiheita:

a) tarve rekisteröidä epätyypillisen työllisyyden muodot,

b) vaatimus selittää epätyypillisten työllisyysmuotojen luonne, esimerkiksi väliaikaiset tarpeet, ja

c) rekrytointi toistaiseksi voimassa olevien vakiomuotoisten sopimusten nojalla;

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Roberto Musacchio ja Gabriele Zimmer

Tarkistus 202
2 d kohta (uusi)

- 2d. on komission kanssa eri mieltä siitä, että irtisanomissuojaa on heikennettävä, joustavuutta vakiomuotoisissa työ sopimuksissa edistettävä ja vähimmäissuojalle luotava pohjataso, koska siten keskitytään miltei yksinomaan työlainsäädännön yksilölliseen soveltamisalaan; arvostelee komissiota kollektiivisen työlainsäädännön hyvin vähäisestä käsittelystä ja kehottaa komissiota edistämään kollektiivista työlainsäädäntöä työllisyyden vakauden ja työllisyysturvan parantamiseksi;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 203
2 d kohta (uusi)

- 2 d. pitää kuitenkin myönteisenä sitä, että käydään keskustelua tarpeesta käsitellä työmarkkinoiden lisääntyvän segmentoitumisen todellisia syitä erityisesti sukupuolimallien sekä sen osalta, että ja työn ja vapaa-ajan välisen tasapainon tukemiseksi ei ole politiikkaa;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Tarkistus 204
2 d kohta (uusi)

- 2 d. katsoo, että koska työlainsäädännön peruseriaate on työsuhteen heikomman osapuolen suojeleminen, työlainsäädäntö ja työehtosopimukset varmistavat voimassa ollessaan palkan ja turvallisten työolojen vähimmäistason, muodostavat puitteet, joilla työnantajille tarjotaan kannustimia ja työntekijöille mahdollisuuksia henkilökunnan määrän kasvaessa lisääntyvien tuotantotarpeiden mukaisesti, ja tarjotaan koulutusmahdollisuuksia työttömille ja helpotetaan heidän pääsyään työmarkkinoille;**

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Roberto Musacchio ja Gabriele Zimmer

Tarkistus 205
2 e kohta (uusi)

2 e. huomauttaa, että viimeaikaiset OECD:n tutkimukset ja muut tutkimukset ovat osoittaneet perusteettomaksi väitteen, että irtisanomissuojan heikentäminen ja vakiomuotoisten työsopimusten vähentäminen edistäisi työllisyyden kasvua; huomauttaa Pohjoismaiden esimerkin osoittavan selvästi, että irtisanomissuojan ja työllisyysnormien korkea taso on täysin yhdenmukaista korkean työllisyyskasvun kanssa;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 206
2 e kohta (uusi)

2e. toistaa kantansa tasa-arvoa ja syrjimättömyyttä työpaikalla koskevista perusoikeuksista ja oikeudesta asiaankuuluvaan terveyden ja turvallisuuden suojaan;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Roberto Musacchio ja Gabriele Zimmer

Tarkistus 207
2 f kohta (uusi)

2 f. muistuttaa komissiota, että työlainsäädännön historiallinen asema ja kehitys Euroopassa on perustunut siihen kiistämättömään tosiasiaan, että työntekijän ja työnantajan välillä on epätasa-arvoinen valtasuhde ja että työntekijää on siksi suojeltava mielivaltaisuuodelta ja hyväksikäytöltä; kehottaa kaikkeen työlainsäädännön uudenaikaistamiseen liittyen, että näitä peruseriaatteita ja saavutettua työntekijöiden suojan tasoa on pidettävä yllä ja vahvistettava (sekä lainsäädännöllä että työehtosopimuksilla);

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 208
2 f kohta (uusi)

2 f. *tunnustaa, että työnantajien ja työntekijöiden välisten työsuhteiden varmuuteen ja turvaan vaikuttavat muun muassa työvoiman motivointi joustavamman työajan avulla, työvoimaorganisaation ja -neuvottelujen vakaudella sekä työ- ja perhe-elämän toimivammalla yhteensovittamisella;*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Roberto Musacchio ja Gabriele Zimmer

Tarkistus 209
2 g kohta (uusi)

2 g. *huomauttaa, että työlainsäädännön uudistaminen ei ole sopiva väline työllisyyden kasvun edistämiseksi tai taloudellisen tilanteen parantamiseksi; katsoo, että työlainsäädäntökysymyksiä ei pitäisi sekoittaa joustoturvasta tai työaikadirektiivin tarkistamisesta käytäviin keskusteluihin;*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Roberto Musacchio ja Gabriele Zimmer

Tarkistus 210
2 h kohta (uusi)

2 h. *toistaa, että EU:n työlainsäädännön kaikilla uudistuksilla on vahvistettava toistaiseksi voimassa olevan työsopimuksen asemaa viitenormina ja että sillä on taattava työntekijöiden oikeudet ja riittävä sosiaalinen suojelu ja terveyden suojelu, kuten direktiivissä 1999/70/EY on selvästi ilmaistu;*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ilda Figueiredo

Tarkistus 211
3 kohta

3. *on huolissaan siitä, että on paljon työntekijöitä, jotka ovat edelleen köyhyysrajan alapuolella, vaikka he saavat palkkaa; kehottaa EU:ta sitoutumaan siihen, että*

"työssäkäyviä köyhiä" ei enää ole vuoteen 2010 mennessä;

Or. pt

Tarkistuksen esittäjä(t): Ria Oomen-Ruijten

Tarkistus 212

3 kohta

3. panee merkille, että joustavan työlainsäädännön tukeminen **voi edistää sekä EU:n kilpailukyvyn parantamista että työntekijöiden erilaisten tarpeiden huomioimista** ottamalla huomioon heidän elämäntilanteensa ja työnäkymänsä (**poistetaan**);

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 213

3 kohta

3. panee merkille, että **tietyt epätyypillisten työsopimusten muodot, riippuen siitä, miten hyvin ne on sulautettu työlainsäädäntöön ja sosiaaliturvaan, sekä elinikäisen oppimisen mahdollisuuden tarjoaminen voivat edistää EU:n taloudellisen tilanteen parantamisen kaksoistavoitetta, ja** siten myös huomioidaan työntekijöiden erilaiset tarpeet ottamalla huomioon heidän elämäntilanteensa ja työnäkymänsä; tunnustaa samalla, että **epätyypilliset työllisyysmuodot** on yhdistettävä sellaisten työntekijöiden tukemiseen, jotka ovat siirtymässä **työpaikasta toiseen tai** työllisyystilanteesta toiseen;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Luigi Cocilovo, Patrizia Toia ja Jan Jerzy Kułakowski

Tarkistus 214

3 kohta

3. panee merkille, että **tietyjen joustavien työmuotojen vahvistaminen ja turvallisuutta ja perusoikeuksia koskevien tarvittavien takausten säilyttäminen eivät vaikuta vain** EU:n taloudellisen kilpailukyvyn tukemiseen, vaan siten myös **vastataan** työntekijöiden **erityistarpeisiin** ottamalla huomioon heidän elämäntilanteensa ja työnäkymänsä; tunnustaa samalla, että joustavuus on yhdistettävä sellaisten työntekijöiden tukemiseen, jotka ovat siirtymässä työllisyystilanteesta toiseen;

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Roberto Musacchio ja Gabriele Zimmer

Tarkistus 215
3 kohta

3. panee merkille, että *neuvottelemalla saavutetun sisäisen joustavuuden tietyt muodot, kuten elinikäisen oppimisen tai koulutuksen mahdollisuuksien tarjoaminen, olisi sulautettava asianmukaisesti työlainsäädäntöön ja sosiaaliturvalainsäädäntöön, sillä ne eivät vain edistä taloudellista tilannetta, innovaatioita ja työllisyysturvaa*, vaan siten myös huomioidaan työntekijöiden erilaiset tarpeet ottamalla huomioon heidän elämäntilanteensa ja työnäkymänsä; tunnustaa samalla, että *kyseiset toimenpiteet* on yhdistettävä sellaisten työntekijöiden tukemiseen, jotka ovat siirtymässä työllisyystilanteesta toiseen;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Iles Braghetto

Tarkistus 216
3 kohta

3. panee merkille, että joustavan työlainsäädännön tukeminen ei ole vain avain EU:n taloudellisen kilpailukyvyn tukemiseen, vaan siten myös huomioidaan työntekijöiden erilaiset tarpeet ottamalla huomioon heidän elämäntilanteensa ja työnäkymänsä; tunnustaa samalla, että joustavuus on yhdistettävä sellaisten työntekijöiden tukemiseen, jotka ovat siirtymässä työllisyystilanteesta toiseen; *katsoo, että tämän siirtymisen nopeuttamiseksi ja tekemiseksi kestäväksi on keskityttävä aktiiviseen toimintaan, jolla saadaan ne työntekijät, joiden on palattava työvoimamarkkinoille, riippuvaisiksi tulotuesta vain niin kauan, kuin se on ehdottoman tarpeen, jotta heistä voi tulla työllistettävämpiä koulutuksen ja uudelleenpäteöitymisen avulla;*

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Elizabeth Lynne

Tarkistus 217
3 kohta

3. panee merkille, että joustavan työlainsäädännön tukeminen ole vain avain EU:n taloudellisen kilpailukyvyn tukemiseen, vaan siten *voidaan myös huomioida* työntekijöiden erilaiset tarpeet ottamalla huomioon heidän elämäntilanteensa ja työnäkymänsä; *katsoo kuitenkin olevan välttämätöntä, että työntekijöitä suojellaan todetuilta riskeiltä asianmukaisesti ja että* joustavuus on yhdistettävä sellaisten

työntekijöiden tukemiseen, jotka ovat siirtymässä työtilanteesta toiseen; **tunnustaa, että monissa jäsenvaltioissa yksilöille tarjotaan vähimmäistoimeentulon tarjoava turvaverkko, ja uskoo, että parhaita käytäntöjä vaihtamalla voidaan kannustaa jäsenvaltioita, jotka eivät sitä tarjoa, tekemään niin;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Kyriacos Triantaphyllides

Tarkistus 218

3 kohta

3. panee merkille, että joustavan työlainsäädännön tukeminen **työntekijöiden oikeuksia täysimääräisesti kunnioittaen** ei ole vain avain EU:n taloudellisen kilpailukyvyn tukemiseen, vaan siten myös huomioidaan työntekijöiden erilaiset tarpeet ottamalla huomioon heidän elämäntilanteensa ja työnäkymänsä; tunnustaa samalla, että joustavuus on yhdistettävä sellaisten työntekijöiden tukemiseen, jotka ovat siirtymässä työllisyystilanteesta toiseen;

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 219

3 kohta

3. panee merkille, että joustavan työlainsäädännön tukeminen **on yksi tekijä, jolla voidaan edistää sekä** EU:n taloudellisen kilpailukyvyn **tukemista että huomioida** työntekijöiden erilaiset tarpeet ottamalla huomioon heidän elämäntilanteensa ja työnäkymänsä; tunnustaa samalla, että joustavuus on yhdistettävä sellaisten työntekijöiden tukemiseen, jotka ovat siirtymässä työllisyystilanteesta toiseen;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Elizabeth Lynne

Tarkistus 220
3 c kohta (uusi)

3 c. kehottaa komissiota keskittymään sekä kollektiiviseen että yksilölliseen työlainsäädäntöön joustavuuden ja turvallisuuden lisäämiseksi sekä työntekijöiden että työnantajien osalta ja siten varmistamaan, että nykyistä tilannetta käsitellään järkevästi kaikissa jäsenvaltioissa;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ria Oomen-Ruijten

Tarkistus 221
3 a kohta (uusi)

3 a. katsoo, että sisäisen joustavuuden ja turvan eri tasoihin yhdistetyt joustoturvan erilaiset mallit Euroopassa ja jäsenvaltioiden oikeusperinteiden ja työmarkkinajärjestelmien mukainen ulkoinen joustavuus ja turva ovat laajempia kuin vihreässä kirjassa käytetyt määritelmät;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Elspeth Attwooll

Tarkistus 222
3 a kohta (uusi)

3 a. katsoo, että merkittävin tekijä sukupuolten välisille palkkaeroille on se, että osaikaisissa töissä ja perinteisesti aliarvostetuissa töissä työskentelee enimmäkseen naisia; uskoo, että tätä tilannetta on käsiteltävä perusteellisesti, mikäli Lissabonin strategian tavoitteet aiotaan saavuttaa;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Elisabeth Schroedter

Tarkistus 223
3 a kohta (uusi)

3 a. pitää valitettavana komission keskittymistä yksilölliseen työlainsäädäntöön ja kehottaa komissiota yhdistämään kollektiivisen työlainsäädännön

kuulemismenettelyyn ja edistämään sitä, sillä kollektiivinen työlainsäädäntö on osoittautunut tehokkaaksi välineeksi työntekijöiden ja työnantajien joustavuuden ja turvan sääntelyssä;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 224
3 c kohta (uusi)

3 c. *pitää valitettavana komission keskittymistä yksilölliseen työlainsäädäntöön ja kehottaa komissiota keskittymään kollektiiviseen työlainsäädäntöön ja edistämään sitä keinona lisätä työntekijöiden ja työnantajien joustavuutta ja turvaa;*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 225
3 a kohta (uusi)

3 a. *korostaa, että vihreässä kirjassa pitäisi keskittyä itse työlainsäädäntöön;*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 226
3 b kohta (uusi)

3 b. *pane merkille, että komissio aikoo julkaista tiedonannon joustoturvasta, ja korostaa, että joustoturva voidaan saavuttaa vain tehokkaalla ja uudenaikaisella työlainsäädännöllä, joka vastaa työn muuttuvaa todellisuutta, ja että ratkaiseva tekijä joustoturvassa on kollektiivinen työlainsäädäntö;*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Richard Howitt

Tarkistus 227
3 a kohta (uusi)

3 a. kehottaa komissiota ehdottamaan lisätoimenpiteitä, joilla voidaan parantaa työn ja vapaa-ajan välistä tasapainoa, erityisesti hoitoalan työntekijöiden osalta;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 228
3 d kohta (uusi)

3 d. kehottaa jäsenvaltioita ottamaan käyttöön erityistoimenpiteet ja -toimet ammatillisten siirtymisten helpottamiseksi yhdistämällä aktiivista työvoimapolitiikkaa elinikäiseen oppimiseen ja edistämällä työmarkkinaosapuolten yhteisvastuuta varojen ja kulujen osoittamisessa ja uudelleenjakamisessa;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Elizabeth Lynne

Tarkistus 229
3 d kohta (uusi)

3 d. panee merkille, että on edistettävä jäsenvaltioiden tasolla määrättävää riittävää vähimmäispalkkatasoa, jonka avulla työstä saadaan taloudellisesti kannattavaa; tunnustaa kuitenkin, että monissa jäsenvaltioissa taso on asetettu hyvin alas;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Elizabeth Lynne

Tarkistus 230
3 b kohta (uusi)

3b. kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita panemaan tehokkaasti täytäntöön työ syrjintädirektiivin 78/2000/EY, jossa annetaan oikeudelliset puitteet yhdenvertaiselle kohtelulle työssä;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ilda Figueiredo

Tarkistus 231
4 kohta

4. ***korostaa, että työolojen parantaminen on olennainen osa työnlaadun parantamista; on syvästi huolissaan joustavista työjärjestelyistä, joilla työvoimaa sopeutetaan tuotantokiertoon sekä kilpailukykyisen tuotannon kaltaisten järjestelmien ja työn nopeuttamisen vaikutuksista työntekijöiden terveyteen ja työtapaturmiin; katsoo, että komission ehdotus työaikadirektiivin tarkistamiseksi voi toteutuessaan pahentaa nykyistä tilannetta; kehottaa komissiota antamaan tiedonannon nykyisten työtä koskevien EU:n ehdotusten vaikutuksista työntekijöiden terveyteen;***

Or. pt

Tarkistuksen esittäjä(t): Elizabeth Lynne

Tarkistus 232
4 kohta

4. uskoo vahvasti, että joustavan ja reilun työllisyyden on perustuttava perusoikeuksien vähimmäistasoon (vähimmäisoikeudet), ***joilla varmistetaan, että ketään työntekijää ei syrjitä eikä heidän terveydelleen tai turvallisuudelleen koidu uhkia ja että heillä on oikeus asianmukaiseen vapaaseen ja lomaan; katsoo, että kaikkia Euroopan unionin tasolla tällä alalla ehdotetun lainsäädännön vaikutuksia on arvioitava kattavasti ja että siinä on otettava huomioon jäsenvaltioiden erilaiset perinteet; katsoo, että terveyttä ja turvallisuutta koskevaa lainsäädäntöä voidaan esittää vain, mikäli tieteelliset ja lääketieteelliset aineistot osoittavat, että sitä ei voi tehdä paremmin jäsenvaltioiden tasolla;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 233
4 kohta

4. uskoo vahvasti, että joustavan ja reilun työllisyyden on perustuttava perusoikeuksien vähimmäistasoon (vähimmäisoikeudet), jotka sisältävät syrjimättömyyden, työntekijöiden terveyden ja turvallisuuden suojelemisen ja työaikaa koskevat määräykset ***(poistetaan)***;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t) Ona Juknevičienė

Tarkistus 234
4 kohta

4. uskoo vahvasti, että joustavan ja reilun työllisyyden on perustuttava perusoikeuksien vähimmäistasoon (vähimmäisoikeudet), jotka sisältävät syrjimättömyyden, työntekijöiden terveyden ja turvallisuuden suojelemisen ja työaikaa koskevat määräykset (*poistetaan*);

Or. en

Tarkistuksen esittäjä Ria Oomen-Ruijten

Tarkistus 235
4 kohta

4. uskoo vahvasti, että joustavan ja reilun työllisyyden on perustuttava perusoikeuksien vähimmäistasoon (vähimmäisoikeudet), jotka sisältävät syrjimättömyyden, työntekijöiden terveyden ja turvallisuuden suojelemisen ja työaikaa koskevat määräykset *sekä työntekijöiden ja määräaikaisten työntekijöiden tasavertaisen kohtelun*;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 236
4 kohta

4. uskoo vahvasti, että *reilun epätyypillisen työllisyyden kaikkiin muotoihin on sovellettava vähimmäisoikeuksia riippumatta erityisestä työllisyystilanteesta ja että niihin on kuuluttava syrjimättömyys*, työntekijöiden terveyden ja turvallisuuden suojeleminen ja työajan suoja koskevat määräykset, *yhdistymis- ja edustamisoikeus, oikeus työehtosopimusneuvotteluihin ja työtaistelutoimiin sekä koulutus*; painottaa samalla, että *nämä aiheet on pantava asianmukaisesti täytäntöön jäsenvaltioiden tasolla ottaen huomioon kunkin maan erilaiset perinteet ja yhteiskunnalliset ja taloudelliset olosuhteet; korostaa, että Euroopan unionin lainsäädäntö ei ole ristiriidassa kansallisen lainsäädännön kanssa, vaan sitä pitäisi pitää täydentävänä*;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Roberto Musacchio ja Gabriele Zimmer

Tarkistus 237
4 kohta

4. uskoo vahvasti, että **kaikkiin työsuhteisiin, riippumatta erityisestä työllisyystilanteesta, olisi sovellettava samoja oikeuksia**, jotka sisältävät syrjimättömyyden, työntekijöiden terveyden ja turvallisuuden suojelemisen ja **työajan suojaa** koskevat määräykset, **yhdistymis- ja edustamisoikeuden, oikeuden työehtosopimusneuvotteluihin ja työtaistelutoimiin, oikeuden koulutukseen ja elinikäiseen oppimiseen ja oikeuden saada samaa palkkaa samanarvoisesta työstä**; painottaa samalla, että **nämä aiheet on pantava asianmukaisesti täytäntöön** jäsenvaltioiden tasolla **ottaen huomioon kunkin valtion erilaiset perinteet ja yhteiskunnalliset ja taloudelliset olosuhteet, huomauttaa, että tätä toimintatapaa tuetaan jo EU:n täydentävällä lainsäädännöllä (esimerkiksi osa-aikaisten työntekijöiden tasa-arvo), jota kuitenkin voitaisiin edelleen parantaa;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Thomas Mann

Tarkistus 238
4 kohta

4. uskoo vahvasti, että **kaikkien työntekijöiden perusoikeuksien vähimmäistasoa (vähimmäisoikeuksia) koskevasta kysymyksestä** on päätettävä jäsenvaltioiden tasolla erilaisten perinteiden ja yhteiskunnallisten ja taloudellisten olosuhteiden perusteella, mutta ottaen asianmukaisesti huomioon myös suhteellisuus ja vaarantamatta uusien työpaikkojen luomista;

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Elspeth Attwooll

Tarkistus 239
4 kohta

4. uskoo vahvasti, että joustavan ja reilun työllisyyden on perustuttava perusoikeuksien vähimmäistasoon (vähimmäisoikeudet), jotka sisältävät syrjimättömyyden, työntekijöiden terveyden ja turvallisuuden suojelemisen ja työaikaa koskevat määräykset; painottaa samalla, että **EU:n tason lainsäädännössä olisi kunnioitettava erilaisia perinteitä ja yhteiskunnallisia ja taloudellisia olosuhteita**, mutta **otettava** asianmukaisesti huomioon myös suhteellisuus **eikä vaarannettava** uusien

työpaikkojen luomista;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Luigi Cocilovo, Patrizia Toia ja Jan Jerzy Kułakowski

Tarkistus 240

4 kohta

4. uskoo vahvasti, että joustavan ja reilun työllisyyden on perustuttava perusoikeuksien vähimmäistasoon (vähimmäisoikeudet), jotka sisältävät syrjimättömyyden, työntekijöiden terveyden ja turvallisuuden suojelemisen ja työaikaa koskevat määräykset; *toistaa, että näissä kysymyksissä kansallinen sääntelyvastuu on säilytettävä erityisesti jäsenvaltioiden erilaisten perinteiden ja yhteiskunnallisten ja taloudellisten olosuhteiden takia ja että Euroopan unionin lainsäädäntö ei ole kansallisen lainsäädännön vastaista vaan sillä on täydentävä asema ja se takaa perusoikeudet;*

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Iles Braghetto

Tarkistus 241

4 kohta

4. uskoo vahvasti, että joustavan ja reilun työllisyyden on perustuttava perusoikeuksien vähimmäistasoon (vähimmäisoikeudet), jotka sisältävät syrjimättömyyden, työntekijöiden terveyden ja turvallisuuden suojelemisen ja työaikaa koskevat määräykset (*poistetaan*);

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t) Ana Mato Adrover

Tarkistus 242

4 kohta

4. uskoo vahvasti, että joustavan (*poistetaan*) työllisyyden on perustuttava *perusoikeuksiin* (vähimmäisoikeudet), jotka sisältävät syrjimättömyyden, *yhdenvertaiset mahdollisuudet*, työntekijöiden terveyden ja turvallisuuden suojelemisen ja työaikaa koskevat määräykset; painottaa samalla, että näistä asioista on päätettävä jäsenvaltioiden tasolla erilaisten perinteiden ja yhteiskunnallisten ja taloudellisten olosuhteiden perusteella, mutta ottaen asianmukaisesti huomioon myös

suhteellisuus ja **estämättä** uusien työpaikkojen luomista;

Or. es

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Tarkistus 243

4 kohta

4. uskoo vahvasti, että joustavan ja reilun työllisyyden on perustuttava perusoikeuksien vähimmäistasoon (vähimmäisoikeudet), jotka sisältävät syrjimättömyyden, työntekijöiden terveyden ja turvallisuuden suojelemisen ja **järkevää** työaikaa koskevat määräykset; painottaa samalla, että näistä asioista on päätettävä jäsenvaltioiden tasolla erilaisten perinteiden ja yhteiskunnallisten ja taloudellisten olosuhteiden perusteella, mutta ottaen asianmukaisesti huomioon myös suhteellisuus ja vaarantamatta uusien työpaikkojen luomista;

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 244

4 a kohta (uusi)

- 4 a. panee merkille, että EY:n perustamissopimuksen mukaisesti olennainen osa monen jäsenvaltion työlainsäädäntöä on oikeus ryhtyä työtaistelutoimiin ja että komissio on ilmoittanut yhteisöjen tuomioistuimessa käydyissä oikeudenkäynneissä, että Pohjoismaiden joidenkin työtaistelujen erityismuoto on EY:n perustamissopimuksen mukainen, ja pyytää komissiota kunnioittamaan työehtosopimuksia yhteisöjen tuomioistuimen tunnustamana työlainsäädännön erityismuotona;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Elisabeth Schroedter

Tarkistus 245

4 a kohta (uusi)

- 4 a. vaatii, että kaikilla työntekijöillä olisi mahdollisuudet samaan suojan tasoon ja että tietyiltä ryhmiltä ei riistettäisi automaattisesti suojan laajinta tasoa, kuten nyt tapahtuu usein merenkulkijoille, laivoilla työskenteleville ja offshore-työntekijöille sekä tieliikenteen työntekijöille; vaatii, että tehokasta lainsäädäntöä sovelletaan kaikkiin henkilöihin riippumatta heidän työpaikastaan;**

Tarkistuksen esittäjä(t): Elisabeth Schroedter

Tarkistus 246
4 b kohta (uusi)

- 4 b. uskoo, että sopimusjärjestelyjä koskevan erillisen oikeudellisen luokan luominen työntekijöille, joihin perusoikeuksia sovelletaan rajatusti, loisi väistämättä epäreilua erottelua työmarkkinoille ja johtaisi työhön liittyvien oikeuksien vesittymiseen ja paineeseen lieventää kaikkia ehtoja ja määräyksiä; pyytää siksi, että työlainsäädännön kattavuudesta olisi lakisääteinen oletama kaikkia niitä ihmisiä varten, jotka työskentelevät jollekulle toiselle; huomauttaa, että sellaisten sääntöjen perusteella työnantajalla on oikeudellisen kiistan sattuessa oltava todistustaakka sen osoittamiseksi, että henkilö ei ole suojaan oikeutettu työntekijä;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 247
4 b kohta (uusi)

- 4 b. korostaa, että yhdistymisvapaus ja oikeus työehtosopimusneuvotteluun pitäisi taata kaikille työntekijöille, mukaan lukien taloudellisesti riippuvaiset työntekijät ja itsenäiset ammatinharjoittajat; kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita poistamaan kaikki nykyiset esteet näiden oikeuksien täydeltä ja vapaalta harjoittamiselta ja kehottaa erityisesti komissiota selventämään, että kyseisten työntekijöiden elin- ja työolosuhteiden parantamiseksi käytäviin työehtosopimusneuvotteluihin ei voida soveltaa yhteisön kilpailusääntöjä, kuten EY:n perustamissopimuksen 81 ja 82 artiklassa on säädetty;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Richard Howitt

Tarkistus 248

4 a kohta (uusi)

4 a. kehottaa tarkistamaan ja parantamaan nykyisiä säädöksiä, joilla tarjotaan työntekijöille suojaa uudelleenjärjestelyjen ja ulkoistamisen aikana, mukaan lukien direktiivit joukkoirtisanomisista, saavutetuista eduista ja maksukyvyttömyydestä;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Elspeth Attwooll

Tarkistus 249

4 a kohta (uusi)

4 a. uskoo kuitenkin myös, että osa-aikaisen työn, peitellyn työn, määrä-aikaisten sopimusten, kotityön ja tilapäisen työn ei pitäisi vaikuttaa haitallisesti hyviin työolosuhteisiin ja/tai asianmukaisiin sosiaaliturvaetuihin eikä riittäviin tuloihin eläkkeelle jäädessä;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 250

4 c kohta (uusi)

4 c. katsoo, että joustavuutta ja turvaa koskevat vaatimukset eivät ole vastakohtia vaan ne tukevat toisiaan, sillä ne ovat sekä työnantajien että työntekijöiden etujen mukaisia, ja niitä voidaan siksi pitää työntekijöiden ja työnantajien yhteisenä ja vastavuoroisena riskinhallintana;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ria Oomen-Ruijten

Tarkistus 251
4 d kohta (uusi)

4 d. muistuttaa, että joustavuus antaa työntekijöille mahdollisuuden sovittaa yhteen työ- ja yksityiselämänsä ja yrityksille mahdollisuuden ennakoida muuttuvaa kysyntää markkinoilla ja vastata siihen; muistuttaa, että turvallisuudella kehitetään ja ylläpidetään työntekijän kykyjä tulla työmarkkinoille ja pysyä ja kehittyä niillä koko elämänkaaren ajan ja parannetaan markkina-asemaa kasvavassa kilpailuympäristössä;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ria Oomen-Ruijten

Tarkistus 252
4 a kohta (uusi)

4 a. on tietoinen siitä, että joustoturvaperiaate on yksi vastaus globalisaation haasteisiin, joiden käsitteleminen vaatii usein perusteellisia muutoksia ja asianmukaista sosiaaliturvaa;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 253
4 d kohta (uusi)

4 d. tunnustaa, että joustoturvaperiaatteessa asianmukaisten ja varmojen sosiaaliturvamekanismien luominen ja ylläpitäminen on välttämätön edellytys joustavuudelle;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 254
4 a kohta (uusi)

4 a. on tietoinen siitä, että joustoturvaperiaate on yksi vastaus globalisaation haasteisiin, joiden käsitteleminen vaatii usein perusteellisia muutoksia ja asianmukaista

sosiaaliturvaa;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ria Oomen-Ruijten

Tarkistus 255
4 c kohta (uusi)

4 c. *painottaa, että joustoturvaperiaatteessa asianmukaisten ja varmojen sosiaaliturvamekanismien luominen ja ylläpitäminen on välttämätöntä työmarkkinoiden joustoturvavoitteen saavuttamiseksi;*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 256
4 b kohta (uusi)

4 b. *kannustaa jäsenvaltioita soveltamaan joustoturvaperiaatetta kansallisilla työmarkkinoillaan, työn organisoinnissaan ja työsuhteissaan sekä omien perinteidensä että kansallisen ”alkutilanteensa” mukaisesti”, mikä käytännössä johtaa valtiosta riippuen joustoturvan eri muotoihin, jotka kuvastavat EU:n moninaisuutta ja joissa kunnioitetaan jäsenvaltioiden oikeutta määritellä itse oma suhtautumisensa joustoturvaan;*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ria Oomen-Ruijten

Tarkistus 257
4 b kohta (uusi)

4 b. *kannustaa jäsenvaltioita soveltamaan joustoturvaperiaatetta kansallisilla työmarkkinoillaan, työn organisoinnissaan ja työsuhteissaan omien perinteidensä mukaisesti;*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 258
4 e kohta (uusi)

4 e. *muistuttaa siksi, että joustavuus antaa työntekijöille mahdollisuuden sovittaa yhteen työ- ja yksityiselämänsä ja yrityksille mahdollisuuden ennakoida muuttuvaa kysyntää ja olosuhteita markkinoilla ja vastata niihin; muistuttaa, että turvallisuudella kehitetään ja ylläpidetään työntekijän kykyjä tulla työmarkkinoille ja pysyä ja kehittyä niillä koko elämänkaaren ajan ja että turvallisuuden ansiosta yritykset parantavat markkina-asemiaan, koska ne voivat luottaa työntekijöiden lojaaliuteen ja tuottavuustasoon koko ajan kasvavassa kilpailuympäristössä;*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 259
4 f kohta (uusi)

4 f. *huomauttaa, että jäsenvaltioiden pitäisi tehostaa vertailutoimia ja parhaiden käytäntöjen vaihtoa EU:n tasolla joustoturvaperiaatteen kehittämiseksi ja täytäntöön panemiseksi;*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 260
5 kohta

Poistetaan.

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Luigi Cocilovo, Patrizia Toia ja Jan Jerzy Kułakowski

Tarkistus 261
5 kohta

Poistetaan.

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Csaba Óry

Tarkistus 262
5 kohta

Poistetaan.

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Roberto Musacchio ja Gabriele Zimmer

Tarkistus 263
5 kohta

Poistetaan.

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ria Oomen-Ruijten

Tarkistus 264
5 kohta

Poistetaan.

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ilda Figueiredo

Tarkistus 265
5 kohta

5. ***kehottaa EU:ta sitoutumaan voimakkaasti työajan vähentämiseen palkkoja alentamatta, jotta voidaan luoda uusia työpaikkoja ja lisätä tuottavuutta; kehottaa siksi komissiota peruuttamaan työaikadirektiivin tarkistusta koskevan ehdotuksensa; kehottaa jäsenvaltioita koordinoimaan pyrkimykset, joilla työaika vähitellen lyhennetään vuoteen 2010 mennessä, ja korostaa, että lyhyen aikavälin tavoitteena on 35-tuntinen työviikko; katsoo, että työajan lyhentämistä palkkoja alentamatta olisi sellaisenaan pidettävä tavoitteena ja hyvinvointia lisäävänä***

yhteiskunnallisena toimenpiteenä;

Or. pt

Tarkistuksen esittäjä(t): Elizabeth Lynne

Tarkistuksen esittäjä(t): 266
5 kohta

5. katsoo, että *toimimattomasta tai tarpeettomasta lainsäädännöstä johtuva hallinnollinen taakka* voi estää työnantajia palkkaamasta uusia työntekijöitä jopa taloudellisen kasvun aikana ja siten heikentää työnäkymiä erityisesti naisten, työmarkkinoille tulevien työntekijöiden ja sellaisten iäkkäämpien työntekijöiden osalta, jotka haluavat jatkaa työntekoa eläkeiän jälkeen;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Tarkistus 267
5 kohta

5. katsoo, *että liialliset palkkakustannukset voivat* estää työnantajia palkkaamasta uusia työntekijöitä jopa taloudellisen kasvun aikana ja siten heikentää työnäkymiä erityisesti naisten, työmarkkinoille tulevien työntekijöiden ja sellaisten iäkkäämpien työntekijöiden osalta, jotka haluavat jatkaa *työelämäänsä*;

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Elizabeth Lynne

Tarkistus 268
5 a kohta (uusi)

- 5 a. *korostaa, että vihreässä kirjassa olisi keskityttävä työlainsäädäntöön mutta että sitä ei saa irrottaa joustoturvaa koskevista laajemmista keskusteluista;*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Csaba Öry

Tarkistus 269
5 a kohta (uusi)

5 a. kehottaa jäsenvaltioita käsittelemään yhdessä uusien työllisyysmuotojen ilmestymistä ja tarvetta sopeuttaa työlainsäädäntö tapahtuneisiin muutoksiin;

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Csaba Öry

Tarkistus 270
5 b kohta (uusi)

5 b. katsoo, että työlainsäädännön sopeuttamisen on ensi sijassa edistettävä jäsenvaltioiden kansallisten lainsäädäntöjen lähentämistä ja Euroopan unionin oikeudellisen kehyksen lujittamista;

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Csaba Öry

Tarkistus 271
5 c kohta (uusi)

5 c. on vakuuttunut siitä, että Euroopan unionin lainsäädännöllä on hyvin merkittävä asema jäsenvaltioiden kansallisten työlainsäädäntöjen lähentämisessä ja että kyseisten lainsäädäntöjen asteittainen lähentyminen on ehdottomasti sekä eurooppalaisten yritysten että niiden työntekijöiden etujen mukaista;

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Anja Weisgerber

Tarkistus 272
5 a kohta (uusi)

5 a. katsoo, että työaika koskevan eurooppalaisen lainsäädännön on oltava joustavaa, jotta voidaan turvata kilpailukyky ja parantaa työllisyystilannetta Euroopassa työntekijöiden terveyttä laiminlyömättä;

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Ria Oomen-Ruijten

Tarkistus 273

6 kohta

Poistetaan.

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Roberto Musacchio ja Gabriele Zimmer

Tarkistus 274

6 kohta

Poistetaan.

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Luigi Cocilovo, Patrizia Toia ja Jan Jerzy Kułakowski

Tarkistus 275

6 kohta

Poistetaan.

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Iles Braghetto

Tarkistus 276

6 kohta

Poistetaan.

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Ria Oomen-Ruijten

Tarkistus 277

6 kohta

6. ***on tietoinen siitä, että jäsenvaltioissa on monia eri sopimusmuotoja ja liiketoimintamalleja, mutta väittää kuitenkin, että vain takaamalla kyseisten sopimusten tasa-arvoinen kohtelu työntekijät ja työntekijäjärjestöt voivat hyötyä työmarkkinoilla vaaditusta joustavuudesta;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ilda Figueiredo

Tarkistus 278

6 kohta

6. ***korostaa, että joustavien työmarkkinoiden ja epävarmojen työpaikkojen edistäminen on ristiriidassa työn laadun kaikkien osa-alueiden edistämisen kanssa; panee merkille, että työmarkkinauudistukset ovat johtaneet tuottavuuden kasvun hidastumiseen; kehottaa komissiota laatimaan tiedonannon työn laadun ja tuottavuuden välisistä yhteyksistä;***

Or. pt

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 279

6 kohta

6. ***pitää valitettavana kasvavaa epävirallista taloutta ja erityisesti työluvattomien työntekijöiden hyväksikäyttöä, ja katsoo (poistetaan), että paras keino tämän ilmiön torjumiseksi on keskittyä välineisiin ja mekanismeihin, joilla hyväksikäyttöä torjutaan, mukaan lukien tehokkaampi ja parempi työlaainsäädännön ja työvoimanormien täytäntöönpanoa sekä työntekijöiden, myös maahanmuuttajien ja heikommassa asemassa olevien työntekijöiden ja yhteiskunnallisten ryhmien perusihmisoikeuksien täytäntöönpano;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Csaba Öry

Tarkistus 280

6 kohta

6. panee merkille, että **liialliset palkkakustannukset haittaavat työpaikkojen luomista useimmissa jäsenvaltioissa**; kehottaa siksi kaikkia jäsenvaltioita (**poistetaan**) vähentämään (**poistetaan**) liiallisia **palkkakustannuksia**;

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Elspeth Attwooll

Tarkistus 281

6 kohta

6. panee merkille, että liian **byrokraattiset** työsopimukset ovat merkittävä tekijä, **joka rohkaisee työnantajia turvautumaan** laittomaan työllisyyteen, ja katsoo siksi, että paras keino tämän ilmiön torjumiseksi on laillisen työllisyyden helpottaminen: kehottaa siksi kaikkia jäsenvaltioita poistamaan (**poistetaan**) tarpeettomat ja liian rajoittavat byrokraattiset vaatimukset (**poistetaan**);

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Elizabeth Lynne

Tarkistus 282

6 kohta

6. panee merkille, että liian **ohjailevat** työsopimukset ovat **yksi syy, jonka takia työntajat ja työntekijät turvautuvat** laittomaan työllisyyteen, ja katsoo siksi, että paras keino tämän ilmiön torjumiseksi on laillisen työllisyyden helpottaminen, **työlainsäädännön tehokas täytäntöönpano, työntekijöiden perusihmisoikeuksiin keskittyminen, mukaan lukien toimet turvapaikanhakijoiden avustusriippuvuuden lopettamiseksi antamalla heille mahdollisuus työhön sekä laillisempien maahanmuuttoreittien kehittämiseksi**; kehottaa jäsenvaltioita aikaistamaan **lainsäädäntöä, joka estää jengipomoja käyttämästä hyväksi heikommassa asemassa olevia työntekijöitä, ja allekirjoittamaan ja ratifioimaan siirtotyöläisten ja heidän perheidensä oikeuksien suojelua koskevan YK:n yleissopimuksen ja allekirjoittamaan ja ratifioimaan Euroopan neuvoston yleissopimuksen ihmiskaupan vastaisista toimista**; kehottaa jäsenvaltioita ja Euroopan komissiota **torjumaan taloudellisen maahanmuuton ja turvapaikan hakemisen sekä niiden ja laittoman siirtolaisuuden harhaanjohtavan sekoittamisen ja panemaan pakkotyön käytön kuriin**;

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Tarkistus 283

6 kohta

6. **(poistetaan)** katsoo **(poistetaan)**, että paras keino tämän ilmiön torjumiseksi on laillisen työllisyyden helpottaminen: kehottaa siksi kaikkia jäsenvaltioita poistamaan työntekoa koskevat tarpeettomat ja liian rajoittavat byrokraattiset vaatimukset ja vähentämään palkkojen liiallisia sivukuluja;

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Kyriacos Triantaphyllides

Tarkistus 284

6 kohta

6. panee merkille, että liian tiukat työsopimukset ovat merkittävä tekijä työnantajien ja työntekijöiden turvautumisessa laittomaan työllisyyteen, ja katsoo siksi, että paras keino tämän ilmiön torjumiseksi on laillisen työllisyyden helpottaminen: kehottaa siksi kaikkia jäsenvaltioita poistamaan työntekoa koskevat tarpeettomat ja liian rajoittavat byrokraattiset vaatimukset ja vähentämään palkkojen liiallisia sivukuluja; **katsoo kuitenkin, että kunkin jäsenvaltion työmarkkinaosapuolet ovat toimivaltaisia viranomaisia, jotka voivat arvioida, ovatko työsopimukset liian tiukkoja vai kohtuuttoman löysii;**

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Gabriele Stauner

Tarkistus 285

6 kohta

6. panee merkille, että liian tiukat työsopimukset ovat **yksi** tekijä työnantajien ja työntekijöiden turvautumisessa laittomaan työllisyyteen, ja katsoo siksi, että **yksi mahdollinen** keino tämän ilmiön torjumiseksi **voisi olla** laillisen työllisyyden helpottaminen: kehottaa siksi kaikkia jäsenvaltioita poistamaan työntekoa koskevat tarpeettomat ja liian rajoittavat byrokraattiset vaatimukset ja vähentämään palkkojen liiallisia sivukuluja, **hylkäämättä kuitenkaan yksipuolisesti kokeiltuja ja testattuja suojelumekanismeja, mistä voisi olla haittaa työntekijöille;**

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Thomas Mann

Tarkistus 286

6 kohta

6. panee merkille, että **korkeat verot ja sosiaaliturvamaksut** ovat **merkittävien** tekijä työnantajien ja työntekijöiden turvautumisessa laittomaan työllisyyteen **yhtenä syynä olevien joustamattomien työsopimusten ohella**, ja katsoo siksi, että paras keino tämän ilmiön torjumiseksi on laillisen työllisyyden helpottaminen: kehottaa siksi kaikkia jäsenvaltioita poistamaan työntekoa koskevat tarpeettomat ja liian rajoittavat byrokraattiset vaatimukset ja vähentämään palkkojen liiallisia sivukuluja;

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Tarkistus 287

6 a kohta (uusi)

- 6 a. korostaa, että tarvitaan lisätietoja ilmoittamatonta työtä koskevasta ongelmasta ja ilmiön seurauksista sekä työnantajille, työntekijöille että yhteiskunnalle yleensä; korostaa, että yhteistyörakenteeseen on sisällytettävä kansallisen tason ja Euroopan unionin tason asiaankuuluvat toimijat ja että tilanteen arvioimiseksi on kehitettävä indikaattoreita, jotta saadaan aikaan säännöllinen ja rakentava keskustelu ja parhaat käytännöt ilmoittamattoman työn torjumiseksi;**

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 288

6 a kohta (uusi)

- 6 a. pitää myönteisenä työmarkkinoilla esiintyviä monenlaisia työhön liittyviä perinteitä, sopimusmuotoja ja liiketoimintamalleja;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 289
6 b kohta (uusi)

6 b. on tietoinen siitä, että vakituisista sopimuksista on tulossa harvinaisempia ja vanhentuneita ja että niiden sijasta tilapäiset työsopimukset lisääntyvät;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 290
6 c kohta (uusi)

6 c. kehottaa luomaan joustavat ja turvalliset sopimusjärjestelyt uudenaikaisen työn organisoinnin puitteissa;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Elizabeth Lynne

Tarkistus 291
6 a kohta (uusi)

6 a. uskoo, että joissakin tapauksissa toistaiseksi voimassa oleva työsopimus voi olla hyödyllinen sekä työnantajille että työntekijöille, kun taas joissakin tapauksissa joustavampi työ on usein parempi;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 292
6 a kohta (uusi)

6 a. tähdentää, että pienten ja keskisuurten yritysten tunnustetaan edistävän merkittävästi työpaikkojen luomista ja lisäämistä Euroopassa sekä edistävän yhteiskunnallista ja alueellista kehitystä; uskoo siksi, että pk-yritysten aseman parantaminen työlainsäädännön uudenaikaistamisessa ja vahvistamisessa on ratkaisevaa;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 293
6 d kohta (uusi)

6 d. kannattaa tyypillisen ja epätyypillisen työn välisen kuilun kaventamista soveltamalla enemmän joustoa vakiomuotoisiin sopimuksiin ja enemmän turvaa epätyypillisiin sopimuksiin, mikä voidaan toteuttaa tekemällä vakiomuotoisista sopimuksista houkuttelevampia yrityksille ja epätyypillisistä sopimuksista kansallisen työlainsäädännön täysin kattamia;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 294
6 e kohta (uusi)

6 e. uskaa, että ratkaisu voidaan saavuttaa järjestelmällä, jossa tiettyjä oikeuksia (lukuun ottamatta perusoikeuksia) ja suojeluun liittyviä osa-alueita kehitetään asteittain, siirtymällä sujuvasti ja oikea-aikaisesti vaiheesta toiseen, kunnes täysimääräinen suoja on saavutettu;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Csaba Öry

Tarkistus 295
6 a kohta (uusi)

6 a. katsoo, että Euroopan unionin oikeuden tehokkaammaksi soveltamiseksi on välttämätöntä vahvistaa työmarkkinasuhteiden järjestelmää ja löytää asianmukainen ratkaisu työntekijöiden edustuksen puutteeseen tietyillä aloilla, joilla alle kymmenen työntekijää työllistävät pk-yritykset vastaavat valta-osasta taloudellista toimintaa (edustuksen puute painottuu erityisesti uusiin jäsenvaltioihin);

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Csaba Öry

Tarkistus 296
6 b kohta (uusi)

6 b. *kehottaa jäsenvaltioita toimimaan yhdessä itsenäisten ammatinharjoittajien ja pk-yritysten verojen, sosiaaliturvamaksujen ja hallinnollisten maksujen huojentamiseksi, sillä ne jarruttavat kyseisten toimijoiden kehitystä ja estävät pk-yrityksiä palkkaamasta uutta henkilökuntaa, ja uusien työpaikkojen luominen on yksi Euroopan unionin ensisijainen tavoite Lissabonissa vuonna 2000 hyväksytyjen Eurooppa-neuvoston päätelmien mukaisesti;*

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Csaba Öry

Tarkistus 297
6 c kohta (uusi)

6 c. *kehottaa jäsenvaltioita yhdistämään työlainsäädäntöön lieventävän lähestymistavan, jossa otetaan huomioon erittäin rajatuilla varoilla ja hallinnollisilla resursseilla toimivien pienten yritysten ja mikroyritysten erityistilanne; katsoo, että työn organisoinnin ja työolosuhteiden joustavuuden osalta olisi oikeutettua sallia laajempi toimintamarginaali kyseisille heikommassa asemassa oleville taloudellisille toimijoille;*

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 298
6 a kohta (uusi)

6 a. *korostaa tarvetta vahvemman asemaan kehittämiseen EU:lle edistettäessä tiiviimpää ja parempaa yhteistyötä kansallisten työsuojelutarkastajien ja/tai ammattiyhdistysten kanssa, jotta voidaan torjua tehokkaammin siirtotyöläisten hyväksikäyttöä;*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Roberto Musacchio ja Gabriele Zimmer

Tarkistus 299
7 kohta

Poistetaan.

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ilda Figueiredo

Tarkistus 300
7 kohta

7. ***kehottaa Euroopan unionia asettamaan tavoitteeksi sen, että puolella EU:n määräaikaisista työntekijöistä on pysyvät työsopimukset vuoteen 2010 mennessä, sekä luomaan erityisohjelman, jossa tarjotaan kannustimia työpaikkojen vakauden edistämiseksi ja jota täydennetään EU:n talousarviosta; kehottaa EU:ta ja jäsenvaltioita kehittämään työmarkkinapolitiikkojen kautta toimenpiteitä, joilla luodaan mahdollisuuksia koko-aikatyöhön niille, jotka tekevät osa-aikatyötä vasten tahtoaan; kehottaa EU:ta sitoutumaan vähentämään osa-aikatyötä, jota työntekijä tekee vastoin tahtoaan;***

Or. pt

Tarkistuksen esittäjä(t): Elizabeth Lynne

Tarkistus 301
7 kohta

7. ***tukee neuvoston tavoitetta ottaa käyttöön kaikki asiaankuuluvat kansalliset voimavarat ja yhteisön voimavarat ammattitaitoisen, koulutetun ja sopeutumiskykyisen työvoiman kehittämiseksi sekä globalisaation ja eurooppalaisen väestön ikääntymisen yhteisvaikutuksesta johtuvaan talouden muutokseen nopeasti reagoivien työmarkkinoiden kehittämiseksi; huomauttaa, että keskeinen osa kyseistä ammattitaitoista, koulutettua ja sopeutumiskykyistä työvoimaa ovat ihmiset, jotka ovat päättäneet työskennellä itsenäisesti kaupallisin perustein eivätkä halua olla palkkasuhteessa ja jotka antavat EU:lle merkittävän kilpailuedun vastattaessa globalisaation haasteisiin;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Kyriacos Triantaphyllides

Tarkistus 302

7 kohta

7. tukee neuvoston tavoitetta ottaa käyttöön kaikki asiaankuuluvat kansalliset voimavarat ja yhteisön voimavarat ammattitaitoisen, koulutetun ja sopeutumiskykyisen työvoiman kehittämiseksi sekä globalisaation ja eurooppalaisen väestön ikääntymisen yhteisvaikutuksesta johtuvaan talouden muutokseen nopeasti reagoivien työmarkkinoiden kehittämiseksi; ***katsoo, että työnantajan ja työntekijän välisen epätasa-arvoisen suhteen takia työnantajilla on aina mahdollisuus olla palkkaamatta työntekijää, mikäli tämä asettaa työnantajan mielestä liiallisia vaatimuksia, ja siksi tarvitaan työehtosopimuksia ja työehtosopimusneuvotteluja tasoittamaan tietyiltä osin kyseisen suhteen epätasapainoa;***

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistuksen esittäjä(t): 303

7 a kohta (uusi)

- 7 a. panee merkille, että lukuisissa epätyypillisissä sopimuksissa ei ole ollenkaan tai on hyvin vähän mahdollisuuksia opetukseen ja koulutukseen, työeläkkeisiin ja ammatilliseen kehitykseen, työpaikkaturva on hyvin alhainen ja työllisyys epävakaata; korostaa, että tällainen kehitys lisää taloudellista epävarmuutta ja globalisaation vastustusta yleisesti ja heikentää työhön liittyviä eurooppalaisia normeja;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 304

7 a kohta (uusi)

- 7 a. on tietoinen siitä, että työvoimamarkkinoiden segmentoitumisen takia suurella osalla eurooppalaisista työntekijöistä on puutteita koulutuksessa, koska inhimilliseen pääomaan ei investoida riittävästi;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ria Oomen-Ruijten

Tarkistus 305
7 a kohta (uusi)

7 a. on tietoinen siitä, että työvoimamarkkinoiden segmentoitumisen takia suurella osalla eurooppalaisista työntekijöistä on puutteita koulutuksessa, koska inhimilliseen pääomaan ei investoida riittävästi;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Elizabeth Lynne

Tarkistus 306
7 a kohta (uusi)

7 a. panee merkille, että työn joustavat muodot voivat edistää elinikäistä oppimista, opetusta ja koulutusta ja ammatillista kehitystä ja että niissä työturva voi olla alhaisempi, mutta työllisyysturva on korkeampi ja työttömyys matalampi joustoturvaperiaatteen mukaisesti; korostaa, että tällainen kehitys lisää taloudellista kasvua ja henkilökohtaista valinnanmahdollisuutta, mutta se ei saa johtaa alentuneisiin työhön liittyviin normeihin;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ria Oomen-Ruijten

Tarkistus 307
7 b kohta (uusi)

7 b. panee merkille, että monissa jäsenvaltioissa on riittämättömän sosiaaliturvan takia myös mahdotonta saada toisen pilarin soveltamisalaan kuuluvaa eläkettä, mikä lisää painetta siirtää vanhuuseläkkeet ensimmäisen pilarin soveltamisalaan;

Or. nl

Tarkistuksen esittäjä(t): Roberto Musacchio ja Gabriele Zimmer

Tarkistus 308
8 kohta

Poistetaan.

Tarkistuksen esittäjä(t): Ilda Figueiredo

Tarkistus 309

8 kohta

8. ***katsoo, että meneillään olevat työlainsäädännön tarkistukset, epätyypilliset työ sopimukset, pääoman liikkuvuus ja korkea työttömyys heikentävät ammattiyhdistysten asemaa; korostaa, että on tärkeää turvata vahvat ammattiliitot ja niiden oikeudet välttämättömänä prosessina, jolla pyritään tasapainottamaan pääoman ja työn välistä epätasa-arvoista suhdetta sekä tukemaan kaikkia talous- ja rahapolitiikan työllisyystavoitteita;***

Or. pt

Tarkistuksen esittäjä(t): Elizabeth Lynne

Tarkistus 310

8 kohta

8. uskoo, että ***mahdollisuus osallistua elinikäistä oppimista koskeviin ohjelmiin ja tiedotus näiden ohjelmien saatavuudesta*** ovat tärkeimpiä tekijöitä elinikäiseen oppimiseen osallistumisessa; ***kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita tarjoamaan asianmukaiset resurssit edistämään mahdollisuuksia osallistua elinikäistä oppimista koskeviin ohjelmiin keinona rajoittaa muun muassa iäkkäämpien ihmisten sulkemista työmarkkinoiden ulkopuolelle ja edistää heidän jatkuvaa osallistumistaan yhteiskunnalliseen elämään, kulttuurielämään ja kansalaisyhteiskuntaan***; kehottaa sisällyttämään koulutusohjelmiin yrittäjyysopintoja ja henkilökohtaista urahallintaa;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 311

8 kohta

8. uskoo, että ***henkilökohtaisen motivaation, työnantajan tuen ja palvelujen saatavuuden ja käytettävyyden yhdistelmä on*** tärkeimpiä tekijöitä elinikäiseen oppimiseen osallistumisessa, ja kehottaa kehittämään koulutusmarkkinoita ja kouluja, joilla vastataan työmarkkinoiden vaatimuksiin ja työntekijöiden ja työnantajien yksittäisiin odotuksiin; kehottaa sisällyttämään koulutusohjelmiin yrittäjyysopintoja ja

henkilökohtaista urahallintaa;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ana Mato Adrover

Tarkistus 312

8 kohta

8. uskoo, että henkilökohtainen motivaatio ja **tehokas saatavuus** ovat tärkeimpiä tekijöitä elinikäiseen oppimiseen osallistumisessa, ja kehottaa kehittämään **koulutusala**, **jolla** vastataan työmarkkinoiden vaatimukseen ja työntekijöiden ja työnantajien yksittäisiin odotuksiin; **korostaa tarvetta yhdistää asianmukaisesti työurat ja koulutusohjelmat**;

Or. es

Tarkistuksen esittäjä(t): Elspeth Attwooll

Tarkistus 313

8 kohta

8. uskoo, että henkilökohtainen motivaatio ja halukkuus ovat **tärkeitä** tekijöitä elinikäiseen oppimiseen osallistumisessa, ja kehottaa kehittämään koulutusmarkkinoita ja kouluja, joissa **kiinnitetään huomiota** työmarkkinoiden vaatimukseen ja työntekijöiden ja työnantajien yksittäisiin odotuksiin; **uskoo, että** koulutusohjelmiin **on sisällytettävä** yrittäjyysopintoja ja henkilökohtaista urahallintaa;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Luigi Cocilovo, Patrizia Toia ja Jan Jerzy Kułakowski

Tarkistus 314

8 kohta

8. uskoo, että henkilökohtainen motivaatio ja halukkuus ovat **(poistetaan)** tekijöitä elinikäiseen oppimiseen osallistumisessa, ja kehottaa kehittämään koulutusmarkkinoita ja kouluja, joilla vastataan työmarkkinoiden vaatimukseen ja työntekijöiden ja työnantajien yksittäisiin odotuksiin; kehottaa sisällyttämään koulutusohjelmiin yrittäjyysopintoja ja henkilökohtaista urahallintaa;

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Tarkistus 315
8 a kohta (uusi)

8 a. *korostaa tarvetta luoda toimintaa varten kohdistetut toimintatavat, sisällyttää toiminta koulutukseen, jatkokoulutukseen ja työllisyyden edistämiseen, jotta voidaan helpottaa siirtymistä työttömyydestä työllisyyteen tai työllisyyden joustavista muodoista pysyvään työllisyyteen;*

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Elisabeth Schroedter

Tarkistus 316
8 a kohta (uusi)

8 a. *huomauttaa, että tarvitaan eurooppalainen työlainsäädäntö, jolla voidaan tarjota tasapuoliset toimintaedellytykset sisämarkkinoilla; toistaa parlamentin kannan, että työolosuhteet johtuvat paikasta, jossa työ toteutetaan, jotta voidaan varmistaa sekä tasa-arvoinen kohtelu että sama palkka; toistaa näkemyksen, että samanarvoisesta työstä maksetaan sama palkka;*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Csaba Öry

Tarkistus 317
8 a kohta (uusi)

8 a. *kehottaa jäsenvaltioita hyväksymään yhteisen lähestymistavan, jolla edistetään yrittäjähengeä ja tarjotaan pontevammin tukea kansalaisille, jotka perustavat uusia yrityksiä ja ottavat itsenäisenä ammatinharjoittajana toimimiseen liittyviä riskejä; kehottaa jäsenvaltioita käynnistämään kansallisen tason tiedotuskampanjoita, joilla pyritään esittämään tasapainoisella tavalla itsenäisen ammatinharjoittamisen riskit ja edut parempana vaihtoehtona toimettomuudelle;*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Csaba Öry

Tarkistus 318
8 b kohta (uusi)

8 b. *kehottaa jäsenvaltioita sisällyttämään edelleen lainsäädäntöönsä näkökohdat, jotka koskevat itsenäisten ammatinharjoittajien vapautta suorittaa täydentäviä toimia, päättää sijaisuuksistaan ja ohjata työaikaansa, ja samalla määrittämään pakollista oikeusolettamaa koskevat säännöt työsopimusten ja palvelujen tarjoamista koskevien sopimusten eron osalta;*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Csaba Öry

Tarkistus 319
8 c kohta (uusi)

8 c. *kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita tarkastelemaan tarkemmin tilauksia tekevästä yrityksistä taloudellisesti erittäin riippuvaisten itsenäisten ammatinharjoittajien, pienyritysten ja pk-yritysten oikeudellista tilannetta ja pohtimaan yhdessä sopivimpia oikeudellisia keinoja niiden sosiaalisen suojelun tason parantamiseksi;*

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Csaba Öry

Tarkistus 320
8 d kohta (uusi)

8 d. *pitää myönteisenä pienten ja keski suurten yritysten panosta uusien työpaikkojen luomisessa Euroopan tasolla; on ehdottoman vakuuttunut siitä, että näitä ponnistuksia on kannustettava jäsenvaltioiden täydentävillä verotuksellisilla ja oikeudellisilla toimilla Lissabonin ensisijaisten tavoitteiden saavuttamiseksi;*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ilda Figueiredo

Tarkistus 321
9 kohta

9. *korostaa, että on kehitettävä politiikkoja, jotta voidaan saavuttaa naisten ja miesten*

tasa-arvo (esim. samapalkkaisuus, vanhempainloma, laadukkaiden työpaikkojen saaminen) ja luoda paremmat edellytykset työn ja yksityiselämän yhteensovittamiselle; panee merkille, että nuorille ja ikääntyneille henkilöille on luotava enemmän (ja parempia) koulutus- ja sosiaalialan perusrakenteita, myös lisää voimavaroja oppimiseen, (kohtuuhintaiseen) lastenhoitoon, sairaanhoitoon ja vanhusten hoitoon; palauttaa jäsenvaltioiden mieleen niiden Barcelonan huippukokouksessa 2002 antaman sitoumuksen, jonka mukaan niiden on vuoteen 2010 mennessä tarjottava päivähoitopaikka yli 33 prosentille alle kolmivuotiaista lapsista ja 90 prosentille niistä lapsista, jotka ovat vähintään kolmivuotiaita mutta jotka eivät vielä ole aloittaneet koulunkäyntiä, ja kehottaa sen täysimittaiseen täytäntöönpanoon ja päivittämiseen;

Or. pt

Tarkistuksen esittäjä(t): Iles Braghetto

Tarkistus 322

9 kohta

9. huomauttaa, että EU:n väestön koulutustasoa on pikaisesti parannettava, ja kehottaa komissiota, jäsenvaltioita ja *työmarkkinaosapuolia hyödyntämään investointeja elinikäiseen oppimiseen yritysten kilpailukykyä parantavana tekijänä ja mahdollisuutena työntekijöiden ammatilliseen ja henkilökohtaiseen kasvuun ja tukemaan kahdenvälisiä aloitteita, joilla työmarkkinaosapuolet saadaan ottamaan yhteisesti vastuuta elinikäisen oppimisen edistämisestä;*

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Luigi Cocilovo, Patrizia Toia ja Jan Jerzy Kułakowski

Tarkistus 323

9 kohta

9. huomauttaa, että EU:n väestön koulutustasoa on pikaisesti parannettava, ja kehottaa komissiota, jäsenvaltioita ja *työmarkkinaosapuolia hyödyntämään investointeja elinikäiseen oppimiseen yritysten kilpailukykyä parantavana tekijänä ja mahdollisuutena työntekijöiden ammatilliseen ja henkilökohtaiseen kasvuun ja tukemaan kahdenvälisiä aloitteita, joilla työmarkkinaosapuolet saadaan ottamaan yhteisesti vastuuta elinikäisen oppimisen edistämisestä;*

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Csaba Öry

Tarkistus 324

9 kohta

9. huomauttaa, että EU:n väestön koulutustasoa on pikaisesti parannettava, ja kehottaa komissiota, jäsenvaltioita ja työnantajia suhtautumaan elinikäiseen oppimiseen vakaana investointina inhimillisen pääoman kehittämiseen sekä **tehokkaana** keinona pitkäaikaistyöttömyyden nujertamiseksi;

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 325

9 kohta

9. huomauttaa, että EU:n väestön koulutustasoa on pikaisesti parannettava, ja kehottaa komissiota, jäsenvaltioita, työnantajia **ja työmarkkinaosapuolia** suhtautumaan elinikäiseen oppimiseen vakaana investointina inhimillisen pääoman kehittämiseen sekä tehokkaimpana keinona pitkäaikaistyöttömyyden nujertamiseksi;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 326

9 kohta

9. huomauttaa, että EU:n väestön koulutustasoa on pikaisesti parannettava, ja kehottaa komissiota, jäsenvaltioita ja työnantajia **investoimaan** elinikäiseen oppimiseen **ja** inhimillisen pääoman kehittämiseen **(poistetaan)** tehokkaimpana keinona pitkäaikaistyöttömyyden nujertamiseksi **ja ottamaan käyttöön yksilöllisen oikeuden koulutukseen ottamatta huomioon työllisyystilannetta sen ensimmäisenä ehtona;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Roberto Musacchio ja Gabriele Zimmer

Tarkistus 327

9 kohta

9. huomauttaa, että EU:n väestön koulutustasoa on pikaisesti parannettava, ja kehottaa

komissiota, jäsenvaltioita ja työnantajia *investoimaan* elinikäiseen oppimiseen ja *taitojen ja pätevyyden* kehittämiseen; *kehottaa ottamaan käyttöön yksilöllisen oikeuden täydentävään opetukseen koulutukseen ja elinikäiseen oppimiseen ottamatta huomioon työllisyystilannetta sen ensimmäisenä ehtona;*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Thomas Mann

Tarkistus 328
9 kohta

9. huomauttaa, että EU:n väestön koulutustasoa on pikaisesti parannettava, ja kehottaa komissiota, jäsenvaltioita, *työntekijöitä* ja työnantajia suhtautumaan elinikäiseen oppimiseen vakaana investointina inhimillisen pääoman kehittämiseen sekä tehokkaimpana keinona pitkäaikaistyöttömyyden nujertamiseksi, *missä yhteydessä taitojen kehittäminen ja pätevyyden hankkiminen on yleinen etu, kuten Euroopan työmarkkinaosapuolet yhdessä painottavat ammattitaidon ja pätevyyden elinikäisen kehittämisen toimintapuitteissa;*

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Anja Weisgerber

Tarkistus 329
9 kohta

9. huomauttaa, että EU:n väestön koulutustasoa on pikaisesti parannettava, ja kehottaa komissiota, jäsenvaltioita ja työnantajia suhtautumaan elinikäiseen oppimiseen vakaana investointina inhimillisen pääoman kehittämiseen sekä tehokkaimpana keinona pitkäaikaistyöttömyyden nujertamiseksi; *panelee lisäksi merkille, että taitojen kehittäminen ja pätevyyden hankkiminen on sekä työnantajien että työntekijöiden etu, kuten työmarkkinaosapuolet totesivat vuoden 2006 ammattitaidon ja pätevyyden elinikäisen kehittämisen toimintapuitteissa;*

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Elisabeth Schroedter

Tarkistus 330
9 kohta

9. huomauttaa, että EU:n *(poistetaan)* koulutustasoa on pikaisesti parannettava, ja

kehottaa komissiota, jäsenvaltioita ja työnantajia *investoimaan* elinikäiseen oppimiseen *ja* inhimillisen pääoman kehittämiseen *yhtenä* keinona pitkäaikaistyöttömyyden nujertamiseksi *ja ottamaan käyttöön yksilöllisen oikeuden koulutukseen ottamatta huomioon työllisyystilannetta sen ensimmäisenä ehtona; huomauttaa, että elinikäisen oppimisen strategioihin on pikaisesti integroitava ihmiset, jotka ovat vaarassa syrjäytyä yhteistyökunnasta ja työvoimamarkkinoilta;*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 331
9 a kohta (uusi)

9 a. *katsoo olevan olennaista, että aktiivisella työvoimapolitiikalla annetaan työntekijöille keinot sopeutua muutokseen, saada työtä, pysyä työmarkkinoilla ja edistyä työelämässään sekä yrityksissä että niiden ulkopuolella;*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 332
9 b kohta (uusi)

9 b. *korostaa luotettavien ja vastaanottavien elinikäisen oppimisen järjestelmien ja ammatillisen koulutuksen tärkeyttä kaikkien työntekijöiden jatkuvan sopeutumisen ja työllistettävyyden varmistamiseksi ja yritysten samanaikaisen tuottavuuden ylläpidon ja parantamisen mahdollistamiseksi;*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 333
9 c kohta (uusi)

9 c. *tunnustaa, että taitojen jatkuva parantaminen on perusta työpaikkojen vaihdon helpottamiselle;*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 334
9 d kohta (uusi)

9 d. katsoo, että työlainsäädännön uudistuksilla on helpotettava yritysten investointeja työntekijöidensä taitoihin, kannustettava työntekijöitä parantamaan omia taitojaan ja taattava sosiaaliturvajärjestelmien toiminta tämän lähestymistavan varmistamiseksi;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Luigi Cocilovo, Patrizia Toia ja Jan Jerzy Kułakowski

Tarkistus 335
10 kohta

Poistetaan.

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Ilda Figueiredo

Tarkistus 336
10 kohta

10. muistuttaa komission strategiasta uusien työn lähteiden etsimiseksi erityisesti edistämällä paikallisia yhteisöpohjaisia palveluja, julkisia palveluja, sosiaalipalveluja, henkilöpalveluja, kulttuuripalveluja ja ympäristöalan ammatteja; on syvästi huolissaan siitä, että tätä strategiaa voitaisiin käyttää luomaan alityöllisyyttä ja matalapalkkaisia "minityöpaikkoja" työttömyyden piilottamiseksi; katsoo, että kyseisessä strategiassa olisi kiinnitettävä huomioita myös syntyneiden työpaikkojen laatuun, jotta ei päädytä luomaan "minityöpaikkoja";

Or. pt

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 337
10 kohta

10. kehottaa komissiota ottamaan huomioon suuret erot jäsenvaltioiden työmarkkinoiden perinteissä ja olosuhteissa sekä niiden eri kehitystasot ja korostaa, että voimassa

olevaa lainsäädäntöä ei ole pantu täytäntöön tai sen täytäntöönpanoa valvottu asianmukaisesti, ja kehottaa komissiota edistämään useampien ja parempien työpaikkojen luomista sekä kansallisen työlainsäädännön ja työsuojelutarkastusten välistä koordinointia; korostaa, että uusien jäsenvaltioiden on saatettava terveydenhuoltoa ja turvallisuutta koskeva lainsäädäntönsä EU:n lainsäädännön mukaiseksi, mukaan luettuna työaikadirektiivin säännökset;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Csaba Öry

Tarkistus 338
10 kohta

10. *pane merkille, että jäsenvaltioiden välillä on suuria eroja työmarkkinoiden perinteissä ja olosuhteissa sekä niiden kehitystasoissa, ja korostaa, että talouden ja lainsäädännön lähentyminen jäsenvaltioiden välillä hyödyttää sekä Euroopan kansalaisia että taloudellisia toimijoita;*

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Roberto Musacchio ja Gabriele Zimmer

Tarkistus 339
10 kohta

10. *muistuttaa komissiota ottamaan asianmukaisesti huomioon suuret erot jäsenvaltioiden työmarkkinoiden perinteissä ja olosuhteissa; korostaa, että esimerkiksi lähetettyjä työntekijöitä tai tiedotusta ja kuulemista koskevaa nykyistä EU:n lainsäädäntöä ei ole pantu täytäntöön tai sen täytäntöönpanoa valvottu asianmukaisesti;*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 340
10 kohta

10. kehottaa komissiota ottamaan huomioon suuret erot jäsenvaltioiden työmarkkinoiden perinteissä ja olosuhteissa sekä niiden eri kehitystasot, minkä takia työlainsäädännön yhdenmukaistaminen Euroopan unionin tasolla ei ole *riittävä toimenpide*; korostaa, että uusien asetusten antaminen ei ole ratkaisu siihen, että nykyisten määräysten

asianmukainen täytäntöönpano on epäonnistunut;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Elspeth Attwooll

Tarkistus 341

10 kohta

10. kehottaa komissiota ottamaan huomioon suuret erot jäsenvaltioiden työmarkkinoiden perinteissä ja olosuhteissa sekä niiden eri kehitystasot, minkä takia työlainsäädännön **yhdenmukaistamisessa** Euroopan unionin tasolla **on keskityttävä vähimmäisvaatimusten kehittämiseen**; korostaa, että uusien asetusten antaminen ei ole ratkaisu siihen, että nykyisten määräysten asianmukainen täytäntöönpano on epäonnistunut;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Philip Bushill-Matthews

Tarkistus 342

10 kohta

10. kehottaa komissiota ottamaan huomioon suuret erot jäsenvaltioiden työmarkkinoiden perinteissä ja olosuhteissa sekä niiden eri kehitystasot, minkä takia työlainsäädännön **täysimääräinen** yhdenmukaistaminen Euroopan unionin tasolla ei ole **käytännöllistä** eikä **asianmukaista, varsinkaan kun otetaan huomioon jäsenvaltioiden selvä toimivalta tällä alalla**; korostaa, että uusien asetusten antaminen ei ole ratkaisu siihen, että nykyisten määräysten asianmukainen täytäntöönpano on epäonnistunut;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Thomas Mann

Tarkistus 343

10 kohta

10. kehottaa komissiota ottamaan huomioon suuret erot jäsenvaltioiden työmarkkinoiden perinteissä ja olosuhteissa sekä niiden eri kehitystasot, minkä takia työlainsäädännön yhdenmukaistaminen Euroopan unionin tasolla ei ole mahdollista eikä tarpeellista; **kiinnittää sen vuoksi erityistä huomiota siihen, että työlainsäädäntöä olisi jatkossakin säänneltävä yksinomaan kansallisella tasolla; viittaa tässä yhteydessä erityisesti EY:n perustamissopimuksen 127 ja 137 artiklaan, joissa vastuu työllisyys-**

ja sosiaalipolitiikasta annetaan EU:lle ja jäsenvaltioille siten, että yhteisön toimivalta rajoittuu jäsenvaltioiden politiikan täydentämiseen ja tukemiseen; korostaa, että uusien asetusten antaminen ei ole ratkaisu siihen, että nykyisten määräysten asianmukainen täytäntöönpano on epäonnistunut;

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Elizabeth Lynne

Tarkistus 344
10 kohta

10. kehottaa komissiota ottamaan huomioon suuret erot jäsenvaltioiden työmarkkinoiden perinteissä ja olosuhteissa sekä niiden eri kehitystasot, minkä takia työlainsäädännön yhdenmukaistaminen Euroopan unionin tasolla ei ole mahdollista eikä tarpeellista; korostaa, että uusien asetusten antaminen ei ole ratkaisu siihen, että nykyisten määräysten asianmukainen täytäntöönpano on epäonnistunut; ***vetoaa jäsenvaltioihin, jotta ne ottaisivat huomioon kansainvälisen työjärjestön suosituksen siitä, että työlainsäädäntö ei saisi häiritä vilpittömiä kauppasuhteita;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Iles Braghetto

Tarkistus 345
10 kohta

10. kehottaa komissiota ottamaan huomioon suuret erot jäsenvaltioiden työmarkkinoiden perinteissä ja olosuhteissa sekä niiden eri kehitystasot, minkä takia työlainsäädännön yhdenmukaistaminen Euroopan unionin tasolla ei ole mahdollista eikä tarpeellista; korostaa, että uusien asetusten antaminen ei ole ratkaisu siihen, että nykyisten määräysten asianmukainen täytäntöönpano on epäonnistunut; ***muistuttaa, että on erittäin tärkeää panna EU:n lainsäädäntöä asianmukaisesti täytäntöön kansallisella tasolla sellaisten lakien ja sopimusten avulla, jotka edistävät tehokkaasti työllisyyden kasvua ja jotka eivät vaikeuta sitä määrällisten ja laadullisten esteiden takia, ja muistuttaa myös, että viittauksella varsinaisiin vaatimuksiin perustellun joustavan lainsäädännön kehittäminen edistää täytäntöönpanon yksinkertaistamista kansallisella tasolla;***

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 346
10 a kohta (uusi)

10 a. muistuttaa, että EU:n perustamissopimusten mukaan työmarkkinoiden uudistaminen kuuluu ensisijaisesti jäsenvaltioiden toimivaltaan ja että EU:n toimia voidaan toteuttaa vain toissijaisuusperiaatteen mukaisesti;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Csaba Óry

Tarkistus 347
10 a kohta (uusi)

10 a. kehottaa komissiota käynnistämään uudelleen keskustelun luonnollisesta yhteydestä, joka voidaan havaita Lissabonin strategian, palvelujen sisämarkkinoiden luomisen, talouskasvun tämänhetkisen tason kohoamisen, liikkuvuuden esteiden poistamisen, jäsenvaltioiden työmarkkinoiden uudistamisen sekä kansallisten työlainsäädäntöjen asteittaista lähentämistä koskevan tarpeen välillä;

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Csaba Óry

Tarkistus 348
10 b kohta (uusi)

10 b. katsoo, että nykyisissä oloissa on entistä vaikeampaa määritellä täsmällisesti työlainsäädännön ja kauppalainsäädännön välinen raja ja että tämä määritelmä aiheuttaa ongelmia erityisesti työntekijöiden ja pääoman vapaassa liikkuvuudessa sekä yhtenäismarkkinoiden luomisprosessissa, joka edellyttää taloudellisten toimijoiden toiminnan lisääntymistä muissa jäsenvaltioissa kuin valtiossa, jossa niiden toimipaikka sijaitsee;

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Csaba Öry

Tarkistus 349

11 kohta

11. *katsoo, että nyt on olennaista luoda työntekijää ja itsenäistä ammatinharjoittajaa koskeva perusmääritelmä ja että tämä on tärkeä edellytys työntekijöiden lähettämistä koskevan direktiivin paremmalle soveltamiselle;*

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Elspeth Attwooll

Tarkistus 350

11 kohta

11. katsoo, että *vaikka* rajatylittävien työntekijöiden oikeuksia *on suojeltu entistä enemmän voimassa olevassa* lainsäädännössä, *tässä yhteydessä on vielä toteutettava ponnisteluja* työntekijää ja itsenäistä ammatinharjoittajaa *koskevien määritelmien parantamiseksi* yhteisön lainsäädännössä (*poistetaan*);

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 351

11 kohta

11. katsoo, että rajatylittävien työntekijöiden oikeuksia suojellaan lainsäädännössä riittävästi, mutta työntekijää ja itsenäistä ammatinharjoittajaa koskevan yhden määrittelyn hyväksyminen yhteisön lainsäädännössä *vaikuttaa vääjäämättömältä toimelta, vaikka* eri jäsenvaltioissa on hyvin erilaiset yhteiskunnalliset ja taloudelliset olosuhteet ja perinteet;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 352

11 kohta

11. katsoo, että (*poistetaan*) työntekijää ja itsenäistä ammatinharjoittajaa koskevan yhden määrittelyn hyväksyminen yhteisön lainsäädännössä on *monimutkainen* tavoite,

koska eri jäsenvaltioissa on hyvin erilaiset yhteiskunnalliset ja taloudelliset olosuhteet ja perinteet, **mutta että toisaalta lähentäminen on tarpeen yhdenmukaisuuden edistämiseksi ja tehokkuuden lisäämiseksi yhteisön säännösten täytäntöönpanossa, erityisesti työntekijää ja itsenäistä ammatinharjoittajaa koskevan käsitteen osalta; kehottaa siksi komissiota edistämään tällaista lähentämistä kehittämällä selkeitä suuntaviivoja työntekijää ja itsenäistä ammatinharjoittajaa koskevan käsitteen osalta, mutta katsoo kuitenkin, että tällaisessa lähentämisessä olisi kunnioitettava jäsenvaltioiden oikeutta määritellä työsuhteen voimassaolo;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Elizabeth Lynne

Tarkistus 353

11 kohta

11. katsoo, että rajatylittävien työntekijöiden oikeuksia **voitaisiin suojella riittävästi asiaa koskevassa** lainsäädännössä, **jos sitä pantaisiin täytäntöön tehokkaasti**, mutta **ehdotukset** työntekijää ja itsenäistä ammatinharjoittajaa koskevan yhden määrittelyn **hyväksymisestä** yhteisön lainsäädännössä **ovat epärealistisia**, koska eri jäsenvaltioissa on hyvin erilaiset yhteiskunnalliset ja taloudelliset olosuhteet ja perinteet, **eikä tällaisella määritelmällä edistettäisi yhteisön lainsäädännön yhdenmukaisuutta tai tehokkaampaa täytäntöönpanoa;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Roberto Musacchio ja Gabriele Zimmer

Tarkistus 354

11 kohta

11. katsoo, että rajatylittävien työntekijöiden oikeuksia **on suojeltava riittävästi** lainsäädännössä **ja että** työntekijää ja itsenäistä ammatinharjoittajaa **koskevien jäsenvaltioiden määritelmien yhdenmukaisuuden lisäämiseen olisi pyrittävä tunnollisemmin, jotta parannettaisiin avoimuutta ja oikeusvarmuutta erityisesti tekaistun itsenäisen ammatinharjoittamisen torjumiseksi;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ria Oomen-Ruijten

Tarkistus 355

11 kohta

11. katsoo, että **(poistetaan)** työntekijää ja itsenäistä ammatinharjoittajaa koskevan yhden määrittelyn hyväksyminen yhteisön lainsäädännössä **ei ole mahdollista**, koska eri jäsenvaltioissa on hyvin erilaiset yhteiskunnalliset ja taloudelliset olosuhteet ja perinteet, **mutta katsoo, että työntekijää ja itsenäistä ammatinharjoittajaa koskevan käsitteen lähentäminen on tarpeen yhdenmukaisuuden ja tehokkuuden edistämiseksi yhteisön säännösten täytäntöönpanossa;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Elisabeth Schroedter

Tarkistus 356

11 kohta

11. katsoo, että **(poistetaan)** työntekijää ja itsenäistä ammatinharjoittajaa koskevan yhden määrittelyn hyväksyminen yhteisön lainsäädännössä on **monimutkainen** tavoite, koska eri jäsenvaltioissa on hyvin erilaiset yhteiskunnalliset ja taloudelliset olosuhteet ja perinteet, **mutta että toisaalta se voi olla pitkällä aikavälillä tarpeen tasavertaisten toimintaedellytysten takaamiseksi kaikille työmarkkinoiden toimijoille; toistaa painokkaasti parlamentin kannan siitä, että työntekijää koskevan määritelmän pitäisi perustua työpaikkaa ja työaikaa koskeviin todellisiin oloihin;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Iles Braghetto

Tarkistus 357

11 kohta

11. katsoo, että rajatylittävien työntekijöiden oikeuksia suojellaan lainsäädännössä riittävästi; **katsoo, että** työntekijää ja itsenäistä ammatinharjoittajaa koskevan yhden määrittelyn hyväksyminen yhteisön lainsäädännössä on **hätiköityä**, koska eri jäsenvaltioissa on hyvin erilaiset yhteiskunnalliset ja taloudelliset olosuhteet ja perinteet; **katsoo kuitenkin, että on käynnistettävä aloite, jonka tavoitteena on lisätä lähentymistä, mikä on tarpeen sen varmistamiseksi, että yhteisön säännöstöä pannaan täytäntöön johdonmukaisesti ja entistä tehokkaammin erityisesti työntekijää ja itsenäistä ammatinharjoittajaa koskevan käsitteen osalta;**

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Luigi Cocilovo, Patrizia Toia ja Jan Jerzy Kulakowski

Tarkistus 358
11 kohta

11. katsoo, että rajatylittävien työntekijöiden oikeuksia suojellaan lainsäädännössä riittävästi; **katsoo, että** työntekijää ja itsenäistä ammatinharjoittajaa koskevan yhden määrittelyn hyväksyminen yhteisön lainsäädännössä on **häतिकöityä**, koska eri jäsenvaltioissa on hyvin erilaiset yhteiskunnalliset ja taloudelliset olosuhteet ja perinteet; **katsoo kuitenkin, että on käynnistettävä aloite, jonka tavoitteena on lisätä lähentymistä, mikä on tarpeen sen varmistamiseksi, että yhteisön säännöstöä pannaan täytäntöön johdonmukaisesti ja entistä tehokkaammin erityisesti työntekijää ja itsenäistä ammatinharjoittajaa koskevan käsitteen osalta;**

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Thomas Mann

Tarkistus 359
11 kohta

11. katsoo, että rajatylittävien työntekijöiden oikeuksia suojellaan lainsäädännössä riittävästi, mutta työntekijää ja itsenäistä ammatinharjoittajaa koskevan yhden määrittelyn hyväksyminen yhteisön lainsäädännössä on epärealistinen, **tarpeeton ja haitallinen** tavoite, koska eri jäsenvaltioissa on hyvin erilaiset yhteiskunnalliset ja taloudelliset olosuhteet ja perinteet;

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Thomas Mann

Tarkistus 360
11 a kohta (uusi)

- 11 a. katsoo, että taloudellisesti riippuvaiset itsenäiset ammatinharjoittajat ovat aitoja itsenäisiä ammatinharjoittajia, eivät pelkästään muodollisesti vaan kaikin tavoin, ja katsoo, että heitä ei pitäisi luokitella itsenäisten ammatinharjoittajien ja työntekijöiden väliseksi kolmanneksi ryhmäksi eikä työntekijöiksi; tunnustaa siksi, että liiketoiminnan käynnistävät yrittäjät ja mikroyrittäjät ovat yleensä taloudellisesti riippuvaisia, sillä ne osallistuvat aluksi taloudelliseen toimintaan yhden periaatteen nojalla ja ilman omia työntekijöitä; korostaa, että jopa riippuvainen ammatinharjoittaminen olisi katsottava mahdollisuudeksi, erityisesti koska mikroyrittäjät luovat tällä hetkellä suurimman osan työpaikoista EU:ssa ja**

antavat iäkkäämmille henkilöille, pitkäaikaistyöttömille, siirtotyöläisille ja yksinhuoltajille mahdollisuuden työpaikan löytämiseen joko ensimmäistä kertaa tai työmarkkinoille palaamista varten;

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Anja Weisgerber

Tarkistus 361
11 a kohta (uusi)

11 a. *kiinnittää huomiota tilapäistyön alalla tapahtuneeseen myönteiseen kehitykseen, joka edistää työmarkkinoiden joustavuutta ja auttaa työttömiä löytämään työtä; katsoo, että tasavertaista kohtelua koskevaa periaatetta olisi sovellettava tilapäiseen työhön; katsoo, että jäsenvaltioiden pitäisi olla vastuussa vuokratyön ja alihankinnan kaltaisten usean osapuolen välisten työsuhteiden sääntelystä, mikä pätee myös tilapäisten työntekijöiden aseman määrittelyyn; kehottaa tässä yhteydessä säästämään yritykset, erityisesti pk-yritykset, ylimääräiseltä byrokraattiselta ja hallinnolliselta taakalta;*

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Elisabeth Schroedter

Tarkistus 362
11 a kohta (uusi)

11 a. *huomauttaa, että yhteisöjen tuomioistuin on useaan otteeseen esittänyt yksityiskohtaiset perusteet, joiden avulla työntekijät voidaan erottaa itsenäisistä ammatinharjoittajista; katsoo, että kun otetaan huomioon jäsenvaltioiden toimivalta aseman määrittämisessä työlainsäädännön nojalla, komission olisi varmistettava, että määritelmät voidaan erottaa toisistaan yhteisöjen tuomioistuimen antamien suuntaviivojen mukaisesti;*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 363
11 b kohta (uusi)

11 b. *kehottaa komissiota varmistamaan, että määritelmät erotetaan toisistaan yhteisöjen tuomioistuimen antamien suuntaviivojen mukaisesti; kehottaa komissiota*

käynnistämään pikaisesti neuvottelut jäsenvaltioiden kanssa, jotta luotaisiin avoimet ja yhdenmukaiset perusteet työntekijän ja itsenäisen ammatinharjoittajan aseman määrittelemiselle työlainsäädännössä;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Elisabeth Schroedter

Tarkistus 364
11 b kohta (uusi)

11 b. kehottaa komissiota varmistamaan, että määritelmät erotetaan toisistaan yhteisöjen tuomioistuimen antamien suuntaviivojen mukaisesti; kehottaa komissiota käynnistämään pikaisesti neuvottelut jäsenvaltioiden kanssa, jotta luotaisiin avoimet ja yhdenmukaiset perusteet työntekijän ja itsenäisen ammatinharjoittajan aseman määrittelemiselle työlainsäädännössä;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Csaba Öry

Tarkistus 365
11 a kohta (uusi)

11 a. suosittelee, että jäsenvaltiot sisällyttäisivät lainsäädäntöönsä entistä paremmin näkökohdat, jotka koskevat itsenäisten ammatinharjoittajien vapautta toteuttaa vaihtoehtoisia toimia, päättää omista sijaisistaan ja hallita omia työaikojaan, kun ne määrittelevät pakollisia oikeudellisia oletussääntöjä työsopimusten ja palvelun tarjoamista koskevien sopimusten välisen eron osalta;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Csaba Öry

Tarkistus 366
11 a kohta (uusi)

11 a. suosittelee, että jäsenvaltiot määrittelisivät joukon perusoikeuksia kiinnittäen erityistä huomiota yhdistymisvapauteen ja neuvotteluvapauteen, jotka olisi taattava kaikille työssäkäyville kansalaisille riippumatta heidän työsuhteestaan, jotta kaikkia kansalaisia voitaisiin suojella paremmin, tehokkaammin ja syrjimättömämmin heidän harjoittaessaan jotakin ammattia;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 367
11 a kohta (uusi)

11 a. katsoo, että työntekijä olisi käsitteenä määriteltävä yhteisössä laajasti ja niiden puolueettomien perusteiden mukaisesti, joilla käsite erotetaan työsuhteesta viittaamalla kyseisen henkilön oikeuksiin ja velvollisuuksiin; katsoo, että työsuhteen keskeisenä piirteenä on kuitenkin se, että henkilö suorittaa palveluja toiselle henkilölle tai toisen henkilön ohjauksessa, mistä hän saa rahallisen korvauksen;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 368
11 a kohta (uusi)

11 a. korostaa, että vihreässä kirjassa ei oteta riittävästi huomioon itsenäistä ammatinharjoittamista eikä korosteta yrittäjyyden keskeistä merkitystä tai sen suoraa vaikutusta uusien työpaikkojen luomiseen; katsoo tässä yhteydessä, että itsenäistä ammatinharjoittamista ei pitäisi asettaa heikompaan asemaan työlainsäädännön uudistuksilla;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Csaba Öry

Tarkistus 369
11 a kohta (uusi)

11 a. katsoo, että sellaiset näkemykset eivät ole perusteluja, joiden mukaan kaupalliset sopimussuhteet ovat uhkana työlainsäädännölle ja itsenäisen ammatinharjoittamisen merkityksen kasvaminen on suora seuraus toiveesta kiertää työlainsäädäntöä;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 370
11 a kohta (uusi)

11 a. kehottaa komissiota kannustamaan jäsenvaltioita panemaan pikaisesti täytäntöön vuonna 2006 annettu ILO:n suositus työsuhteen soveltamisalasta;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Philip Bushill-Matthews

Tarkistus 371
11 a kohta (uusi)

11 a. vetoaa jäsenvaltioihin, jotta ne ottaisivat huomioon Kansainvälisen työjärjestön suosituksen siitä, että työlainsäädännöllä ei pitäisi estää vilpittömiä kauppasuhteita;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Roberto Musacchio ja Gabriele Zimmer

Tarkistus 372
12 kohta

Poistetaan.

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Elisabeth Schroedter

Tarkistus 373
12 kohta

Poistetaan.

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 374

12 kohta

12. ***tunnustaa, että avoin koordinoitimenettely on hyödyllinen väline aktiivisen työvoimapolitiikan muotoilussa, jos*** parhaiden käytäntöjen ***vaihtoa käytetään täysimääräisesti hyväksi***, jotta haasteisiin voidaan vastata joustavalla ja avoimella tavalla (***poistetaan***);

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Gabriele Stauner

Tarkistus 375

12 kohta

12. kehottaa käyttämään avointa koordinoitimenettelyä työllisyys- ja sosiaalipolitiikan alalla parhaiden käytäntöjen vaihdon hyödyllisenä välineenä, jotta yhteisiin haasteisiin voidaan vastata joustavalla ja avoimella tavalla ottaen huomioon erilaiset olosuhteet, jotka ovat ratkaisevan tärkeitä yksittäisten jäsenvaltioiden työmarkkinoille, ***vaikka tässä yhteydessä on olennaista kunnioittaa jäsenvaltioiden toimivaltaa ja noudattaa toissijaisuus- ja suhteellisuusperiaatetta***;

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Elisabeth Schroedter

Tarkistus 376

13 kohta

Poistetaan.

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ana Mato Adrover

Tarkistus 377

13 kohta

13. kehottaa komissiota jatkamaan kansallisia työmarkkinoita koskevan tiedon keräämistä ja analysointia, jotta voidaan varmistaa, että yksittäisissä jäsenvaltioissa harjoitettuun työllisyyspolitiikkaan liittyvien hyvien käytäntöjen vaihto perustuu luotettavaan

tietoon, *erityisesti yhdenmukaisiin ja verrattavissa oleviin tilastotietoihin;*

Or. es

Tarkistuksen esittäjä(t): Csaba Öry

Tarkistus 378
14 kohta

Poistetaan.

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Tarkistus 379
14 kohta

14. *kehottaa jäsenvaltioita vahvistamaan ja uudistamaan sosiaaliturvajärjestelmiä työmarkkinoille siirtyvien henkilöiden osalta;*

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Iles Braghetto

Tarkistus 380
14 kohta

14. *kehottaa jäsenvaltioita toteuttamaan kaikki tarpeelliset toimet ammatillisten muutosten helpottamiseksi muun muassa sosiaaliturvajärjestelmien mahdollisen tarkistamisen sekä sellaisen työmarkkinoiden suojaverkoston vahvistamisen avulla, jossa yhdistyvät tulotuki, aktiivinen työllisyyspolitiikka ja elinikäinen oppiminen; katsoo tässä yhteydessä, että olisi hyödynnettävä tehokkaasti myös keskinäistä avunantoa ja edistettävä työmarkkinaosapuolten yhteistä vastuuta varojen osoittamisesta;*

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Luigi Cocilovo, Patrizia Toia ja Jan Jerzy Kułakowski

Tarkistus 381

14 kohta

14. kehottaa jäsenvaltioita *toteuttamaan kaikki tarpeelliset toimet ammatillisten muutosten helpottamiseksi muun muassa sosiaaliturvajärjestelmien mahdollisen tarkistamisen sekä sellaisen työmarkkinoiden suojaverkoston vahvistamisen avulla, jossa yhdistyvät tulotuki, aktiivinen työllisyyspolitiikka ja elinikäinen oppiminen; katsoo tässä yhteydessä, että olisi hyödynnettävä tehokkaasti myös keskinäistä avunantoa ja edistettävä työmarkkinaosapuolten yhteistä vastuuta varojen osoittamisesta;*

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Elisabeth Schroedter

Tarkistus 382

14 kohta

14. kehottaa jäsenvaltioita tarkistamaan, *mukauttamaan ja vahvistamaan* sosiaaliturvajärjestelmiä *siten, että ne vastaavat työelämän uusia muotoja ja täydentävät aktiivista työmarkkinapolitiikkaa*, erityisesti *koulutusta ja elinikäistä oppimista, jotta tuettaisiin ja helpotettaisiin työllisyyteen liittyviä muutoksia;*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Roberto Musacchio ja Gabriele Zimmer

Tarkistus 383

14 kohta

14. kehottaa jäsenvaltioita *parantamaan* erityisesti työttömyysetuuksia myöntäviä järjestelmiä (*poistetaan*); katsoo, että *sosiaalista suojelua koskevia järjestelmiä ja työläinsäädäntöä pitäisi muuttaa siten, että ne tukevat paremmin työllisyyteen liittyviä muutoksia (esimerkiksi siirtymistä koulutuksesta työhön, osa-aikaisesta työstä kokopäiväiseen työhön tai päinvastoin, määräaikaisesta työsuhteesta toistaiseksi voimassa olevaan työsuhteeseen, työsuhteesta eläkkeelle jne.); katsoo, että tätä pitäisi soveltaa myös sellaisten työnteon väliaikaisten katkosten turvaamiseen, jotka liittyvät huollettavien hoitamiseen, jatkokoulutukseen tai toiseen työpaikkaan siirtymistä koskeviin järjestelmiin jne., ja että sitä pitäisi täydentää työmarkkinaneuvotteluilla; katsoo, että tällaisten toimenpiteiden olisi perustuttava toimintatapaan, jossa työntekijöille ja työttömille henkilöille annetaan uusia oikeuksia tai heidän olemassa olevia oikeuksiaan parannetaan;*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 384

14 kohta

14. kehottaa jäsenvaltioita tarkistamaan sosiaaliturvajärjestelmiä *siten, että ne täydentävät aktiivista työmarkkinapolitiikkaa*, erityisesti *koulutusta ja elinikäistä oppimista, jotta tuettaisiin työllisyyteen liittyviä muutoksia*;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ria Oomen-Ruijten

Tarkistus 385

14 kohta

14. kehottaa jäsenvaltioita tarkistamaan sosiaaliturvajärjestelmiä *täydentämällä aktiivista työmarkkinapolitiikkaa*, erityisesti *helpottamalla ja edistämällä koulutusta ja elinikäistä oppimista työllisyyteen liittyvien muutosten tukemiseksi*;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 386

14 kohta

14. *suosittelee, että jäsenvaltiot tarkistaisivat sosiaaliturvajärjestelmiä ja panisivat niiden osalta täytäntöön nykyaikaisia ja kunnianhimoisia uudistuksia*, erityisesti *ottamalla käyttöön työllisyyttä tukevan lähestymistavan, jolla annetaan riittäviä työllisyyttä koskevia mahdollisuuksia ja kannusteita, jotka liittyvät etuuksien ehdollisuuteen, jotta edistettäisiin työmarkkinoille palaamista, millä sinällään estetään pitkäaikainen riippuvuus sosiaaliavustuksista ja työskentely epävirallisella sektorilla*; katsoo, että työtä vailla vietettyjen ajanjaksojen vähentäminen on tehokkain tapa torjua työttömyyttä, ja kehottaa siksi jäsenvaltioita lyhentämään keskimääräistä työnetsimisaikaa Euroopassa;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ana Mato Adrover

Tarkistus 387

14 kohta

14. kehottaa jäsenvaltioita tarkistamaan sosiaaliturvajärjestelmiä, erityisesti työttömyysetuuksia myöntäviä järjestelmiä, työllisyyttä koskevien kannustimien tarjoamiseksi (*poistetaan*);

Or. es

Tarkistuksen esittäjä(t): Kyriacos Triantaphyllides

Tarkistus 388

14 kohta

14. kehottaa jäsenvaltioita tarkistamaan sosiaaliturvajärjestelmiä, erityisesti työttömyysetuuksia myöntäviä järjestelmiä, työllisyyttä koskevien kannustimien tarjoamiseksi, *mutta myös käytännön tuen tarjoamiseksi työttömille*; katsoo, että työtä vailla vietettyjen ajanjaksojen vähentäminen on tehokkain tapa torjua työttömyyttä, ja kehottaa siksi jäsenvaltioita lyhentämään keskimääräistä työnetsimisaikaa Euroopassa;

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Elizabeth Lynne

Tarkistus 389

14 kohta

14. kehottaa jäsenvaltioita tarkistamaan sosiaaliturvajärjestelmiä, erityisesti työttömyysetuuksia myöntäviä järjestelmiä, työllisyyttä koskevien kannustimien tarjoamiseksi, *samalla kun varmistetaan kohtuullinen vähimmäistulo*; katsoo, että työtä vailla vietettyjen ajanjaksojen vähentäminen on *yksi tehokkaimmista tavoista* torjua työttömyyttä, ja kehottaa siksi jäsenvaltioita *auttamaan keskimääräisen työnetsimisajan lyhentämisessä* Euroopassa *tarjoamalla yksilöllistä ja kohdennettua apua ja tukea, joilla ihmisiä autetaan kehittämään itseluottamusta ja oppimaan uusia taitoja*;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Tarkistus 390
14 a kohta (uusi)

14 a. panee merkille, että työlainsäädännöllä ja työehtosopimuksilla pyritään tarjoamaan työntekijöille turvallisuutta ja vähentämään työmarkkinoiden hajanaisuutta; katsoo tässä yhteydessä, että joustavuutta ja työtä koskevaa turvallisuutta voidaan parantaa ja työmarkkinoiden hajanaisuutta vähentää vuosiksi 2005–2008 annettujen kasvua ja työllisyyttä koskevien yhdenmukaistettujen suuntaviivojen mukaisesti tarkistamalla työlainsäädäntöä siten, että kaikki työntekijät kaikenlaisissa työtehtävissä nauttivat samoista oikeuksista (sosiaaliturvan ja työehtojen osalta);

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Thomas Mann

Tarkistus 391
14 a kohta (uusi)

14 a. korostaa, että laillinen työ on olennaista, koska se antaa työntekijöille turvaa, on sosiaaliturvajärjestelmien perusta ja kehittää kestävästi kilpailukykyä; korostaa, että työllisyyden uudet muodot erityisesti helpottavat paluuta työmarkkinoille, antavat mahdollisuuden yhdistää työ ja perhettä koskevat velvollisuudet ja ovat olennaisia myös työnantajien kannalta, sillä ne ovat joustava väline taloudellisiin oloihin ja globalisaation haasteisiin vastaamiseksi; katsoo siksi, että nykyaikaisessa työlainsäädännössä on tarpeen yhdistää suurempi joustavuus turvallisuuteen, jotta luotaisiin joustoturvaa, joka edistää työllisyyttä tukevia oloja, riittävää suojaa työttömyyden aikana ja aktiivista tukea uuden työpaikan löytämisessä;

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Thomas Mann

Tarkistus 392
14 a kohta (uusi)

14 a. tuomitsee jyrkästi laillisen työn loukkaavan korvaamisen uusilla työllisyysmuodoilla ilman mitään pakottavaa taloudellista syytä, mihin turvaudutaan yleisesti erityisesti eurooppalaisissa media-alan yrityksissä, jotta lyhyen aikavälin hyötyä tehostettaisiin yleisön, työntekijöiden ja kilpailijoiden kustannuksella huomattavasti enemmän kuin tavallisesti; korostaa, että tällainen toiminta on vastoin Euroopan sosiaalimallia, sillä se tuhoaa pysyvästi yhteisymmärryksen, oikeudenmukaisuuden ja luottamuksen työnantajien ja työntekijöiden välillä; kehottaa jäsenvaltioita ja

alan kahta osapuolta toteuttamaan asiaa koskevia toimia vastuuttomien väärinkäytösten estämiseksi;

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 393
14 a kohta (uusi)

14 a. kehottaa jäsenvaltioita uudistamaan sosiaaliturvajärjestelmiä nykyaikaisten yhteiskuntien uusien olosuhteiden mukaiseksi, jotta työntekijöitä autetaan yhdistämään yksityinen elämä ja työelämä paremmin toisiinsa;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Gunnar Hökmark

Tarkistus 394
14 a kohta (uusi)

14 a. kehottaa toteuttamaan uudistuksia, joiden perusteella on tärkeämpää pysyä työmarkkinoilla, mikä vähentää riskiä köyhyysloukkuihin ja syrjäytymiseen;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 395
14 a kohta (uusi)

14 a. korostaa, että Euroopassa on käytössä useita joustoturvaan perustuvia malleja, joissa eriateinen sisäinen joustavuus ja yritysten sisäinen turvallisuus liitetään ulkoiseen joustavuuteen ja turvallisuuteen kyseisten jäsenvaltioiden historiallisen taustan, oikeusperinteiden, taloudellisen tilanteen, julkisen talouden ja teollisten suhteiden järjestelmien mukaisesti; katsoo kuitenkin, että joustoturvan määrittelmä komission antamassa vihreässä kirjassa on liian suppea;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Elisabeth Schroedter

Tarkistus 396
14 a kohta (uusi)

14 a. korostaa, että Euroopassa on käytössä useita joustoturvaan perustuvia malleja, joissa eriasteinen sisäinen joustavuus ja yritysten sisäinen turvallisuus liitetään ulkoiseen joustavuuteen ja turvallisuuteen kyseisten jäsenvaltioiden historiallisen taustan, oikeusperinteiden, taloudellisen tilanteen, julkisen talouden ja teollisten suhteiden järjestelmien mukaisesti; arvostelee kuitenkin voimakkaasti sitä, että joustoturvan määritelmä komission antamassa vihreässä kirjassa on sekä haitallinen että riittämätön;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 397
14 a kohta (uusi)

14 a. katsoo, että joustoturvan useista malleista huolimatta joustoturvan yleisen määritelmän pitäisi perustua siihen, että yritysten ja työntekijöiden mukautumisvalmiudet olisi yhdistettävä korkeatasoiseen sosiaaliseen suojeluun, sosiaaliturvaan ja työttömyysetuuksiin sekä terveyden ja turvallisuuden suojeluun; katsoo myös, että joustoturvassa yhdistyvät joustavuus ja turvallisuus, aktiivinen työmarkkinapolitiikka, mahdollisuudet koulutukseen ja elinikäiseen oppimiseen, hyvinvointia koskevat kattavat määräykset ja yleisen lastenhoidon kaltaisten palvelujen saatavuus sekä toistuvat ja tehokkaat työmarkkinaneuvottelut, jotka käydään kolmesta osapuolesta koostuvan rakenteen puitteissa vahvojen ja edustavien työmarkkinaosapuolten kanssa;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 398
14 a kohta (uusi)

14 a. kehottaa jäsenvaltioita tarkistamaan sosiaaliturvajärjestelmien rahoitusta, jotta palkkoja, tai edes osia palkoista, ei pidettäisi verolähteinä;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 399
14 a kohta (uusi)

14 a. katsoo, että iäkkäämmille työntekijöille pitäisi antaa mahdollisuus pysyä työvoimana vapaaehtoisesti ja joustavasti, mitä olisi tuettava asianmukaisella koulutuksella ja työterveydenhuollolla; korostaa, että on toteutettava pikaisesti myönteisiä toimia, joilla iäkkäämpiä työntekijöitä kannustetaan palaamaan työmarkkinoille, ja että heille on annettava joustavampia mahdollisuuksia valita eläkejärjestelmänsä;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ria Oomen-Ruijten

Tarkistus 400
14 a kohta (uusi)

14 a. katsoo, että iäkkäämmille työntekijöille pitäisi antaa mahdollisuus pysyä työvoimana, mitä olisi tuettava asianmukaisella koulutuksella ja työterveydenhuollolla; korostaa, että on toteutettava pikaisesti myönteisiä toimia, joilla iäkkäämpiä työntekijöitä kannustetaan palaamaan työmarkkinoille, ja että heille on annettava joustavampia mahdollisuuksia valita eläkejärjestelmänsä;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Tarkistus 401
14 a kohta (uusi)

14 a. muistuttaa, että jotta sosiaalista pääomaa muuttuvassa Euroopassa hyödynnettäisiin täysimääräisesti, työllisyyspolitiikassa olisi otettava huomioon perheiden, kotitalouksien ja lasten tarpeet;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Tarkistus 402

14 a kohta (uusi)

14 a. muistuttaa, että perheystävällisessä työllisyyspolitiikassa joustava työaika ja joustoturva olisi integroitava yhdenvertaisiin mahdollisuuksiin sekä laadukkaaseen ja edulliseen lasten- ja vanhustenhoitoon; suosittelee, että lastenhoitoa koskevalla politiikalla ei vastattaisi vain perheeseen ja ansiotyöhön liittyvien tarpeiden yhteensovittamiseen, vaan että se katsottaisiin sijoitukseksi Euroopan kansalaisten tuleviin sukupolviin;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Tarkistus 403

14 a kohta (uusi)

14 a. muistuttaa, että joustoturva määritellään joustavuuden ja turvallisuuden yhdistämiseksi työmarkkinoilla tavalla, joka auttaa lisäämään tuottavuutta ja parantamaan työpaikkojen laatua takaamalla yksittäisille työntekijöille turvallisuutta ja tasapainon työ- ja perhe-elämän välillä, mutta antamalla samalla yrityksille mahdollisuuden joustavuuteen, joka on tarpeen työpaikkojen luomisen jatkamiseen;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Roberto Musacchio ja Gabriele Zimmer

Tarkistus 404

14 a kohta (uusi)

14 a. katsoo, että sosiaalisen suojelun tason ja sitä koskevien määräysten vähentäminen, mikä nykyisin on tapana erilaisten epätyypillistä työtä koskevien sopimusten osalta, saattaa kuormittaa jäsenvaltioita sietämättömällä ylimääräisillä kustannuksilla; katsoo siksi, että näitä ylimääräisiä kustannuksia olisi vältettävä pitämällä ne tasolla, joka voidaan kattaa työnantajien vastuulla;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Roberto Musacchio ja Gabriele Zimmer

Tarkistus 405

14 a kohta (uusi)

14 a. katsoo, että jäsenvaltioiden olisi toteutettava riittäviä toimia epävarman ja epätyypillisen työllisyyden poistamiseksi vähitellen; katsoo, että yhtenä keinona voisi olla asteittain kohoavien sosiaaliturvamaksujen järjestelmä, jonka periaatteena on se, että heikommasta työllisyystilanteesta (lyhykestoinen työ, heikot tulevaisuudennäkymät, suuret riskit) on maksettava korkeampia sosiaaliturvamaksuja; katsoo, että asteittain kohoavat maksut voisivat kannustaa työnantajia esimerkiksi tekemään pysyvän sopimuksen väliaikaisen sopimuksen jatkamisen sijaan ja näin ollen kannustaa heitä palkkaamaan työntekijöitä myönteisemmin;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 406

15 kohta

15. kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita tunnustamaan, että lainsäädännöllä on valtava vaikutus yritysten toimintaan ja että niiden luottamus vakaisiin, selviin ja luotettaviin määräyksiin on merkittävä tekijä päätöksentekoprosessissa, ja kehottaa siksi jäsenvaltioita panemaan täytäntöön kaiken työmarkkinoihin vaikuttavan EU:n lainsäädännön ja valvomaan täytäntöönpanoa asianmukaisesti;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Tarkistus 407

15 kohta

15. kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita tunnustamaan, että lainsäädännöllä on valtava vaikutus yritysten toimintaan ja että niiden luottamus vakaisiin, selviin ja luotettaviin määräyksiin on merkittävä tekijä päätettäessä työpaikkojen lisäämisestä; huomauttaa siksi, että kaikilla yrityksillä on oikeus työhönnottoa koskevaan joustavuuteen sen tuotantotarpeiden ja yleisen taloudellisen tilanteen mukaisesti;

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Csaba Öry

Tarkistus 408
15 kohta

15. kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita tunnustamaan, että ***lainsäädäntö, erityisesti työllisyysturvaa koskeva lainsäädäntö, kuvastaa eurooppalaisia arvoja ja että se ei ole esteenä silloin, kun yritykset päättävät työpaikkojen lisäämisestä tai niiden määrän säilyttämisestä ennallaan;***

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 409
15 kohta

15. kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita tunnustamaan, että lainsäädännöllä on valtava vaikutus yritysten toimintaan ja että niiden luottamus vakaisiin, selviin ja luotettaviin määräyksiin on merkittävä tekijä päätettäessä työpaikkojen lisäämisestä ***ja niiden laadun parantamisesta;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Roberto Musacchio ja Gabriele Zimmer

Tarkistus 410
15 a kohta (uusi)

- 15 a. korostaa, että työlainsäädäntö on ollut tärkeä tekijä oikeusvarmuuden tarjoamisessa heikoimmassa asemassa oleville aloille yhteiskunnassa ja että työmarkkinaneuvottelut ovat vahvistaneet sitä entisestään jäsenvaltioiden erilaisten perinteiden mukaisesti; katsoo siksi, että sekä valtion säätämä työlainsäädäntö että vahvojen työmarkkinaneuvottelujen seurauksena syntynyt kollektiivinen työoikeus auttavat lujittamaan tasavertaisempaa vallan tasapainoa työntekijöiden ja työnantajien välillä;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Gabriele Stauner

Tarkistus 411
16 kohta

Poistetaan.

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Roberto Musacchio ja Gabriele Zimmer

Tarkistus 412
16 kohta

Poistetaan.

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Luigi Cocilovo, Patrizia Toia ja Jan Jerzy Kulakowski

Tarkistus 413
16 kohta

Poistetaan.

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Ria Oomen-Ruijten

Tarkistus 414
16 kohta

Poistetaan.

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 415
16 kohta

Poistetaan.

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 416

16 kohta

Poistetaan.

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Elizabeth Lynne

Tarkistus 417

16 kohta

16. kehottaa komissiota harkitsemaan sellaisen automaattisen mekanismin käyttöönottoa EU:n lainsäädännössä, jossa tarkastellaan järjestelmällisesti yhteisön lainsäädännön vaikutusta työpaikkojen luontiin EU:ssa, **sekä kattavien vaikutustenarviointien tekemistä kaikista uusista säädösehdotuksista samoin kuin raukeamislausekkeiden sisällyttämistä kaikkiin hyväksyttäviin säädöksiin;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 418

16 a kohta (uusi)

- 16 a. katsoo, että laittomien markkinoiden kehittyminen liittyy verotuksen ja sosiaaliturvamaksujen luomaan valtavaan taakkaan, ja ehdottaa siksi, että epävirallinen työ virallistetaan tarjoamalla joustavia sopimuksia, alhaisempia ennakonpidätyksiä ja mahdollisuuksia taitojen kehittämiseen;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Elisabeth Schroedter

Tarkistus 419
16 a kohta (uusi)

16 a. kehottaa jäsenvaltioita ja komissiota vahvistamaan kansallisella tasolla ja EU:n tasolla sekä miesten että naisten oikeutta vanhempainvapaaseen ja lastenhoitoetuuksiin;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Iles Braghetto

Tarkistus 420
16 a kohta (uusi)

16 a. on tyytyväinen toimintatapaan pimeään työn ja harmaan talouden osalta, sillä – vaikka niitä esiintyy vaihtelevasti eri jäsenvaltioissa – ne tuhoavat tuotantojärjestelmää, ovat haitallisia kuluttajille, vähentävät verotuloja ja johtavat epäoikeudenmukaiseen kilpailuun yritysten välillä;

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Luigi Cocilovo, Patrizia Toia ja Jan Jerzy Kułakowski

Tarkistus 421
16 a kohta (uusi)

16 a. on tyytyväinen toimintatapaan pimeään työn ja harmaan talouden osalta, sillä – vaikka niitä esiintyy vaihtelevasti eri jäsenvaltioissa – ne tuhoavat tuotantojärjestelmää, ovat haitallisia kuluttajille, vähentävät verotuloja ja johtavat epäoikeudenmukaiseen kilpailuun yritysten välillä;

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 422
16 a kohta (uusi)

16 a. on tyytyväinen strategiaan, jolla halutaan torjua pimeää työtä ja harmaata taloutta, joita esiintyy vaihtelevasti eri jäsenvaltioissa ja jotka vahingoittavat taloutta, ovat haitallisia kuluttajille, vähentävät verotuloja ja johtavat epäoikeudenmukaiseen

kilpailuun yritysten välillä; katsoo komission tavoin, että pimeää työtä olisi torjuttava täytäntöönpanosta vastaavien valtion virastojen, työsuojelutarkastuksista vastaavan viranomaisen ja/tai ammattiyhdistysten, sosiaaliturvahallinnon ja veroviranomaisten välisen vahvan koordinoinnin avulla, ja kehottaa jäsenvaltioita käyttämään eri liiketoiminta-aloille ominaisia indikaattoreihin ja vertailuarvoihin perustuvia innovatiivisia menetelmiä, jotta verotulojen väheneminen entisestään voitaisiin estää;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Gabriele Stauner

Tarkistus 423
17 kohta

Poistetaan.

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 424
17 kohta

17. kehottaa komissiota käynnistämään tiedotuskampanjan, **joka on suunnattu työnantajille ja työntekijöille ja** jonka tarkoituksena on kiinnittää huomiota sovellettaviin EU:n vähimmäissääntöihin ja asetuksiin, kuten lähetettyjä työntekijöitä koskevaan direktiiviin, ja haitallisiin vaikutuksiin, joita laittomalla työllä voi olla kansallisiin sosiaaliturvajärjestelmiin, julkiseen talouteen, oikeudenmukaiseen kilpailuun, taloudelliseen suoriutumiseen ja itse työntekijöihin;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ria Oomen-Ruijten

Tarkistus 425
17 a kohta (uusi)

- 17 a. korostaa sosiaalisen vuoropuhelun merkitystä kattavan ja tarpeellisen tuen antamisessa työmarkkinauudistusten toteuttamiselle;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 426
17 a kohta (uusi)

17 a. korostaa jäsenvaltioiden perinteisiin kuuluvan sosiaalisen vuoropuhelun suurta merkitystä kattavan ja tarpeellisen tuen antamisessa työmarkkinauudistusten toteuttamiselle;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 427
17 a kohta (uusi)

17 a. kehottaa komissiota lisäämään ponnistelujaan lähetettyjä työntekijöitä koskevan direktiivin noudattamisen valvonnassa sekä sen täytäntöönpanossa jäsenvaltioissa direktiivin hengen mukaisesti; kehottaa myös esittämään yhdessä työmarkkinaosapuolten kanssa ehdotuksia voimassa olevan direktiivin vahvistamiseksi ja parantamiseksi ja turvaamaan paremman hallinnollisen yhteistyön ja koordinoinnin jäsenvaltioiden välillä työntekijöiden oikeuksien kunnioittamisen varmistamiseksi;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 428
17 a kohta (uusi)

17 a. kehottaa komissiota tarkistamaan ja nykyaikaistamaan EU:n lainsäädäntöä, joka koskee työntekijöille tiedottamista ja heidän kuulemistaan, ja erityisesti ehdottamaan eurooppalaista yritysneuvostoa koskevan direktiivin tarkistamista, koska direktiivi on annettu vuonna 1994 ja sen tarkistamista on odotettu jo kauan;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Philip Bushill-Matthews

Tarkistus 429
17 a kohta (uusi)

17 a. kehottaa kiinnittämään erityistä huomiota useimmiten tilapäistä työtä tekeviin nuoriin työntekijöihin, jotta varmistetaan, että heidän kokemattomuutensa työssä ei johda työtapaturmiin; kannustaa jäsenvaltioita vaihtamaan parhaita käytäntöjä tässä yhteydessä ja kehottaa tilapäistä työvoimaa välittäviä työvoimatoimistoja tiedottamaan tästä asiasta työntekijöiden ja itse nuorten työntekijöiden keskuudessa;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ona Juknevičienė

Tarkistus 430
18 kohta

18. korostaa työmarkkinaosapuolten roolia työntekijöiden ja työnantajien tiedottamisessa ja kouluttamisessa näiden työsuhteita koskevista oikeuksista ja velvollisuuksista ja alan nykyisen lainsäädännön voimaansaattamisesta **(poistetaan)**.

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Csaba Óry

Tarkistus 431
18 kohta

18. korostaa työmarkkinaosapuolten roolia työntekijöiden ja työnantajien tiedottamisessa **(poistetaan)** näiden työsuhteita koskevista oikeuksista ja velvollisuuksista ja alan **voimassa olevasta lainsäädännöstä**;

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 432
18 kohta

18. korostaa työmarkkinaosapuolten roolia työntekijöiden ja työnantajien tiedottamisessa

ja kouluttamisessa näiden työsuhteita koskevista oikeuksista ja velvollisuuksista ja alan nykyisen lainsäädännön voimaansaattamisesta ja kehottaa siksi komissiota **edistämään teknisen tuen antamista** voimakkaiden työnantajaliittojen **ja ammattiyhdistysten** kehittämiseksi.

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ria Oomen-Ruijten

Tarkistus 433
18 kohta

18. korostaa työmarkkinaosapuolten roolia työntekijöiden ja työnantajien tiedottamisessa ja kouluttamisessa näiden työsuhteita koskevista oikeuksista ja velvollisuuksista ja alan nykyisen lainsäädännön voimaansaattamisesta ja kehottaa siksi komissiota tarjoamaan **työmarkkinaosapuolille** teknistä tukea (**poistetaan**) ja kannustamaan **niitä** tekemään yhteistyötä **työjärjestöjen etujen mukaisesti**;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ana Mato Adrover

Tarkistus 434
18 kohta

18. korostaa työmarkkinaosapuolten roolia työntekijöiden ja työnantajien tiedottamisessa ja kouluttamisessa näiden työsuhteita koskevista oikeuksista ja velvollisuuksista ja alan nykyisen lainsäädännön voimaansaattamisesta ja kehottaa siksi komissiota tarjoamaan teknistä tukea **sosiaalisille toimijoille** ja **pyytämään niitä** tekemään yhteistyötä muiden EU:n jäsenvaltioiden **toimijoiden** kanssa, jotta **niitä kannustettaisiin vaihtamaan tietoja ja kokemuksia**;

Or. es

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 435
18 kohta

18. korostaa työmarkkinaosapuolten roolia työntekijöiden ja työnantajien tiedottamisessa ja kouluttamisessa näiden työsuhteita koskevista oikeuksista ja velvollisuuksista ja alan nykyisen lainsäädännön voimaansaattamisesta ja kehottaa siksi komissiota tarjoamaan teknistä tukea **työmarkkinaosapuolten liittojen** kehittämiseksi ja

kannustamaan liittoja tekemään yhteistyötä muiden EU:n jäsenvaltioiden vastaavien liittojen kanssa, jotta korostettaisiin etuja, joita koituu siitä, että työnantajat täyttävät työntekijöitä koskevat velvollisuutensa;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Luigi Cocilovo, Patrizia Toia ja Jan Jerzy Kulakowski

Tarkistus 436

18 kohta

18. korostaa työmarkkinaosapuolten roolia työntekijöiden ja työnantajien tiedottamisessa ja kouluttamisessa näiden työsuhteita koskevista oikeuksista ja velvollisuuksista ja alan nykyisen lainsäädännön voimaansaattamisesta ja kehottaa siksi komissiota tarjoamaan teknistä tukea voimakkaiden työnantajaliittojen **ja ammattiyhdistysten** kehittämiseksi ja kannustamaan **niitä** tekemään yhteistyötä muiden EU:n jäsenvaltioiden vastaavien liittojen **ja yhdistysten** kanssa, jotta korostettaisiin etuja, joita koituu siitä, että työnantajat täyttävät työntekijöitä koskevat velvollisuutensa;

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Iles Braghetto

Tarkistus 437

18 kohta

18. korostaa työmarkkinaosapuolten roolia työntekijöiden ja työnantajien tiedottamisessa ja kouluttamisessa näiden työsuhteita koskevista oikeuksista ja velvollisuuksista ja alan nykyisen lainsäädännön voimaansaattamisesta ja kehottaa siksi komissiota tarjoamaan teknistä tukea voimakkaiden työnantajaliittojen **ja ammattiyhdistysten** kehittämiseksi ja kannustamaan **niitä** tekemään yhteistyötä muiden EU:n jäsenvaltioiden vastaavien liittojen **ja yhdistysten** kanssa, jotta korostettaisiin etuja, joita koituu siitä, että työnantajat täyttävät työntekijöitä koskevat velvollisuutensa;

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Gabriele Stauner

Tarkistus 438

18 kohta

18. korostaa työmarkkinaosapuolten roolia työntekijöiden ja työnantajien tiedottamisessa ja kouluttamisessa näiden työsuhteita koskevista oikeuksista ja velvollisuuksista ja

alan nykyisen lainsäädännön voimaansaattamisesta ja kehottaa siksi komissiota tarjoamaan teknistä tukea voimakkaiden *ja riippumattomien työmarkkinaosapuolten* kehittämiseksi ja kannustamaan *niitä* tekemään yhteistyötä muiden EU:n jäsenvaltioiden vastaavien *tahojen* kanssa (*poistetaan*);

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Elizabeth Lynne

Tarkistus 439
18 kohta

18. korostaa työmarkkinaosapuolten roolia työntekijöiden ja työnantajien tiedottamisessa ja kouluttamisessa näiden työsuhteita koskevista oikeuksista ja velvollisuuksista ja alan nykyisen lainsäädännön voimaansaattamisesta ja kehottaa siksi komissiota tarjoamaan teknistä tukea voimakkaiden työnantajaliittojen *ja ammattiyhdistysten* kehittämiseksi; *pane* merkille, *että nykyisissä sosiaalisen vuoropuhelun rakenteissa ei oteta huomioon kaikkia vihreässä kirjassa käsiteltyjä joustavia työntekijöitä, jotka eivät ole työnantajia tai työntekijöitä, ja katsoo, että työmarkkinaosapuolten kanssa käytävien keskustelujen lisäksi on järjestettävä työntekijöiden kuulemisia;*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Thomas Mann

Tarkistus 440
18 kohta

18. korostaa työmarkkinaosapuolten roolia työntekijöiden ja työnantajien tiedottamisessa ja kouluttamisessa näiden työsuhteita koskevista oikeuksista ja velvollisuuksista ja alan nykyisen lainsäädännön voimaansaattamisesta ja kehottaa siksi komissiota tarjoamaan teknistä tukea voimakkaiden *työntekijä- ja työnantajaliittojen* kehittämiseksi ja kannustamaan liittoja tekemään yhteistyötä muiden EU:n jäsenvaltioiden vastaavien liittojen kanssa, jotta korostettaisiin etuja, joita koituu siitä, että työnantajat täyttävät työntekijöitä koskevat velvollisuutensa;

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Roberto Musacchio ja Gabriele Zimmer

Tarkistus 441

18 kohta

18. korostaa työmarkkinaosapuolten roolia työntekijöiden ja työnantajien tiedottamisessa ja kouluttamisessa näiden työsuhteita koskevista oikeuksista ja velvollisuuksista ja alan nykyisen lainsäädännön voimaansaattamisesta ja kehottaa siksi komissiota tarjoamaan teknistä tukea voimakkaiden **ammattiyhdistysten ja** työnantajaliittojen kehittämiseksi ja kannustamaan **niitä** tekemään yhteistyötä muiden EU:n jäsenvaltioiden vastaavien liittojen **ja yhdistysten** kanssa, jotta **parannettaisiin työoloja, työehtosopimusten soveltamisalaa, sosiaaliturvaa ja sosiaalista yhteenkuuluvuutta EU:ssa;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Csaba Öry

Tarkistus 442

18 a kohta (uusi)

- 18 a. katsoo, että sosiaalisen vuoropuhelun institutionaalisia puitteita on vahvistettava jäsenvaltioissa, jotta käynnistettäisiin vuoropuhelu työmarkkinaosapuolten kanssa kansallisen työlainsäädännön määräysten lähentämiseksi;**

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 443

18 a kohta (uusi)

- 18 a. korostaa työmarkkinaosapuolten arvokasta asemaa, sillä ne ovat jo menestyneet työmarkkinoiden uudistamisessa, erityisesti tekemällä sopimukset vanhempainvapaasta, osa-aikaisesta työstä ja määräaikaisista sopimuksista sekä etätöskentelystä ja elinikäisestä oppimisesta;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 444
18 a kohta (uusi)

18 a. muistuttaa työmarkkinaosapuolten vastuusta työmarkkinatilanteen analysoimisessa ja siitä, että niiden on laadittava suositusten, suuntaviivojen ja parhaita käytäntöjä koskevien ohjeasiakirjojen kaltaisia erilaisia välineitä, jotka auttavat jäsenvaltioita hyödyntämään täysimääräisesti EU:n alueella onnistuneesti toteutettuja uudistuksia;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Csaba Öry

Tarkistus 445
18 a kohta (uusi)

18 a. uskoo, että jäsenvaltioiden on osoitettava avoimuuden henkeä työmarkkinaosapuolten kanssa käytävässä vuoropuhelussa työlainsäädännön uudistamisesta ja sen mukauttamisesta 2000-luvun haasteita vastaavaksi sekä otettava huomioon työmarkkinaosapuolten näkemykset ja vastattava niiden esille nostamiin ongelmiin;

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Ana Mato Adrover

Tarkistus 446
19 kohta

19. korostaa myönteistä asemaa, joka työehtosopimusneuvotteluilla voi olla yritysten tuottavuuden lisäämisessä ja siten työllisyyden kasvun edistämässä **(poistetaan);**

Or. pt

Tarkistuksen esittäjä(t): Roberto Musacchio ja Gabriele Zimmer

Tarkistus 447
19 kohta

19. korostaa myönteistä asemaa, joka **kansallisella ja alakohtaisella tasolla sekä yhtiötasolla toteutetuilla työmarkkinaneuvotteluilla** voi olla yritysten tuottavuuden

lisäämisessä **ja työehtojen ja työturvallisuuden parantamisessa** ja siten työllisyyden kasvun edistämässä, ja korostaa mahdollisuutta lainsäädännön muuttamiseen kyseisten **työmarkkinaneuvottelujen** aseman **ja soveltamisalan** vahvistamiseksi (**poistetaan**);

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki muut PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistuksen esittäjä(t): 448

19 kohta

19. korostaa myönteistä asemaa, joka **kansallisella ja alakohtaisella tasolla sekä yhtiötasolla toteutetuilla työmarkkinaneuvotteluilla** voi olla yritysten tuottavuuden lisäämisessä ja siten työllisyyden kasvun edistämässä, ja korostaa mahdollisuutta lainsäädännön muuttamiseen **työmarkkinaneuvottelujen** aseman vahvistamiseksi (**poistetaan**);

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Elizabeth Lynne

Tarkistus 449

19 kohta

19. korostaa myönteistä asemaa, joka **työmarkkinaneuvotteluilla** voi olla yritysten tuottavuuden lisäämisessä ja siten työllisyyden kasvun edistämässä, **jos neuvotteluja on perinteisesti käyty jäsenvaltiossa**;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Anja Weisgerber

Tarkistus 450

19 kohta

19. korostaa myönteistä asemaa, joka **työmarkkinaneuvotteluilla** voi olla yritysten tuottavuuden lisäämisessä ja siten työllisyyden kasvun edistämässä, ja korostaa **työehtosopimusten sopimuspuolten neuvotteluvapauden merkitystä, sillä se antaa mahdollisuuden eriytettyjen ja yksilöllisten järjestelyjen tekemiseen lähellä yksittäisen yrityksen tasoa**;

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Iles Braghetto

Tarkistus 451
19 kohta

19. korostaa myönteistä asemaa, joka työehtosopimusneuvotteluilla voi olla yritysten tuottavuuden lisäämisessä ja siten työllisyyden kasvun edistämisessä, ja korostaa mahdollisuutta lainsäädännön muuttamiseen kyseisten sopimusten aseman vahvistamiseksi yhtiötasolla; ***katsoo, että lainsäädäntö ja työehtosopimukset ovat omien soveltamisalojensa osalta perustavanlaatuisessa asemassa niiden erityisten ja asianmukaisten välineiden täytäntöönpanossa, joita joustoturvapolitiikka edellyttää;***

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Thomas Mann

Tarkistus 452
19 kohta

19. korostaa, ***että teollisuuden kahden osapuolen välillä on kahdenlaisia suhteita EU:n eri jäsenvaltioiden perinteiden mukaisesti; korostaa*** myönteistä asemaa, joka ***yhtiötasoa lähellä käytävillä työmarkkinaneuvotteluilla*** voi olla ***joissakin jäsenvaltioissa*** yritysten tuottavuuden lisäämisessä ja siten työllisyyden kasvun edistämisessä, ja korostaa mahdollisuutta ***järjestelyjen*** muuttamiseen, ***jotta neuvotteluja työntekijöiden ja työnantajien etujen mukaisista ratkaisuista voitaisiin käydä lähellä yhtiötasoa;***

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Luigi Cocilovo, Patrizia ja Jan Jerzy Kułakowski

Tarkistus 453
19 kohta

9. korostaa myönteistä asemaa, joka työehtosopimusneuvotteluilla voi olla yritysten tuottavuuden lisäämisessä ja siten työllisyyden kasvun edistämisessä, ja korostaa mahdollisuutta lainsäädännön muuttamiseen kyseisten sopimusten aseman vahvistamiseksi ***yhtiö- ja tuotantotasolla;***

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Gabriele Stauner

Tarkistus 454

19 kohta

19. korostaa myönteistä asemaa, joka **työmarkkinaneuvotteluilla** voi olla yritysten tuottavuuden lisäämisessä ja siten työllisyyden kasvun edistämässä, ja korostaa mahdollisuutta lainsäädännön muuttamiseen kyseisten sopimusten aseman vahvistamiseksi (**poistetaan**);

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): José Albino Silva Peneda

Tarkistus 455

19 a kohta (uusi)

- 19 a. muistuttaa työmarkkinaneuvottelujen merkityksestä, sillä ne vievät työsuhteita ja työn järjestämistä eteenpäin, ja muistuttaa niiden merkityksestä demokraattisena ja osallistumista edellyttävänä prosessina työmarkkinoiden uudistamisessa ja muuttamisessa;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Roberto Musacchio ja Gabriele Zimmer

Tarkistus 456

20 kohta

Poistetaan.

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 457

20 kohta

20. kehottaa komissiota tekemään jatkuvaa yhteistyötä työmarkkinaosapuolten **ja asiasta vastaavien edustavien kansalaisjärjestöjen** kanssa, **ja suosittelee, että niitä kuultaisiin kaikista aloitteista, jotka koskevat sosiaalipolitiikkaa, mukaan luettuna kaikki tulevat aloitteet työläinsäädännön uudistamiseksi;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Tarkistus 458

20 kohta

20. kehottaa komissiota **ja jäsenvaltioita** tekemään jatkuvaa yhteistyötä työmarkkinaosapuolten kanssa (**poistetaan**) ohjelmassa, joka tähtää lainsäädännön parantamiseen, **jotta voitaisiin yksinkertaistaa hallinnollisia menettelyjä, byrokratiaa ja hallinnollisia esteitä, joita erityisesti pienet ja keskisuuret yritykset kohtaavat, sillä se parantaisi niiden taloudellista tilannetta ja tarjoaisi verokannusteita niiden kilpailukykyyn parantamiseen;**

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Elizabeth Lynne

Tarkistus 459

20 kohta

20. kehottaa komissiota tekemään jatkuvaa yhteistyötä työmarkkinaosapuolten kanssa, erityisesti ohjelmassa, joka tähtää lainsäädännön parantamiseen ja hallinnollisten taakkojen vähentämiseen yrityksissä, etenkin pienissä ja keskisuurissa sekä uusissa yrityksissä, jotka ovat avainasemassa uusien työpaikkojen luomisessa; **kehottaa myös tekemään tarvittaessa yhteistyötä muiden asiasta vastaavien, edustavien kansalaisyhteiskunnan elinten kanssa kaiken työläinsäädännön tai sosiaalipolitiikan alalla annetun lainsäädännön osalta; katsoo, että komission luettelo työmarkkinaosapuolista ei kuvasta täsmällisesti niitä järjestöjä, joihin lainsäädäntö vaikuttaa; muistuttaa, että erityisesti pk-yritykset eivät tällä hetkellä ole edustettuina riittävästi kuulemismenettelyssä, eivät myöskään työntekijät, jotka eivät kuulu ammattiyhdistykseen;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 460
20 b kohta (uusi)

20 b. *kehottaa komissiota edistämään sitä, että jäsenvaltiot ottaisivat käyttöön oikeusolettaman työsuhteesta kaikkien niiden henkilöiden osalta, jotka tekevät säännöllisesti töitä toiselle henkilölle; katsoo näin ollen, että oikeusriidan tapauksessa todistustaakka on oletetulla työnantajalla, jonka on osoitettava, että henkilö ei ole suojeluun oikeutettu työntekijä;*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Csaba Öry

Tarkistus 461
20 a kohta (uusi)

20 a. *kehottaa neuvostoa luomaan perustan EU:n strategialle, jolla vastataan epätyypillisen työllisyyden merkityksen kasvamisen aiheuttamiin haasteisiin ja uhkaan Euroopan työmarkkinoiden kahtiajakaantumisesta, jolle on luonteenomaista kasvava ero sen sosiaalisen suojelun välillä, jota annetaan riittävästi niille työntekijöille, jotka luopuvat perinteisistä työsopimuksista, tai jota annetaan riittämättömästi niille työntekijöille, joiden on työskenneltävä epätyypillisissä oloissa;*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Philip Bushill-Matthews

Tarkistus 462
20 a kohta (uusi)

20 a. *paneermerkille, että työaikadirektiivin tarkistaminen on jatkuvasti umpikujassa; katsoo, että tarvitaan uutta lähestymistapaa;*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Elisabeth Schroedter

Tarkistus 463
20 a kohta (uusi)

20 a. *huomauttaa, että työaikadirektiivi on keskeinen väline työntekijöiden työoloja kaikkialla Euroopassa sääntelevän terveydenhuoltoa ja turvallisuutta koskevan lainsäädännön alalla; muistuttaa komissiota siitä, että Euroopan parlamentti on jo hyväksynyt kantansa työaikadirektiivin tarkistamiseen, ja kehottaa neuvostoa tekemään sopimuksen, joka on parlamentin kannan mukainen;*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Luigi Cocilovo, Patrizia Toia ja Jan Jerzy Kulakowski

Tarkistus 464
20 b kohta (uusi)

20 b. *muistuttaa komissiota siitä, että Euroopan parlamentti on jo hyväksynyt kantansa työaikadirektiivin tarkistamiseen, ja kehottaa neuvostoa tekemään sopimuksen, joka on parlamentin kannan mukainen;*

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 465
20 e kohta (uusi)

20 e. *muistuttaa komissiota siitä, että Euroopan parlamentti on jo hyväksynyt kantansa työaikadirektiivin tarkistamiseen, ja kehottaa neuvostoa tekemään sopimuksen, joka on parlamentin kannan mukainen;*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Iles Braghetto

Tarkistus 466
20 b kohta (uusi)

20 b. *muistuttaa komissiota siitä, että Euroopan parlamentti on jo hyväksynyt kantansa työaikadirektiivin tarkistamiseen, ja kehottaa neuvostoa tekemään sopimuksen, joka on parlamentin kannan mukainen;*

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 467
20 d kohta (uusi)

20 d. kehottaa jäsenvaltioita ja komissiota varmistamaan, että vuokratyötä koskeva direktiiviehdotus hyväksytään viipymättä, mikä takaa vuokratyöntekijöiden tasavertaisen kohtelun käyttäjäyrityksen työntekijöihin verrattuna; kannustaa kehittämään ja parantamaan lainsäädännön ja/tai työehtosopimusten muodossa annettavia kansallisia sääntöjä, joilla taataan työntekijöiden suojele ja tiedotus- ja neuvontaelinten palvelujen saatavuus vuokratyöntekijöille;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Iles Braghetto

Tarkistus 468
20 a kohta (uusi)

20 a. kehottaa jäsenvaltioita ja komissiota varmistamaan, että vuokratyötä koskeva direktiiviehdotus hyväksytään viipymättä ja parlamentin kannan mukaisesti;

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Luigi Cocilovo, Patrizia Toia ja Jan Jerzy Kułakowski

Tarkistus 469
20 a kohta (uusi)

20 a. kehottaa jäsenvaltioita ja komissiota varmistamaan, että vuokratyötä koskeva direktiiviehdotus hyväksytään viipymättä ja parlamentin kannan mukaisesti;

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 470
20 a kohta (uusi)

20 a. kehottaa komissiota ehdottamaan lainsäädännöllisiä puitteita, joissa säädettäisiin urakoitsijoiden tai emoyritysten yhteisestä ja solidaarisesta vastuusta väärinkäytösten käsittelemiseksi alihankintasopimukseen liittyvissä asioissa avoimien ja kilpailukykyisten markkinoiden luomiseksi kaikille yrityksille työnormien ja työehtojen kunnioittamista koskevien tasavertaisten toimintaedellytysten perusteella; kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita erityisesti määrittelemään Euroopan tasolla selvästi, kuka on vastuussa työlainsäädännön noudattamisesta ja alihankintaketjuun liittyvien palkkojen, sosiaaliturvamaksujen ja verojen maksamisesta;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Roberto Musacchio ja Gabriele Zimmer

Tarkistus 471
20 a kohta (uusi)

20 a. kehottaa komissiota ehdottamaan lainsäädännöllisiä puitteita, joissa säädettäisiin urakoitsijoiden tai emoyritysten yhteisestä ja solidaarisesta vastuusta väärinkäytösten käsittelemiseksi rajatylittäviin alihankintasopimukseen liittyvissä asioissa, joihin liittyy myös vuokratyön tekemistä, ja näin ollen luomaan tasavertaiset toimintaedellytykset kaikille yrityksille, mikä takaa työnormeja, työehtoja ja sosiaalista suojelua koskevien säädösten tai työehtosopimusten noudattamisen ja täytäntöönpanon;

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 472
20 c kohta (uusi)

20 c. kehottaa komissiota helpottamaan riidanratkaisujärjestelmän luomista, jotta työmarkkinaosapuolten väliset eurooppalaiset sopimukset voisivat kehittyä tehokkaaksi ja joustavaksi välineeksi, jolla voidaan edistää tehokkaampaa sääntelyä EU:n tasolla;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Csaba Öry

Tarkistus 473
20 b kohta (uusi)

20 b. ilmaisee huolensa siitä, että toimintana kasvava ulkoistaminen yleistyy nopeasti ja että monissa tapauksissa sosiaaliturva heikkenee niiltä työntekijöiltä, joiden on usein pakko hyväksyä ehdoiltaan huonommat työsopimukset (tavanomaisesta poikkeavat sopimukset ja määräaikaiset sopimukset) ja suostua laadultaan ja palkkaukseltaan heikkoihin töihin;

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Csaba Öry

Tarkistus 474
20 c kohta (uusi)

20 c. katsoo vakaasti, että epävarmojen ja alhaisesti palkattujen työpaikkojen luominen ei ole asianmukainen vastaus suuntaukseen, jonka perusteella liiketoimintaa siirretään johonkin muuhun valtioon ja jonka vaikutukset koskevat yhä useampia aloja, vaan että sen sijaan siihen pitäisi vastata tutkimukseen, kehittämiseen, koulutukseen ja elinikäiseen oppimiseen tehtävillä investoinneilla, jotka edistävät niiden alojen toimintaa, jotka tällä hetkellä kärsivät kilpailukyyn puutteesta;

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Csaba Öry

Tarkistus 475
20 d kohta (uusi)

20 d. kehottaa neuvostoa ja komissiota laatimaan EU:n strategian, jolla vastataan työmuotojen moninaistumiseen jäsenvaltioissa, epävarman työn yleistymiseen ja siihen, että yritykset yrittävät joustoturvan nimissä painostaa muuttamaan kansallista lainsäädäntöä siten, että työntekijöille tavallisten työsopimusten puitteissa taattavaa turvaa heikennettäisiin huomattavasti;

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Thomas Mann

Tarkistus 476
21 kohta

Poistetaan.

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Gabriele Stauner

Tarkistus 477
21 kohta

Poistetaan.

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Roberto Musacchio ja Gabriele Zimmer

Tarkistus 478
21 kohta

21. kehottaa jäsenvaltioita vähentämään työmarkkinoille pääsyä koskevia **syrjiviä** rajoituksia ja siten parantamaan työntekijöiden liikkuvuutta EU:n sisällä (**poistetaan**);

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ona Juknevičienė

Tarkistus 479
21 kohta

21. kehottaa jäsenvaltioita **poistamaan** työmarkkinoille pääsyä **koskevat rajoitukset** ja siten (**poistetaan**) mahdollistamaan **kasvun ja työpaikkojen luomisen sekä** Lissabonin strategian tavoitteiden ripeämmän saavuttamisen;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ana Mato Adrover

Tarkistus 480

21 kohta

21. kehottaa jäsenvaltioita **luomaan suotuisat olot** työntekijöiden **liikkuvuudelle** EU:n sisällä ja sillä tavoin mahdollistamaan Lissabonin strategian tavoitteiden ripeämmän saavuttamisen;

Or. pt

Tarkistuksen esittäjä(t): Elizabeth Lynne

Tarkistus 481

21 kohta

21. kehottaa jäsenvaltioita vähentämään työmarkkinoille pääsyä koskevia rajoituksia **EY:n perustamissopimuksen 3 artiklaan sisältyvän perusperiaatteen mukaisesti** ja siten parantamaan työntekijöiden liikkuvuutta EU:n sisällä ja sillä tavoin mahdollistamaan **yhtenäismarkkinoiden ja** Lissabonin strategian tavoitteiden ripeämmän saavuttamisen;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Elisabeth Schroedter

Tarkistus 482

21 kohta

21. kehottaa jäsenvaltioita vähentämään työmarkkinoille pääsyä koskevia rajoituksia ja siten parantamaan työntekijöiden liikkuvuutta EU:n sisällä ja sillä tavoin mahdollistamaan Lissabonin strategian tavoitteiden ripeämmän saavuttamisen; **huomauttaa, että EU:n perusperiaatteena oleva työntekijöiden vapaa liikkuvuus olisi yhdistettävä tehokkaisiin sääntöihin, joilla taataan samanarvoisesta työstä maksettavaa samaa palkkaa koskevan periaatteen noudattaminen työpaikoilla;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Tarkistus 483
21 a kohta (uusi)

21 a. katsoo, että työntekijöille voitaisiin luoda tehokkaampi ja turvallisempi järjestelmä antamalla välilliselle työnantajalle uusia velvollisuuksia, koska välillinen työnantaja on osittain vastuussa työlainsäädännön noudattamisesta; korostaa, että osapuolten vastuualoja on selvennettävä riittävästi sekä alihankkijoiden että vuokratyöntekijöiden osalta;

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Tarkistus 484
21 b kohta (uusi)

21 b. korostaa, että hallinnollista yhteistyötä on vahvistettava kaikkien asiasta vastaavien viranomaisten välillä paikallisella ja kansallisella tasolla sekä EU:n tasolla, jotta varmistetaan mahdollisimman tehokkaasti työlainsäädännön ja sosiaaliturvalainsäädännön noudattaminen; huomauttaa, että ongelman moniulotteisuuden ja monimutkaisuuden takia on kannustettava kaikkia osapuolia ja annettava niille tietoa ja että on perustettava yhteistyöverkosto laittoman toiminnan estämiseksi työmarkkinoilla;

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Tarkistus 485
21 c kohta (uusi)

21 c. kehottaa jäsenvaltioita edistämään vahvoja ja kattavia järjestelmiä, joissa aktiivinen politiikka yhdistetään taloudelliseen tukeen ja jolla varmistetaan mutkaton siirtyminen työttömyydestä työntekoon;

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Ole Christensen, Stephen Hughes ja kaikki PSE-ryhmän jäsenet

Tarkistus 486
21 a kohta (uusi)

21 a. katsoo, että edellä mainittu toimi on perusedellytyksenä joustoturvan tehokkaalle toiminnalle ja työlainsäädännön vahvistamista ja nykyaikaistamista koskevan yhteisymmärryksen saavuttamiselle;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Thomas Mann

Tarkistus 487
21 d kohta (uusi)

21 d. katsoo, että pääurakoitsijoiden toissijainen vastuu työehtojen noudattamisesta muiden yritysten työntekijöiden osalta on kysymyksenä hankala ja lisää hallinnollista taakkaa ja kustannuksia siten, että toimeksiantajalle voi aiheutua riskejä, joita on mahdotonta arvioida; vastustaa näin ollen tällaista vastuuta;

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Thomas Mann

Tarkistus 488
21 e kohta (uusi)

21 e. toteaa, että yksittäisten osapuolten velvollisuuksia monen osapuolen välisissä työsopimuksissa, kuten vuokratyötä koskevissa sopimuksissa, säännellään yksiselitteisesti ja että vuokratyöntekijöiden asemaa ei ole tarpeen selventää;

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Thomas Mann

Tarkistus 489
21 f kohta (uusi)

21 f. katsoo, että joustavat tavat työajan järjestämiseen – kuitenkin siten, että otetaan huomioon työntekijöiden taukojen tarve – auttaa sellaisia yrityksiä turvaamaan työpaikkansa, joiden työmäärä vaihtelee;

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Philip Bushill-Matthews

Tarkistus 490

22 kohta

22. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle ja komissiolle *sekä jäsenvaltioiden ja ehdokasvaltioiden parlamenteille.*

Or. en